А. Н. Ротанов, Л. А. Кривова,
З. Х. Абдураимова

Литература
5 класс
Часть I

Новое издание

Учебник для школ общего среднего образования
с русским языком обучения

Рекомендован к изданию Министерством дошкольного
и школьного образования Республики Узбекистан



novda
edutainment

МИНИСТЕРСТВО
ДОШКОЛЬНОГО И ШКОЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ

Ташкент – 2024

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 1 26/09/24 11:21

скачано с сайта www.idum.uz

УДК: 821.09:373.3.016(075.3=161.1)
ББК 83.3я72
Р 59

Ротанов, А. Н. Литература 5 класс (Часть 1) [Текст] : учебник / А. Н. Ротанов, Л. А. Кривова, З. Х. Абдураимова; редактор Е. А. Маджидова. – Ташкент: Novda Edutainment, 2024. – 100 с.

Научный редактор:

Н. М. Миркурбанов – профессор кафедры русской литературы и методики преподавания Ташкентского государственного педагогического университета имени Низами.

Рецензенты:

Н. Р. Ишимбаева – учитель русского языка и литературы школы общего среднего образования № 257 Юнусабадского района города Ташкента;

Ю. Ю. Мусурманова – учитель русского языка и литературы школы общего среднего образования № 5 города Янгиер Сырдарьинской области;

И. Э. Таджитдинова – учитель русского языка и литературы школы общего среднего образования № 51 Юнусабадского района города Ташкента.

Условные обозначения


Давайте подумаем


Давайте поговорим


Ответьте на вопросы


Выполните задание


Работа в паре


Работа в команде


Логическое задание


Это интересно!


Давайте познакомимся

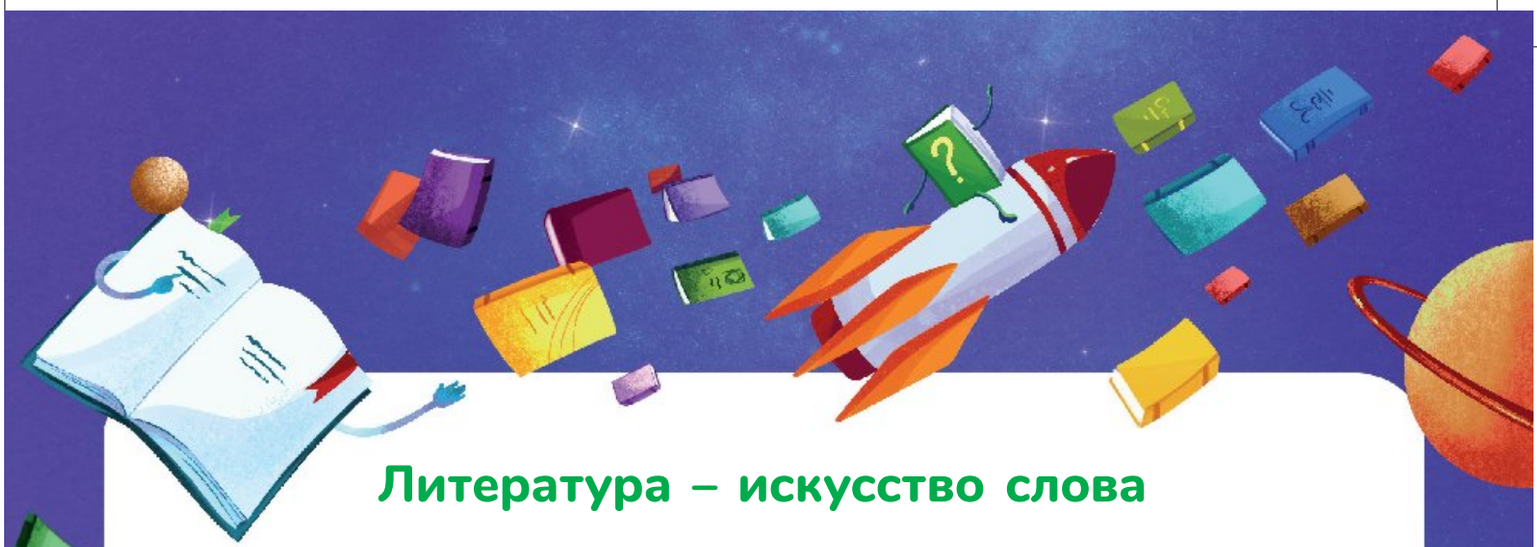

Домашнее задание


Проектная работа


Запомните

ISBN 978-9943-07-952-6

© «Novda Edutainment», 2024



Литература – искусство слова

Дорогие ребята!

Литература – это волшебный мир слов, который открывает перед читателем бесконечные возможности для познания и вдохновения. Она помогает человеку лучше понять себя и окружающий его мир, развивает воображение, учит находить красоту в простых вещах, видеть глубокий смысл в каждом слове, который может быть скрыт на первый взгляд.

В этом учебном году вы продолжите изучать творчество замечательных авторов, а также учиться размышлять над идеями, заложенными в их произведениях. Вас ждёт увлекательное путешествие по сказкам разных народов и рассказам известных писателей.

Кроме того, вы будете учиться читать произведения более осмысленно, ведь чтение не просто расширяет кругозор, оно развивает эстетическую чувствительность, развивает способность понимать прекрасное.

Пусть это путешествие по страницам литературных произведений будет для вас увлекательным и познавательным! Откройте для себя новые горизонты знаний, проникнитесь красотой слова и насладитесь мудростью литературных произведений.





Глава I

Жемчужины мудрости

Узбекистан – мой край родной



Абдулла Арипов

Годы жизни: 1941–2016
Род деятельности: поэт, литературный критик, драматург, переводчик
Уникальность: классик современной узбекской поэзии, Герой Узбекистана, народный поэт Узбекистана
Визитная карточка:
Текст Государственного гимна Республики Узбекистан
«Маленькая звёздочка» (1965, сборник стихотворений)
«Мои глаза в пути» (1967, сборник стихотворений)
«Планета-мать» (1971, стихотворение)

Давайте познакомимся.

Абдулла Арипов – поэт, переводчик и общественный деятель. Родился 21 марта 1941 года в кишлаке Некуз Касанского района Кашкадарьинской области. Будущий поэт окончил школу с золотой медалью. Учёбу продолжил в Ташкентском государственном университете (ныне Национальный университет Узбекистана имени Мирзо Улугбека) на отделении журналистики. Первый сборник его стихотворений «Маленькая звёздочка» вышел в свет в 1965 году. Позже публиковались и другие его сборники, поэмы, переводы произведений знаменитых зарубежных писателей.

В 1998 году Абдулле Арипову было присвоено звание «Герой Узбекистана», которое является высшей степенью отличия и присваивается за заслуги перед народом и отечеством.

Поэт всю свою жизнь посвятил литературе. В его лирике особое место занимают стихи о родине и природе. В них он воспевает красоту Узбекистана, добро и тепло родного края.

Давайте поговорим. Как вы понимаете следующие строки?

Смотри, как быстро вертится земля!
Как медленно добро на ней творится…

Согласны ли вы, что добро на земле творится медленно?
Аргументируйте свой ответ.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 5 26/09/24 11:21

ОСЕНЬ В УЗБЕКИСТАНЕ

Пойдём в поля осенние Отчизны!
Пойдём туда, где чистая заря,
Где тишина, и от избытка жизни
Устало дышит милая земля.

Пойдём со мной туда, где ждёт роса
Босые ноги смуглого подростка,
А в полдень свищет белая лоза
И мёд стекает в чашечку из воска.

Пойдём туда, где сад и листопад,
И лёгкий звон, и слабое мерцанье,
И труженицы просветлённый взгляд,
И труженика доброе молчанье.

Вот горы те и тот счастливый край,
Который снился Навои седому,
Когда печальный крик вороньих стай
Перелетал от дома к дому.

Их было двое – осень и поэт.
Здесь говорил с ним карагач скрипучий,
А по лицу его клубились тучи
И пробегал прозрений вечный свет.

Смотри, как быстро вертится земля!
Как медленно добро на ней творится…
Пойдём туда, где тихая заря
И солнце в горы хлебные садится.

Перевод с узбекского А. Преловского

Воск – вещество, вырабатываемое пчёлами и служащее им материалом для постройки сот.

Выполните задание.

1. Найдите в тексте стихотворения строки, где поэт описывает любовь к природе родного края. Запишите их в тетрадь.
2. Составьте кластер к стихотворению А. Арипова «Осень в Узбекистане».

Домашнее задание.

Выучите стихотворение А. Арипова «Осень в Узбекистане» наизусть.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 6 26/09/24 11:21

Понятие о пословице и загадке



Давайте поговорим.

1. Как вы думаете, чем отличается пословица от загадки?
2. В каких случаях мы используем пословицы?

Испокон веков каждый народ на нашей планете накапливал свои наблюдения за окружающим его миром. И, для того чтобы сохранить эту мудрость, люди придумали два интересных жанра – **пословицу** и **загадку.**



Запомните.

Пословица – законченное меткое образное изречение, применимое к самым разным жизненным ситуациям и имеющее поучительный смысл.[1]

Таким образом, пословицу в речи можно узнать по следующим признакам:

– это целое предложение;
– относится ко всем людям, а не к одному человеку;
– учит жизненным ситуациям.



Давайте поговорим.

Объясните, какую мудрость подметили разные народы в данных пословицах.

Одними устами можно сказать и добрые слова и плохие.

(узбекская пословица)

Стать человеком – долгий путь, уподобиться зверю – один миг.

(кыргызская пословица)

Придёт осень, за всё спросит.

(русская пословица)

Только знания – истинная власть, которую возможно приобрести надолго.

(польская пословица)

Тот, кто указывает на твои недостатки, – не всегда твой враг. Тот, кто говорит о достоинствах, – не всегда твой друг.

(китайская пословица)

[1] *Белокурова С. П. Словарь литературоведческих терминов. 2007.*

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 7 26/09/24 11:21



Выполните задание. Какие пословицы используют члены вашей семьи? Запишите их в таблицу в тетради.

Член семьи	Пословица	В какой ситуации?
Мама	* * *	* * *
Папа	* * *	* * *
Бабушка	* * *	* * *
Дедушка	* * *	* * *
Тётя	* * *	* * *
Дядя	* * *	* * *

Сравните свои пословицы с теми, которые написал ваш сосед по парте. Какие из пословиц вам понравились? Почему?

Зачем же нужны загадки? Загадка занимает важное место в культуре народа. Она отражает его быт и традиции. Именно поэтому загадки придуманы обо всём на свете: о природе, растениях, животных, частях тела, элементах быта.



Запомните.

Загадка – жанр устного народного творчества: иносказательное описание предмета или явления, которые нужно отгадать. [1]

У загадок есть обязательные признаки:
– предельная краткость;
– отгадка;
– учат думать и анализировать.



Логическое задание.
Перед вами несколько типов загадок. Подумайте и объясните, в чём состоит различие между ними.

Если лапы вместо рук,
Если самый верный друг,
Если забияка,
Значит друг ... .

Кто любит по ветвям носиться?
Конечно, рыжая ... .

Четыре братца
Под одной крышей стоят.

Не зверь, не птица,
А нос, как спица.

[1] *Белокурова С. П. Словарь литературоведческих терминов. 2007.*

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 8 26/09/24 11:21



Ответьте на вопросы.

1. По каким признакам вы отличаете загадку от пословицы?
2. Когда люди используют загадку, а когда – пословицу?

Загадки учат логическому мышлению, вниманию к деталям, творческому подходу к решению задач, развивают воображение. Они также способствуют развитию речи и памяти, обогащению словарного запаса.



Это интересно!

Существует выражение «сфинксова загадка». Обычно так говорят о вопросе, для ответа на который требуется большая сообразительность. Это выражение отсылает нас к образу древнегреческого мифического существа сфинкса. Согласно мифу, чудовище задавало проезжающим людям загадку: «Кто утром ходит на четырёх ногах, днём – на двух, вечером – на трёх?» Если они не отгадывали её, то существо пожирало путников. Отгадать загадку смог юноша Эдип, ответив, что это – человек. Объяснение было таким: когда человек маленький (утро), он ползает на четвереньках; когда он взрослый (день), то ходит прямо на двух ногах; когда он старый (вечер), то передвигается, опираясь на посох.

Многие писатели придумывали загадки. Отгадайте загадку К. И. Чуковского.

Красные двери
В пещере моей,
Белые звери
Сидят у дверей.
И мясо, и хлеб – всю добычу мою
Я с радостью белым зверям отдаю!



Давайте подумаем.

1. Если эту загадку К. И. Чуковского понимать в буквальном смысле, то о ком или о чём идёт речь? Почему вы так думаете? Какие фразы в этой загадке натолкнули вас на эту мысль?
2. Какие слова или выражения в этой загадке следует понимать в переносном смысле, чтобы узнать правильный ответ?
3. Как вы понимаете выражение в этой загадке «белые звери сидят у дверей»?
4. Почему автор для мяса и хлеба использует слово «добыча»? Какие синонимы можно использовать для этого определения?
5. Отличается ли загадка К. И. Чуковского от народных загадок? Чем именно?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 9 26/09/24 11:21

Понятие о басне

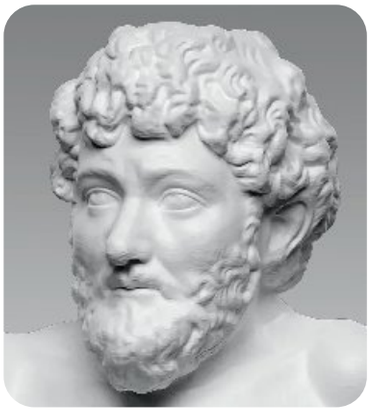
Давайте поговорим.

1. С какими баснями вы уже знакомы? Кто их написал?
2. Можете ли вы назвать особенности басни? Чем она отличается от других литературных жанров?

Басни также являются источником мудрости. Басни – это небольшие рассказы в стихах или прозе, которые содержат определённый нравственный урок. Однако их создаёт не народ, а отдельные авторы. В основе басни лежит приём **аллегории,** при котором на примере ситуации с участием животных рассказывается о пороках [1] людей и несовершенстве общественной жизни. Цель басни – высмеивание этих недостатков.

Давайте подумаем.

1. Как вы считаете, басня по структуре должна быть только в стихотворной форме? Почему?
2. Что такое аллегория? Как вы это понимаете?



Эзоп

Годы жизни: VI век до нашей эры
Страна: Древняя Греция
Род деятельности: философ, баснописец
Уникальность: положил начало развитию жанра басни
Визитная карточка: басни (VI век до нашей эры, сборник)

Лев, Медведь и Лиса

(басня)

Лев и Медведь поймали Оленёнка и затеяли драку – кому достанется добыча. Долго боролись они, пока оба не свалились без сил.

Всё это время Лиса следила за ними и смекнула, что теперь самое время действовать. Она мигом подлетела к ним, схватила Оленёнка и была такова.

Лев и Медведь так были измучены, что не могли даже привстать, не то что погнаться за похитительницей. «Какие мы дураки, – сказали они друг другу, – столько сил потратили, а всё ради какой-то Лисы!»

Вот так всегда – одни трудятся, а плоды их трудов достаются тому, кто поизворотливей.

Перевод с древнегреческого Д. Смирновой

[1] *Поро́к* – нравственный, духовный недостаток, отрицательное моральное качество человека.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 10 26/09/24 11:21



Давайте поговорим.

1. Кого поймали Лев и Медведь?
2. Правда ли, что Лиса следила за Львом и Медведем? Подтвердите свой ответ фразами из басни.
3. Как вы считаете, почему Эзоп выбрал именно лису? Почему не подходит на эту роль заяц?



Выполните задание.

Подумайте и подберите к словам из левого столбца соответствующие определения из правого столбца.

1.	Басня	**А)**	самый яркий и напряжённый момент в произведении, который отражает его суть.
2.	Аллегория	**Б)**	поучительный рассказ или стихотворение, в котором, как правило, на примере животных показываются различные качества людей.
3.	Мораль	**В)**	какое-либо событие в произведении, с которого начинается развитие сюжета.
4.	Завязка	**Г)**	литературный приём, при котором за одним предметом или явлением скрывается другое понятие. Например, лиса – хитрый человек.
5.	Кульминация	**Д)**	важное событие, которое завершает конфликт между главными героями произведения.
6.	Развязка	**Е)**	поучительная мысль в произведении.



Домашнее задание. Разберите сюжет басни Эзопа на элементы. Сюжет состоит из завязки, кульминации и развязки. Мораль может быть помещена в начало или в конец басни.

Элемент сюжета	Пример
Завязка	* *
Кульминация	* *
Развязка	* *
Мораль	* *
Чему учит басня?	* *

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 11 26/09/24 11:21



Иван Андреевич Крылов

Годы жизни: 1769–1844
Страна: Россия
Род деятельности: баснописец, сатирик, драматург
Уникальность: написал 238 стихотворных басен
Визитная карточка: «Ворона и лисица» (1807, басня)
«Мартышка и очки» (1815, басня)

Давайте поговорим.

Верно ли утверждение, что басни И. А. Крылова написаны в форме рассказа? Подтвердите свой ответ примерами.

Прохожие и собаки

(басня)

Шли два приятеля вечернею порой
И дельный разговор вели между собой,
Как вдруг из подворотни
Дворняжка тявкнула на них;
За ней другая, там ещё две-три, и вмиг
Со всех дворов собак сбежалося с полсотни.
Один было уже Прохожий камень взял:
«И, полно, братец!» – тут другой ему сказал:
«Собак ты не уймёшь от лаю,
Лишь пуще всю раздразнишь стаю;
Пойдём вперёд: я их натуру лучше знаю».
И подлинно, прошли шагов десятков пять,
Собаки начали помалу затихать,
И стало, наконец, совсем их не слыхать.

* * *

Завистники, на что ни взглянут,
Подымут вечно лай;
А ты себе своей дорогою ступай:
Полают, да отстанут.

Давайте поговорим.

1. Каким образом И. А. Крылов в этой басне советует поступать с завистниками?
2. Используете ли вы совет из басни «Прохожие и собаки» в своей жизни?
3. Как вы думаете, в чём главное отличие басни от стихотворения?

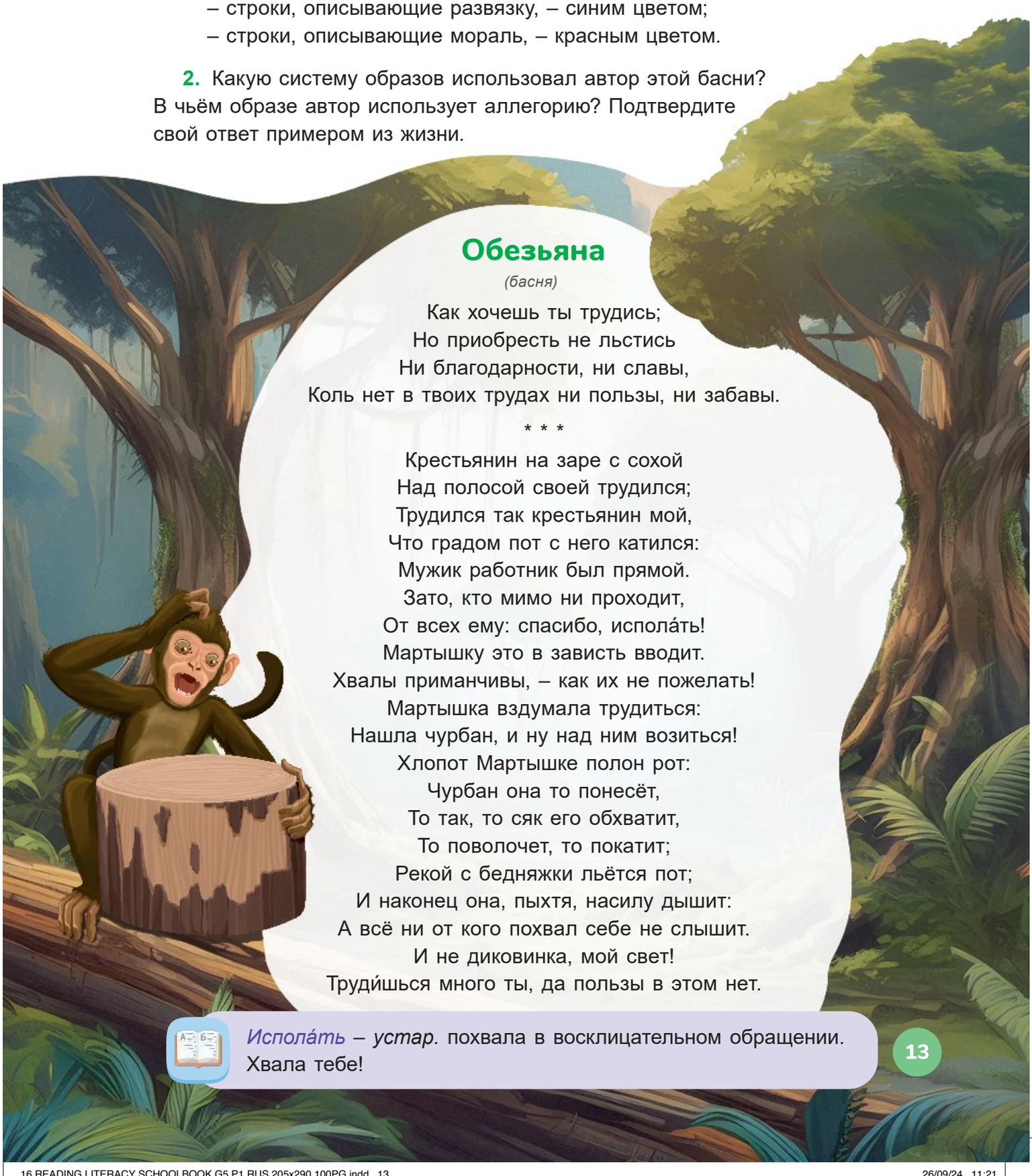
16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 12 26/09/24 11:21

Выполните задание.

1. Спишите басню И. А. Крылова «Обезьяна» по формуле:

– строки, описывающие завязку, – зелёным цветом;
– строки, описывающие кульминацию, – чёрным цветом;
– строки, описывающие развязку, – синим цветом;
– строки, описывающие мораль, – красным цветом.

2. Какую систему образов использовал автор этой басни? В чьём образе автор использует аллегорию? Подтвердите свой ответ примером из жизни.



Обезьяна

(басня)

Как хочешь ты трудись;
Но приобресть не льстись
Ни благодарности, ни славы,
Коль нет в твоих трудах ни пользы, ни забавы.

* * *

Крестьянин на заре с сохой
Над полосой своей трудился;
Трудился так крестьянин мой,
Что градом пот с него катился:
Мужик работник был прямой.
Зато, кто мимо ни проходит,
От всех ему: спасибо, испола́ть!
Мартышку это в зависть вводит.
Хвалы приманчивы, – как их не пожелать!
Мартышка вздумала трудиться:
Нашла чурбан, и ну над ним возиться!
Хлопот Мартышке полон рот:
Чурбан она то понесёт,
То так, то сяк его обхватит,
То поволочет, то покатит;
Рекой с бедняжки льётся пот;
И наконец она, пыхтя, насилу дышит:
А всё ни от кого похвал себе не слышит.
И не диковинка, мой свет!
Труди́шься много ты, да пользы в этом нет.

Испола́ть – *устар.* похвала в восклицательном обращении. Хвала тебе!

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 13 26/09/24 11:21



Давайте поговорим.

1. Как вы думаете, в чём мораль этой басни?
2. Почему Мартышка так усердно трудилась, а похвалы не заслужила? Аргументируйте свой ответ.

   А. Потому что ей просто нравилось трудиться.
   Б. Потому что не было пользы от её труда.
   В. Нужно было скоротать время.

3. Как вы поступили бы на месте Мартышки?



Домашнее задание. Для решения следующего задания вам потребуется найти в Интернете басни Ивана Андреевича Крылова.

Задание «Анаграммы». Внимательно рассмотрите таблицу. В первой колонке перепутались буквы. Решите анаграммы и узнайте названия героев-животных. Затем найдите басни, в которых фигурируют эти животные. Прочитайте басни и подумайте, какие черты характера человека передают эти образы.

Анаграммы	Герой	Название басни	Что символизирует?
райвеум	Муравей	«Стрекоза и муравей»	Трудолюбие
квол	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *
пухет	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *
ёсол	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *
губоль	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *
лсон	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *
мдвееьд	* * * * * *	* * * * * * * * * *	* * * * * * * * * *

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 14 26/09/24 11:21

Домашнее задание.

Задание «Редактор». Ученик готовил доклад по трём басням И. А. Крылова, но в компьютер попал вирус и перепутал строки басен местами. Найдите указанные в блоке справа басни И. А. Крылова в Интернете. Спишите блок в тетрадь. Под названием каждой басни запишите соответствующие номера строк в их логической последовательности.

1. Однажды Лебедь, Рак да Щука
2. Проказница Мартышка,
3. Осёл, Козёл да Косолапый Мишка
4. Вести с поклажей воз взялись,
5. И вместе трое все в него впряглись;
6. Достали нот, баса, альта, две скрипки
7. И сели на лужок под липки, –
8. Пленять своим искусством свет,
9. Когда в товарищах согласья нет,
10. На лад их дело не пойдёт,
11. Осёл увидел Соловья
12. И говорит ему: «Послушай-ка, дружище!
13. На тысячу ладов, тянул, переливался;
14. Когда бы у него немножко поучился».
15. Вот пуще прежнего пошли у них разборы
16. И споры,
17. Кому и как сидеть.
18. Случилось соловью на шум их прилететь.
19. «Изрядно, – говорит, – сказать неложно,
20. Тебя без скуки слушать можно;

Басни, которые перемешались.

«Лебедь, Рак и Щука»

* * * * * * * * * * * * * * *

«Квартет»

* * * * * * * * * * * * * * *

«Осёл и Соловей»

* * * * * * * * * * * * * * *



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 15 26/09/24 11:21



Мухаммад Шариф Гульхани

Годы жизни: 70-е годы XVIII века – 20-е годы XIX века
Страна: Кокандское ханство
Род деятельности: поэт, сатирик
Уникальность: известнейший баснописец в истории узбекской литературы
Визитная карточка: «Рассказы совы» (сборник аллегорических рассказов, начало XIX века)

Давайте познакомимся.

Мухаммад Шариф Гульхани – узбекский писатель и поэт, живший в городе Коканде на рубеже XVIII–XIX веков. Гульхани является известнейшим баснописцем в истории узбекской литературы. Широкая известность пришла к нему после создания сборника самобытных аллегорических рассказов «Зарбулмасал» («Притча»). Это произведение более известно под названием «Рассказы совы». Особенностью сборника является то, что писатель ввёл в речь птиц и животных, от лица которых ведётся повествование, множество народных пословиц, присказок, остроумных поговорок.

В сборнике «Рассказы совы» Гульхани ярко отразил несправедливость и многочисленные проблемы жизни человека того времени.

Рассказы совы

(отрывок)

Давайте поговорим.

1. Как вы думаете, почему автор использовал в названии образ совы? Что символизирует эта птица?
2. Какие особенности басен вы помните?
3. Можем ли мы назвать Гульхани автором нравоучительной литературы? Почему?

В минувшие дни жили два голубя. Одного звали Игрец, другого – Музыкант. Оба днём и ночью всегда сидели вместе в одном гнезде. Были они задушевными друзьями. Однажды Музыкант взглянул на Игреца и заметил, что он скучает и опечален.

– О свет моих очей, о радость моего сердца, – сказал он, – зеркало твоей души потускнело и солнцеподобный лик твой потемнел. Какие испытания ниспослала тебе злая судьба и что с тобой приключилось?

И Игрец отвечал:

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 16 26/09/24 11:21

– От древних мудрецов осталась поговорка: «Дешёвый проезд соблазняет путешествовать». Нет у меня ни запасов, ни коня, но возникло у меня в сердце желание попутешествовать, ибо попугай души моей уже скоро вылетит из телесной клетки.

– Увы! Не бери незрелый арбуз – дурной замысел, – возразил Музыкант. – Прогони запечатлённую в твоём сердце мысль. О дорогой друг, пускаются в путешествие только по двум причинам: либо когда на родине нечем жить, либо вследствие обид и унижений.

Игрец ответил:

– От древних мудрецов остались слова:

Благословен, кто в дальний путь идёт!
Обходит солнце весь небесный свод.
Нет в мире ничего свежей воды,
Но жди заразы от стоячих вод!

Над небом, которое вечно над головой путника, есть солнце, луна, неподвижные и движущиеся звёзды. Земля же всегда покойна и недвижима. Её топчет ногами всякий человек. Посмотри ввысь и подумай: каково небо и какова земля? Между высшим и низшим миром, оказывается, большое различие. Если бы деревья не росли спокойно в садах, они бы не знали жестокой пилы и беспощадного топора.

Давайте подумаем.

1. Как вы понимаете вышеуказанные слова древних мудрецов?
2. Что они подразумевали, говоря о свежей и стоячей воде?

– Если пересадить дерево на другое место, оно не зазеленеет, – возразил Музыкант. Тогда Игрец сказал:

– Рудник рубинов – в Бадахшане, ко́пи сердолика – в Йемене. Ни то, ни другое на месте не ценится. Ничто в своей стране не имеет цены. **Рубин добывается в Бадахшане, а сердолик – в Йемене: пока сердолик и рубин не совершат длительного путешествия, они не приобретут ни блеска, ни красоты.**

Ко́пи – сооружение для подземной разработки полезных ископаемых.

Давайте поговорим.

1. Дайте характеристику героям – Игрецу и Музыканту, ответив на вопросы: 1) Почему у персонажей такие имена? 2) Можно ли утверждать, что персонажи много путешествовали? Почему вы так решили? Подтвердите свой ответ примерами из текста.
2. Перечитайте отрывок, выделенный в тексте жирным шрифтом. Как вы думаете, какую мысль хотел донести автор?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 17 26/09/24 11:21

– В путешествии нужен спутник; если будешь путешествовать с хорошим товарищем, обретёшь счастье, а если с плохим – обретёшь несчастье. Тому доказательства мы находим в истории о черепахе и скорпионе.

– Что же случилось, расскажи, Игрец.

И Музыкант молвил:

– Я слышал: как-то ползла черепаха из Ирака в Хиджаз. В дороге увязался за ней скорпион. Поневоле черепахе пришлось пойти с ним вместе. Что касается черепахи, то она была необыкновенно умна и проницательна, так как в частых путешествиях приобрела большой опыт. Однако она отдала скорпиону поводья своей воли и продолжала свой путь, пересекая пустыни и минуя стоянки и остановки. И вдруг дорогу путникам пересекла широкая река.

Черепаха и скорпион не нашли средства переправиться через неё: древо размышления не может служить мостом, а камыш ухищрения не годится для постройки плота. Тогда черепаха устремилась к цели своих желаний и стремлений и, покачиваясь, как гусь или утка, поплыла к другому берегу. Случайно она оглянулась назад и увидела, что её спутник, притомившийся в дороге, бегает по берегу взад и вперёд, держа свой хвост на плече торчком.

– О, брат, – спросила его черепаха, – почему вы не переправляетесь на ту сторону?

И скорпион ответил:

– Будь в реке хоть со слезинку воды – и то считай меня утонувшим.

Черепаха подумала про себя: «Могут ли спутники по всякому пустячному поводу отбрасывать в сторону правила товарищества? Это нехорошо. Лучше мне переправить его на тот берег. Есть же поговорка: „Совершив добро, брось его в воду: вода не узнает, рыба узнает, рыба не узнает, творец узнает“».

Словом, черепаха, повернув назад, начала грести своими вёслами-лапами и в несколько взмахов подплыла к берегу и сказала:

– О брат, я вернулась, чтобы переправить тебя через реку. Садись на меня, но только не ёрзай зря, а не то сам себе навредишь.

– Всякий сам отлично знает, в чём для него благо, – отвечал скорпион и заполз черепахе на спину. Она спустилась в реку и поплыла. Вскоре скорпион начал раскачиваться взад и вперёд.

– Чего это ты без толку шевелишься? – спросила черепаха.

Скорпион ответил:

– Сегодня я нашёл на реке широкое ристáлище. Древние мудрецы говорят: «Осёл танцует и в сорок лет». И вот я решил: поучусь втыкать своё жало в твой кожаный щит.

Ристáлище – *ист.* площадь, служащая местом для гимнастических, конских и других состязаний.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 18 26/09/24 11:21

– Что может сделать моему щиту это твоё бессильное жало, похожее на колючку? – воскликнула черепаха.

– Разве ты не знаешь, – возразил её спутник, – что цель скорпиона – наносить удары своим жалом, хоть товарищу в грудь, хоть недругу в спину.

Как у животных, так и у людей
Привычки часто разума сильней.
Знай: скорпион на то и скорпион,
Что даже камни станет жалить он.

Тут черепаха молвила:

– От праведников осталась пословица: «Не доверяй другу – он набьёт тебе шкуру соломой». О друг мой, доколе буду я плавать по воде, словно щепка? Надо полюбоваться на жемчужины на дне глубокого потока.

Сказав это, она нырнула, подобно тому, как это делают водолазы, и начала собирать жемчужины, а скорпион захлебнулся и утонул.

Перевод с узбекского М. Салье

Давайте поговорим.

1. Может ли скорпион изменить свою натуру? Почему?
2. Как вы понимаете древнюю пословицу: «Не доверяй другу – он набьёт тебе шкуру соломой»? Как вы думаете, кто в ней подразумевается?

Домашнее задание. Выпишите из текста «Рассказы совы» три понравившиеся вам пословицы и объясните их смысл.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 19 26/09/24 11:21

Понятие о дидактической литературе



Давайте подумаем.

Вам предстоит узнать о новом направлении художественного творчества, особом виде литературы – дидактической. Вы уже знаете, что, если встречаются незнакомые слова, то самый верный способ узнать их значение – обратиться к словарю или энциклопедии.



Запомните.

Дидактическая литература – это литература поучительного содержания, в которой художественная форма используется для выражения научных, этических, философских идей. [1]

Основные признаки:

– нравоучительный (поучительный) характер;
– философское изложение через событие или пример из жизни;
– тон автора – беседа с читателем;
– сюжетно-последовательное построение текста.

Авторы во все времена всегда с удовольствием обращались к различным дидактическим жанрам. Особую известность приобрели жанры дидактической поэмы и басни в виде рассказа. На Востоке для поучения использовался особый жанр – рубаи.



Запомните.

Рубаи – это четверостишие с глубокими философскими размышлениями автора. Истоком рубаи послужила народная восточная поэзия.

Рифма в рубаи: ааба. Как правило, именно в третьей строке содержится основная мысль стихотворения.

Мастера рубаи: Омар Хайям, Абу Али ибн Сина, Абу Абдаллах Рудаки, Захириддин Мухаммад Бобур.

[1] *Литература и язык. Современная иллюстрированная энциклопедия. – М.: Росмэн. под редакцией проф. Горкина А. П. 2006.*

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 20 26/09/24 11:21



Выполните задание. Сравните рубаи Бобура и стихотворение русского поэта К. Бальмонта. Используя информацию о рубаи из рубрики «Запомните», найдите различия между этими четверостишиями.

Уж лучше совершить тяжёлых сто грехов,
Принять сто тяжких мук, сто обрести врагов,
Чем, став ослушником, родителя обидеть,
Чем не прийти к нему в тяжёлый час на зов.

Перевод со староузбекского Н. Гребнева

Жизнь коротка и быстротечна,
И лишь литература вечна.
Поэзия – душа и вдохновенье,
Для сердца сладкое томленье.



Домашнее задание. Найдите имена авторов следующих рубаи. Объясните смысл прочитанного.

Когда с моим врагом мой друг находит лад,
Такого друга я оставить буду рад.
Сидевшей на змее ты мухи стерегись
И мёда сторонись, попал в который яд.

Красивым быть – не значит им родиться,
Ведь красоте мы можем научиться.
Когда красив душою Человек –
Какая внешность может с ней сравниться?

О ветер, ты за день весь облетаешь свет,
Лети в ту землю, где я не был много лет.
Кто позабыл меня, тех не тревожь напрасно,
Кто помнит обо мне, тем передай привет.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 21 26/09/24 11:21

Алишер Навои

Годы жизни: 1441–1501
Место рождения: Герат
Род деятельности: великий узбекский поэт и мыслитель, государственный и общественный деятель
Уникальность: основоположник узбекского литературного языка, классик узбекской поэзии
Визитная карточка: «Хамса» (1483–1485, сборник поэм) «Сокровищница мыслей» (1492–1498, сборник стихов)



Давайте подумаем.

Какие идеи хотел передать нам поэт в следующих строках?

Кто раз солгал, того уж и потом,
Хоть правду скажет, все зовут лжецом.

О каком качестве человека идёт речь?

Почёт и честь – не в знатности и званье,
А в скромности и честном воспитанье.

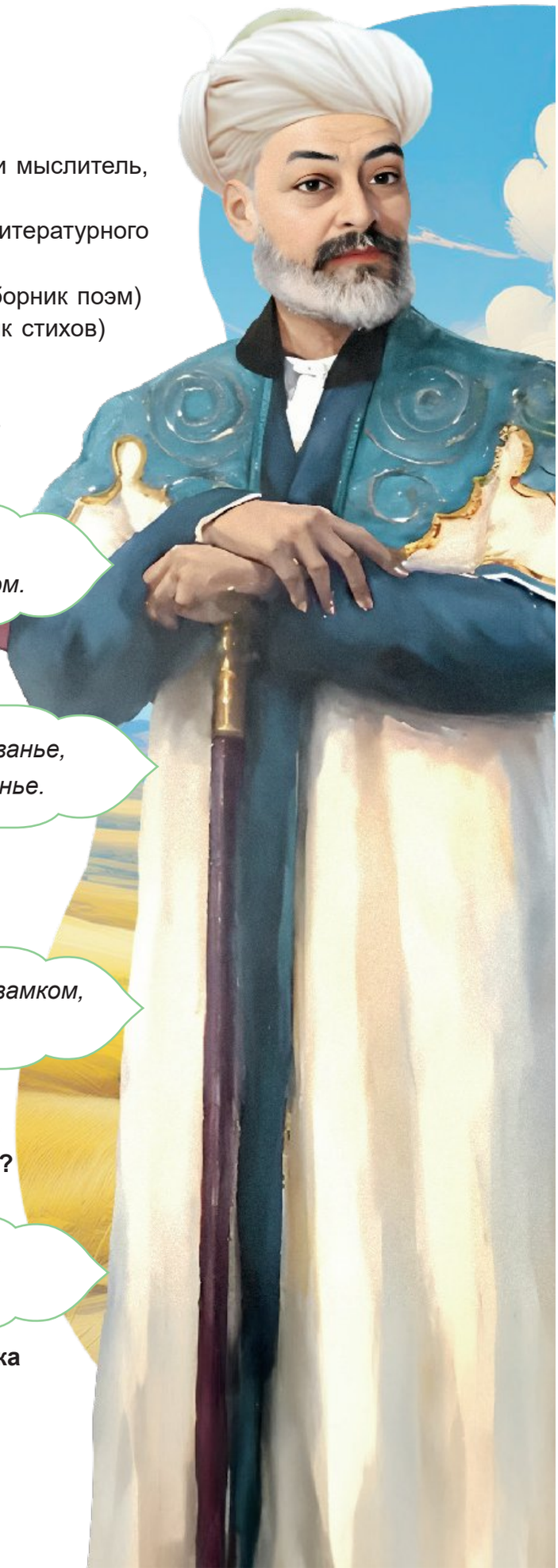
Какие черты характера Алишер Навои считает важными для человека?

Язык является духовной сокровищницы замком,
А слово – к этому замку ключом.

Соответствует ли выражение «Слово – серебро, а молчание – золото» данному афоризму поэта? Почему вы так решили?

Толчёный сахар с солью очень схожи,
Но соль и сахар – не одно и то же.

Как вы думаете, какие качества человека описывает поэт?



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 22 26/09/24 11:21

Все знанья мира, что пошли мне впрок,
Я, глядя на дела невежд, извлёк.

Вспомните пословицу с таким же смыслом, как в данном изречении поэта.

Книга – учитель без платы и благодарности.
Каждый миг дарит она тебе откровения мудрости.
Это – собеседник, имеющий мозг, покрытый кожей,
о тайных делах вещающий молча.

Почему Алишер Навои называет книгу собеседником? Может ли книга говорить?

Если ты бросающему в тебя комок отвечаешь кулаком,
То в рваной одежде и с вырванной бородой вернёшься в дом.

Как вы понимаете это наставление Навои?

Перевод со староузбекского С. Иванова

Выполните задание. Выберите понравившееся вам изречение Алишера Навои и нарисуйте к нему иллюстрацию.

Домашнее задание.

Кто посвятит свою жизнь служению науке,
Того имя и после смерти будет бессмертным.

Согласны ли вы с данным высказыванием Алишера Навои? Почему вы так думаете? Напишите своё мнение.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 23 26/09/24 11:21

Захириддин Мухаммад Бобур

Годы жизни: 1483–1530
Место рождения: Андижан
Род деятельности: великий узбекский поэт и писатель, литературовед, историк, крупный военачальник, основатель государства Великих Бобуридов
Уникальность: написал произведение «Бобур-наме», содержащее важные сведения о жизни народов Центральной Азии, Афганистана и Индии XVI века
Визитная карточка: «Бобур-наме» (1519–1530, воспоминания)

Выполните задание. Выразительно прочитайте следующие рубаи Бобура.

Хочу всё чаще я беседовать с людьми,
Да только, как начать – не ведаю, пойми.
Ведь вовсе не по мне кутёж и развлеченья:
Я мир прошёл в труде и горем мерил дни…

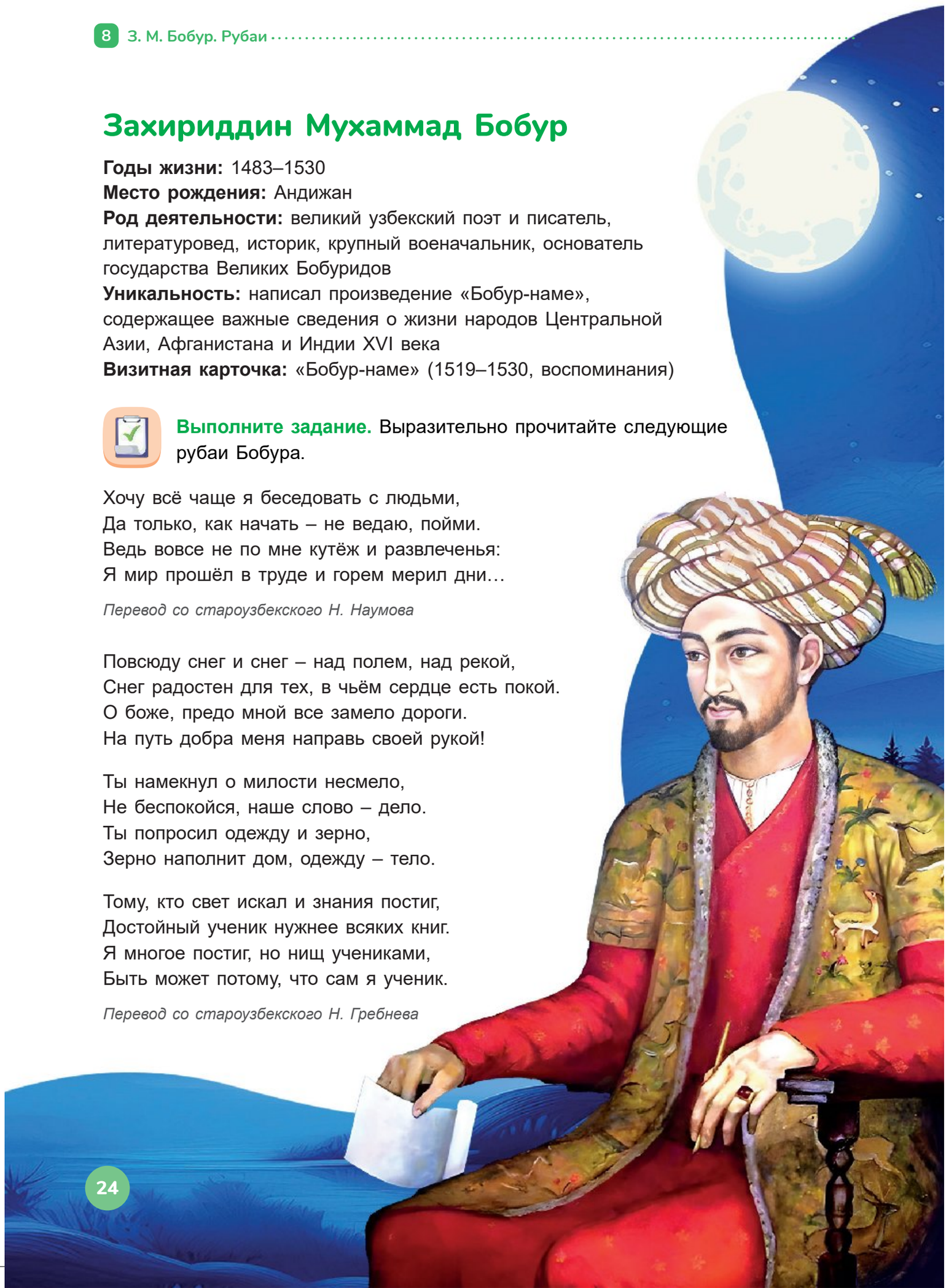
Перевод со староузбекского Н. Наумова

Повсюду снег и снег – над полем, над рекой,
Снег радостен для тех, в чьём сердце есть покой.
О боже, предо мной все замело дороги.
На путь добра меня направь своей рукой!

Ты намекнул о милости несмело,
Не беспокойся, наше слово – дело.
Ты попросил одежду и зерно,
Зерно наполнит дом, одежду – тело.

Тому, кто свет искал и знания постиг,
Достойный ученик нужнее всяких книг.
Я многое постиг, но нищ учениками,
Быть может потому, что сам я ученик.

Перевод со староузбекского Н. Гребнева



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 24 26/09/24 11:21

Кутёж – разгульная жизнь.

Ответьте на вопросы.

Как вы понимаете высказывания Бобура? Аргументируйте свой ответ.

Выполните задание.

1. Постарайтесь выразительно прочитать рубаи Бобура.
2. Выучите наизусть рубаи Бобура.
3. Прочитайте следующие утверждения о Бобуре и определите, верные они или неверные.

Утверждения		да	нет
1	Бобур – основатель государства Темуридов	* * *	* * *
2	Бобур – великий узбекский поэт и писатель, литературовед, историк, крупный военачальник	* * *	* * *
3	Бобур писал басни	* * *	* * *
4	Бобур родился в 1483 году	* * *	* * *
5	Бобур родился в Бухаре	* * *	* * *
6	Бобур был экономистом	* * *	* * *
7	Всемирно известное произведение Бобура – «Бобур-наме»	* * *	* * *

Высказывания Бобура

Где пролил пот усердья человек,
Пожнёт плоды бессмертья человек.

Тот, кто говорит много, говорит без толку.

Кто презирает всех, презрения достоин.
Жестокий человек мучения достоин.
Хорошим людям Бог хороших даст в друзья,
А кто с другими плох, отмщения достоин.

Перевод со староузбекского Н. Гребнева

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 25 26/09/24 11:22

Как написать дидактический рассказ

Сегодня вы попробуете себя в качестве писателей и сами напишете небольшой дидактический рассказ. Но сначала вспомним об этом жанре.



Это интересно!

Рассказ – это небольшое литературное произведение, в котором идёт речь об одном, но важном событии, случае, эпизоде, происшествии в жизни героя.

Сюжет рассказа – это цепочка событий, которая раскрывает основное его содержание. Сюжет состоит их четырёх основных элементов:

1. **Завязка** – это момент, с которого начинается событие.
2. **Развитие действия** – события, связанные с преодолением каких-либо трудностей.
3. **Кульминация** – момент наивысшего напряжения развития события.
4. **Развязка** – результат развития события.

Теперь следует определиться **с материалом для вашего рассказа.** Авторы-дидактики часто обращаются к образам животных и растений, показывают ситуацию, схожую с той, в которую могут попасть люди. Вы помните, как называется этот приём?

Выберите любое животное или растение, которое вам нравится. Например, джейрана из «Красной книги Узбекистана». Можно сочинить рассказ о джейране и охотнике. Наступает следующий этап написания дидактического рассказа – **сбор информации.** Это самый важный этап в работе писателя! Узнайте всё про повадки выбранного животного. Какие из этих повадок или особенностей похожи на человеческие? Например, выражение глаз, отношения между особями.

Теперь представьте охотника. Какой он? Почему он охотится? Какие у него сложности? Что он собирается делать? Чувствуете, как оживает история?

И конечно же, нужен **кульминационный момент** – решение охотника: выстрелить или нет. И вот здесь уже автор решает, каким будет вывод: поучительным (надо беречь природу) или трагичным (человек разрушает дар природы).

Вывод в дидактическом рассказе обязателен. Для этого можно использовать различные пословицы, подходящие к вашему сюжету, или даже написать стихотворную мораль, как это было принято на Востоке.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 26 26/09/24 11:22



Работа в паре. В следующем рассказе перемешались элементы сюжета: завязка, развитие действия, кульминация и развязка. Определите их, расположите в логическом порядке, прочитайте рассказ и озаглавьте его.

Несмотря на то что Миша буквально летел в школу, он опоздал на первый урок на десять минут. Тем не менее их команда защитила свой проект на отлично – иллюстрации Миши и Сардора были самыми необычными и красочными. Но он всё думал: «Как же так вышло, что я забыл папку?» Мальчик, конечно, нашёл ответ на этот вопрос, и с тех пор всегда собирал рюкзак в школу с вечера.

Влетев в дом, мальчик пулей пронёсся мимо удивлённой мамы и вбежал в свою комнату. Да, папка с иллюстрациями лежала на подоконнике, поэтому он её не заметил, когда собирал рюкзак. Миша схватил папку, и его взгляд упал на часы – уже восемь!

Миша принял решение – вернуться за папкой. Он бежал домой и думал: «Как же я мог забыть такую важную вещь! Была бы ещё эта защита проекта вторым уроком!»

Миша проснулся утром позже, чем обычно, наспех собрался и побежал в школу. Но уже по дороге понял, что забыл папку с иллюстрациями. Это была важная часть проекта по литературе «Моя сказка», которую они делали вместе с одноклассником Сардором.

Какими цветами выделены элементы сюжета рассказа? Аргументируйте свой ответ.



Запомните.

Памятка юного писателя

1. Выберите тип рассказа.
2. Определитесь с героями. Опишите их внешность и характер. Расскажите об их сильных и слабых сторонах.
3. Где встретились герои? При каких обстоятельствах?
4. Каким будет исход этой встречи?
5. Чему вы хотите научить своего читателя?



Домашнее задание. Напишите небольшой дидактический рассказ о любом животном, занесённом в «Красную книгу Узбекистана». Обязательно воспользуйтесь памяткой юного писателя.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 27 26/09/24 11:22



Антон Павлович Чехов

Годы жизни: 1860–1904
Страна: Россия
Род деятельности: писатель, прозаик, драматург, врач
Уникальность: вошёл в тройку самых экранизируемых авторов в мире
Визитная карточка:
«Каштанка» (1887, рассказ)
«Мальчики» (1887, рассказ)
«Вишнёвый сад» (1903, пьеса)

Давайте поговорим. Как вы понимаете цитату: «Мы в ответе за тех, кого приручили»? Аргументируйте свой ответ.

КАШТАНКА

(в сокращении)

I
Дурное поведение

Молодая рыжая собака – помесь такса с дворняжкой – очень похожая мордой на лисицу, бегала взад и вперёд по тротуару и беспокойно оглядывалась по сторонам. Изредка она останавливалась и, плача, приподнимая то одну озябшую лапу, то другую, старалась дать себе отчёт: как это могло случиться, что она заблудилась?

Она отлично помнила, как она провела день и как в конце концов попала на этот незнакомый тротуар.

День начался с того, что её хозяин, столяр Лука Александрыч, надел шапку, взял под мышку какую-то деревянную штуку, завёрнутую в красный платок, и крикнул:

– Каштанка, пойдём!

Услыхав своё имя, помесь такса с дворняжкой вышла из-под верстака, где она спала на стружках, сладко потянулась и побежала за хозяином. От радости, что её взяли гулять, она прыгала, бросалась с лаем на вагоны конножелезки, забегала во дворы и гонялась за собаками. Столяр то и дело терял её из виду.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 28 26/09/24 11:22

Он впадал в добродушный тон, подзывал к себе Каштанку и говорил ей:

– Ты, Каштанка, насекомое существо и больше ничего. Супротив человека ты всё равно, что плотник супротив столяра…

Когда он разговаривал с нею таким образом, вдруг загремела музыка. Каштанка оглянулась и увидела, что по улице прямо на неё шёл полк солдат. Каштанка завыла и, не помня себя, бросилась через дорогу на другой тротуар.

Когда она опомнилась, музыка уже не играла и полка не было. Она перебежала дорогу к тому месту, где оставила хозяина, но, увы! столяра уже там не было. Она бросилась вперёд, потом назад, ещё раз перебежала дорогу, но столяр точно сквозь землю провалился… Каштанка стала обнюхивать тротуар, надеясь найти хозяина по запаху его следов, но раньше какой-то негодяй прошёл в новых резиновых калошах, и теперь все тонкие запахи мешались с острою каучуковою вонью, так что ничего нельзя было разобрать.



Когда стало совсем темно, Каштанкою овладели отчаяние и ужас. Она прижалась к какому-то подъезду и стала горько плакать. Целодневное путешествие с Лукой Александрычем утомило её, уши и лапы её озябли, и к тому же ещё она была ужасно голодна. Если бы она была человеком, то, наверное, подумала бы: «Нет, так жить невозможно!»

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 29 26/09/24 11:22

II
Таинственный незнакомец

Но она ни о чём не думала и только плакала. Вдруг подъездная дверь щёлкнула, запищала и ударила её по боку. Она вскочила. Из отворённой двери вышел какой-то человек. Так как Каштанка взвизгнула и попала ему под ноги, то он не мог не обратить на неё внимания. Он нагнулся к ней и спросил:

– Псина, ты откуда? Я тебя ушиб? О бедная, бедная… Ну, не сердись, не сердись… Виноват.

Каштанка поглядела на незнакомца сквозь снежинки, нависшие на ресницы, и увидела перед собой коротенького и толстенького человечка с бритым пухлым лицом, в цилиндре и в шубе нараспашку.

– Что же ты скулишь? – продолжал он, сбивая пальцем с её спины снег. – Где твой хозяин? Должно быть, ты потерялась? Ах, бедный пёсик! Что же мы теперь будем делать?

Уловив в голосе незнакомца тёплую, душевную нотку, Каштанка лизнула ему руку и заскулила ещё жалостнее.

– А ты хорошая, смешная! – сказал незнакомец. – Совсем лисица! Может быть, ты и сгодишься на что-нибудь…

Не больше как через полчаса она уже сидела на полу в большой светлой комнате и, склонив голову набок, с умилением и с любопытством глядела на незнакомца, который сидел за столом и обедал. Он ел и бросал ей кусочки… Сначала он дал ей хлеба и зелёную корочку сыра, потом кусочек мяса, полпирожка, куриных костей, а она с голодухи всё это съела так быстро, что не успела разобрать вкуса.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 30 26/09/24 11:22

После обеда она разлеглась среди комнаты, протянула ноги и, чувствуя во всём теле приятную истому, завиляла хвостом. У незнакомца обстановка бедная и некрасивая; кроме кресел, дивана, лампы и ковров, у него нет ничего, и комната кажется пустою; у столяра же вся квартира битком набита вещами; у него есть стол, верстак, куча стружек, рубанки, стамески, пилы, клетка с чижиком, лохань… У незнакомца не пахнет ничем, у столяра же в квартире всегда стоит туман и великолепно пахнет клеем, лаком и стружками. Зато у незнакомца есть одно очень важное преимущество – он даёт много есть.

– Эй ты, пёс, поди сюда! – сказал он, кладя матрасик в углу около дивана. – Ложись здесь. Спи!

Каштанка разлеглась на матрасике и закрыла глаза. Вдруг неожиданно ею овладела грусть. Она вспомнила Луку Александрыча, его сына Федюшку, уютное местечко под верстаком… Вспомнила она, что в длинные зимние вечера, когда столяр строгал или читал вслух газету, Федюшка обыкновенно играл с нею…

Но скоро утомление и теплота взяли верх над грустью… Она стала засыпать.

III
Новое, очень приятное знакомство

Когда Каштанка проснулась, было уже светло и с улицы доносился шум, какой бывает только днём. В комнате не было ни души. Каштанка потянулась, зевнула и, сердитая, угрюмая, прошлась по комнате. Она обнюхала углы и мебель, заглянула в переднюю и не нашла ничего интересного. Каштанка вошла в следующую комнату. Тут на кровати, укрывшись байковым одеялом, спал заказчик, в котором она узнала вчерашнего незнакомца.

– Рррр... – заворчала она, но, вспомнив про вчерашний обед, завиляла хвостом и стала нюхать.

Затем Каштанка вошла в маленькую комнатку с грязными обоями и в страхе попятилась назад. Она увидела нечто неожиданное и страшное. Пригнув к земле шею и голову, растопырив крылья и шипя, прямо на неё шёл серый гусь. Несколько в стороне от него, на матрасике, лежал белый кот; увидев Каштанку, он вскочил, выгнул спину в дугу, задрал хвост, взъерошил шерсть и тоже зашипел. Собака испугалась не на шутку, но, не желая выдавать своего страха, громко залаяла и бросилась к коту... Кот ещё сильнее выгнул спину, зашипел и ударил Каштанку лапой по голове. Каштанка отскочила, присела на все четыре лапы и, протягивая к коту морду, залилась громким, визгливым лаем; в это время гусь подошёл сзади и больно долбанул её клювом в спину. Каштанка вскочила и бросилась на гуся...

– Это что такое? – послышался громкий, сердитый голос, и в комнату вошёл незнакомец в халате. – Что это значит? На место!

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 31 26/09/24 11:22

Он подошёл к коту, щёлкнул его по выгнутой спине и сказал:

– Фёдор Тимофеич, это что значит? Драку подняли? Ах ты, старая каналья! Ложись!

И, обратившись к гусю, он крикнул:

– Иван Иваныч, на место!

Кот покорно лёг на свой матрасик и закрыл глаза.

– Ладно, ладно! – сказал хозяин, зевая. – Надо жить мирно и дружно. – Он погладил Каштанку и продолжал: – А ты, рыжик, не бойся... Это хорошая публика, не обидит. Постой, как же мы тебя звать будем? Без имени нельзя, брат.

Незнакомец подумал и сказал:

– Вот что... Ты будешь – Тётка... Понимаешь? Тётка!

И, повторив несколько раз слово «Тётка», он вышел.

Каштанка села и стала наблюдать. Кот неподвижно сидел на матрасике и делал вид, что спит. Гусь, вытягивая шею и топчась на одном месте, продолжал говорить о чём-то быстро и горячо. По-видимому, это был очень умный гусь; после каждой длинной тирады он всякий раз удивлённо пятился назад и делал вид, что восхищается своею речью... Послушав его и ответив ему «рррр...», Каштанка принялась обнюхивать углы. В одном из углов стояло маленькое корытце, в котором она увидела мочёный горох и размокшие ржаные корки. Она попробовала горох – невкусно, попробовала корки – и стала есть. Гусь нисколько не обиделся, что незнакомая собака поедает его корм, а, напротив, заговорил ещё горячее и, чтобы показать своё доверие, сам подошёл к корытцу и съел несколько горошинок.

Выполните задание. Перечертите таблицу в тетрадь. Запишите в левый столбец таблицы слова из текста, значения которых вы не знаете. В правый столбец запишите свои предположения об этих понятиях. Сравните их со значениями слов из толкового словаря русского языка.

Новое слово	Предположение о значении слова

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 32 26/09/24 11:22



Давайте подумаем. Как вы понимаете значение выделенных словосочетаний в данных предложениях?

Когда стало совсем темно, Каштанкою **овладели отчаяние и ужас.**
От радости, что её взяли гулять, она прыгала, бросалась с лаем **на вагоны конножелезки,** забегала во дворы и гонялась за собаками.
Каштанка поглядела на незнакомца сквозь снежинки, нависшие на ресницы, и увидела перед собой коротенького и толстенького человечка с бритым пухлым лицом, **в цилиндре и в шубе нараспашку.**
Затем Каштанка вошла в маленькую комнатку с грязными обоями и **в страхе попятилась назад.**



Ответьте на вопросы. Ответьте на следующие вопросы, опираясь на текст.

1. Какой породы была Каштанка?
2. Кто был хозяином Каштанки?
3. Что случилось с собакой?
4. Кого вспомнила Каштанка, засыпая на матрасике? Прочитайте этот отрывок заново.
5. Какую новую кличку дал незнакомец Каштанке?



Домашнее задание. Прочитайте продолжение рассказа А. П. Чехова «Каштанка».

Подготовительное исследование

1. Какой предстаёт перед нами Каштанка в начале рассказа? Вспомните, в чей дом она попала. Как к ней отнёсся незнакомец? Подтвердите свой ответ примерами из текста.
2. Какие чувства вызвал у вас конец этой истории? Хотелось бы вам, чтобы рассказ закончился по-другому? Как? Аргументируйте свой ответ.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 33 26/09/24 11:22

IV
Чудеса в решете

Немного погодя опять вошёл незнакомец и принёс с собой какую-то странную вещь, похожую на ворота и на букву П. На перекладине этого деревянного, грубо сколоченного П висел колокол и был привязан пистолет; от языка колокола и от курка пистолета тянулись верёвочки. Незнакомец поставил П посреди комнаты, долго что-то развязывал и завязывал, потом посмотрел на гуся и сказал:

– Иван Иваныч, пожалуйте!

Гусь подошёл к нему и остановился в ожидательной позе.

– Ну-с, – сказал незнакомец, – начнём с самого начала. Прежде всего поклонись и сделай реверанс! Живо!

Иван Иваныч вытянул шею, закивал во все стороны и шаркнул лапкой.

– Так, молодец... Теперь умри!

Гусь лёг на спину и задрал вверх лапы. Проделав ещё несколько подобных неважных фокусов, незнакомец вдруг схватил себя за голову, изобразил на своём лице ужас и закричал:

– Караул! Пожар! Горим!

Иван Иваныч подбежал к П, взял в клюв верёвку и зазвонил в колокол.

Незнакомец остался очень доволен. Он погладил гуся по шее и сказал:

– Молодец, Иван Иваныч! Теперь представь, что ты ювелир и торгуешь золотом и брильянтами. Представь теперь, что ты приходишь к себе в магазин и застаёшь в нём воров. Как бы ты поступил в данном случае?

Гусь взял в клюв другую верёвочку и потянул, отчего тотчас же раздался оглушительный выстрел. Каштанке очень понравился звон, а от выстрела она пришла в такой восторг, что забегала вокруг П и залаяла.

– Тётка, на место! – крикнул ей незнакомец. – Молчать!

Целый час потом незнакомец гонял его вокруг себя на корде и хлопал бичом, причём гусь должен был прыгать через барьер и сквозь обруч, становиться на дыбы, то есть садиться на хвост и махать лапками. Каштанка не отрывала глаз от Ивана Иваныча, завывала от восторга и несколько раз принималась бегать за ним со звонким лаем.

[Затем хозяин зовёт Хавронью Ивановну, и в комнате появляется чёрная, очень некрасивая и очень добродушная свинья. Следующий трюк под названием «египетская пирамида» гусь выполняет вместе со свиньёй и котом Фёдором Тимофеевичем. С этого момента Каштанка начинает жить в этой комнатке в обществе Ивана Иваныча и Фёдора Тимофеевича.]

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 34 26/09/24 11:22

V
Талант! Талант!

Прошёл месяц.

Каштанка уже привыкла к тому, что её каждый вечер кормили вкусным обедом и звали Тёткой. Привыкла она и к незнакомцу, и к своим новым сожителям. Жизнь потекла как по маслу.

Все дни начинались одинаково.

Когда она совсем уже свыклась с новой жизнью и из тощей, костлявой дворняжки обратилась в сытого, выхоленного пса, однажды перед ученьем хозяин погладил её и сказал:

– Пора нам, Тётка, делом заняться. Довольно тебе бить баклуши. Я хочу из тебя артистку сделать... Ты хочешь быть артисткой?

И он стал учить её разным наукам. В первый урок она училась стоять и ходить на задних лапах, что ей ужасно нравилось. Во второй урок она должна была прыгать на задних лапах и хватать сахар, который высоко над её головой держал учитель. Затем в следующие уроки она плясала, бегала на корде, выла под музыку, звонила и стреляла, а через месяц уже могла с успехом заменять Фёдора Тимофеича в «египетской пирамиде». Училась она очень охотно и была довольна своими успехами; беганье с высунутым языком на корде, прыганье в обруч и езда верхом на старом Фёдоре Тимофеиче доставляли ей величайшее наслаждение. Всякий удавшийся фокус она сопровождала звонким, восторженным лаем, а учитель удивлялся, приходил тоже в восторг и потирал руки.

– Талант! Талант! – говорил он. – Несомненный талант! Ты положительно будешь иметь успех!

И Тётка так привыкла к слову «талант», что всякий раз, когда хозяин произносил его, вскакивала и оглядывалась, как будто оно было её кличкой.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 35 26/09/24 11:22

VI
Беспокойная ночь

Тётке приснился собачий сон, будто за ней гонится дворник с метлой, и она проснулась от страха.

В комнате было тихо, темно и очень душно. Тётка раньше никогда не боялась потёмок, но теперь почему-то ей стало жутко и захотелось лаять. Когда думаешь об еде, то на душе становится легче, и Тётка стала думать о том, как она сегодня украла у Фёдора Тимофеича куриную лапку и спрятала её в гостиной между шкафом и стеной, где очень много паутины и пыли. Не мешало бы теперь пойти и посмотреть: цела эта лапка или нет? Очень может быть, что хозяин нашел её и скушал. Но раньше утра нельзя выходить из комнатки – такое правило.

Прошло немного времени. Вдруг раздался пронзительный крик.

– К-ге! К-ге-ге! – крикнул Иван Иваныч.

Тётка проснулась, залилась воющим лаем. В комнатку вошёл хозяин в халате и со свечой.

– Иван Иваныч, что с тобой? – спросил хозяин у гуся. – Ты болен?

Гусь молчал. Хозяин потрогал его за шею, погладил по спине и сказал:

– Ты чудак. И сам не спишь и другим не даёшь…

Гусь сидел с разинутым клювом и растопырив крылья. Глаза у него были закрыты.

– Иван Иваныч! – позвал хозяин. Гусь не шевельнулся. – Иван Иваныч! Что же это такое? Умираешь ты, что ли? Ах, я теперь вспомнил, вспомнил! – вскрикнул он и схватил себя за голову. – Я знаю, отчего это! Это оттого, что сегодня на тебя наступила лошадь!

– Он умирает, Тётка! – сказал хозяин и всплеснул руками. – Что нам делать?

– Нет, ничего уже нельзя сделать! – вздохнул хозяин. – Всё кончено. Пропал Иван Иваныч! – И по его щекам поползли вниз блестящие капельки, какие бывают на окнах во время дождя.

VII
Неудачный дебют

В один прекрасный вечер хозяин вошёл в комнатку с грязными обоями и, потирая руки, сказал:

– Ну-с… – Что-то он хотел ещё сказать, но не сказал и вышел. Тётка, отлично изучившая во время уроков его лицо и интонацию, догадалась, что он был взволнован, озабочен и, кажется, сердит. Немного погодя он вернулся и сказал:

– Сегодня я возьму с собой Тётку и Фёдора Тимофеича. В египетской пирамиде ты, Тётка, заменишь сегодня покойного Ивана Иваныча. Чёрт знает что!

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 36 26/09/24 11:22

Ничего не готово, не выучено, репетиций было мало! Осрамимся, провалимся! Тётка, пойдём, – сказал хозяин.

Сани остановились около большого странного дома, похожего на опрокинутый супник.

[Хозяин работает клоуном под псевдонимом Мистер Жорж. В гримёрке он переодевается в клоунский костюм, укладывает кота и собаку в чемодан и выходит на арену. Представление начинается.]

– Почтеннейшая публика! Я сейчас только с вокзала! У меня издохла бабушка и оставила мне наследство! В чемодане что-то очень тяжёлое – очевидно, золото или миллион! Сейчас мы откроем и посмотрим…

В чемодане щёлкнул замок. Яркий свет ударил Тётку по глазам; она прыгнула вон из чемодана и, оглушённая рёвом, быстро, во всю прыть забегала вокруг своего хозяина и залилась звонким лаем.

– Тётушка, прошу вас сесть! – крикнул хозяин.

Помня, что это значит, Тётка вскочила на стул и села.

– Вы, Тётушка, посидите, – сказал ей хозяин, – а мы с дядюшкой попляшем камаринского.

Фёдор Тимофеич в ожидании, когда его заставят делать глупости, стоял и равнодушно поглядывал по сторонам. Плясал он вяло, небрежно, угрюмо, и видно было по его движениям, по хвосту и по усам, что он глубоко презирал и толпу, и яркий свет, и хозяина, и себя... Протанцевав свою порцию, он зевнул и сел.

– Ну-с, Тётушка, – сказал хозяин, – сначала мы с вами споём, а потом попляшем. Хорошо?

Он вынул из кармана дудочку и заиграл. Тётка, не вынося музыки, беспокойно задвигалась на стуле и завыла. Послышались аплодисменты. Хозяин поклонился и, когда все стихло, продолжал играть… Во время исполнения одной очень высокой ноты где-то наверху среди публики кто-то громко ахнул.

– Тятька! – крикнул детский голос. – А ведь это Каштанка!

– Каштанка! Каштанка!

Тётка вздрогнула и посмотрела туда, где кричали. Она вспомнила, упала со стула и забилась на песке, потом вскочила и с радостным визгом бросилась к этим лицам. Раздался оглушительный рёв, пронизанный насквозь свистками и пронзительным детским криком:

– Каштанка! Каштанка!…

Спустя полчаса Каштанка шла уже по улице за людьми, от которых пахло клеем и лаком.

Вспомнила она комнатку с грязными обоями, гуся, Фёдора Тимофеича, вкусные обеды, ученье, цирк, но всё это представлялось ей теперь как длинный, перепутанный, тяжёлый сон…

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 37 26/09/24 11:22

Давайте поговорим.

1. Почему глава VI рассказа названа «Беспокойная ночь»? Что приключилось ночью?
2. Что произошло во время представления?

Выполните задание. Заполните таблицу.

Главные герои и их характеристика	
Персонаж	**Цитатная характеристика**
Каштанка	Молодая рыжая собака – помесь такса с дворняжкой – очень похожая мордой на лисицу… Услыхав своё имя, помесь такса с дворняжкой вышла… Совсем лисица! От радости, что её взяли гулять, она прыгала, бросалась с лаем на вагоны конножелезки, забегала во дворы и гонялась за собаками. Столяр то и дело терял её из виду, останавливался и сердито кричал на неё. Училась она очень охотно и была довольна своими успехами… Тётка, не вынося музыки, беспокойно задвигалась на стуле и завыла.
Незнакомец	* *
Лука Александрыч	* *

Работа в команде.

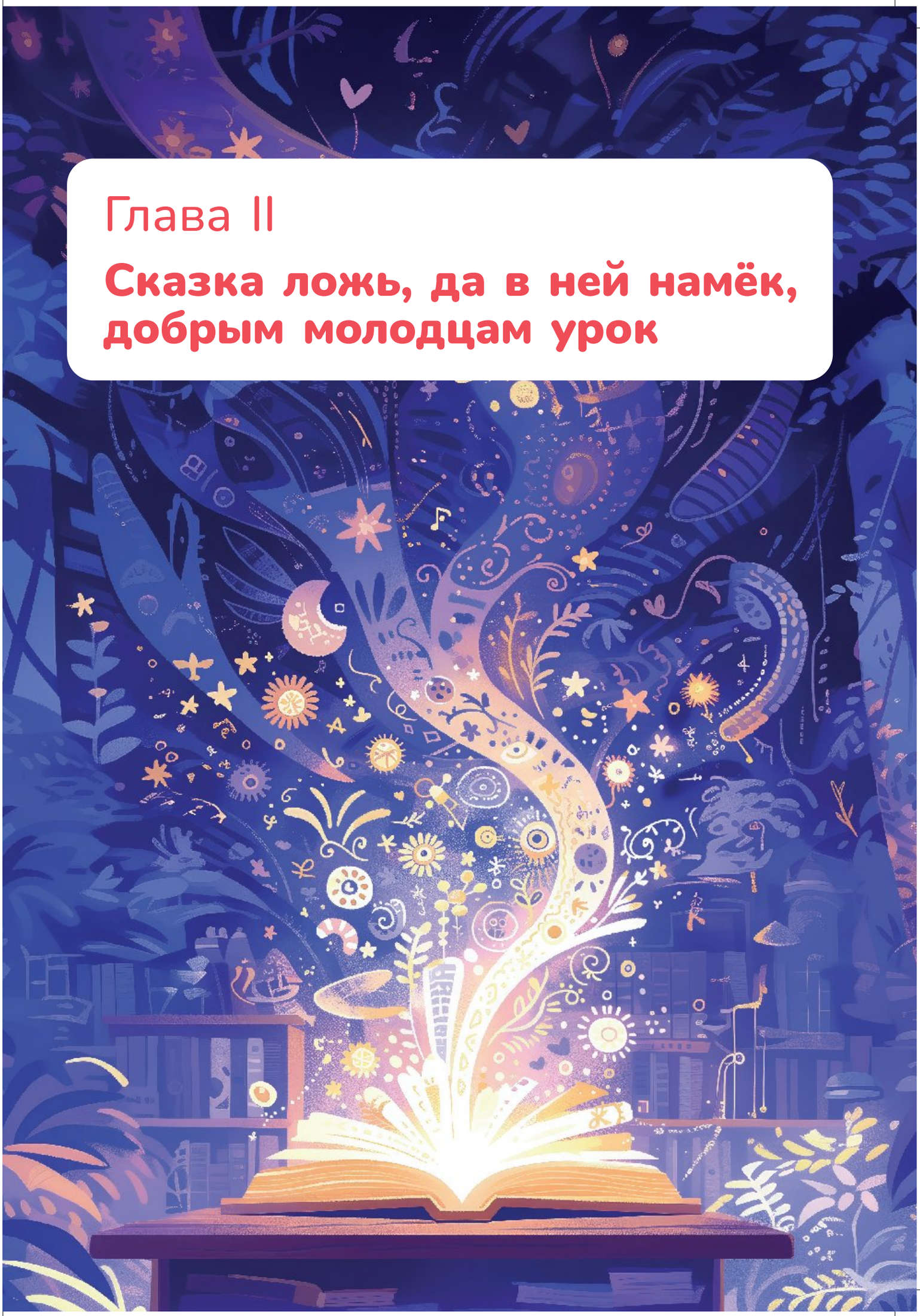
Шесть шляп



1. Что вы можете рассказать о Каштанке?
2. Какие чувства возникли у вас после прочтения рассказа?
3. Какие преимущества для Каштанки были в доме нового хозяина?
4. Действительно ли это преимущества? Имеются ли недостатки?
5. Предположите, какие события произошли с Каштанкой, после того как её нашёл прежний хозяин.
6. Чего достигли персонажи рассказа? Дальнейшие события.

Домашнее задание. **Напишите своё завершение истории о Каштанке.**

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 38 26/09/24 11:22



Глава II

Сказка ложь, да в ней намёк, добрым молодцам урок



Давайте поговорим.

1. По каким признакам вы можете отличить сказку от рассказа? Приведите примеры.
2. Какие обязательные элементы должны быть у сказки?

Сказки народов Центральной Азии

Мы живём в регионе с богатой культурой и историей. Народы Центральной Азии занимались возделыванием земель, выращиванием и сохранением урожая. Нам в наследство перешёл богатый фольклорный фонд с различными жанрами: дастанами, латифами, трудовыми песнями, пословицами и поговорками. Но особое место в устном творчестве наших народов по праву занимают сказки.

Сказки народов, живших на территории Центральной Азии, были разными. Очень популярны были **волшебные сказки**, в которых на долю героя из народа выпадали различные испытания, а помогали ему волшебные помощники – говорящие животные, вредили не всегда волшебные джинны и дивы, опасные гули, а самые обычные люди – например, завистливые визири (министры). Но благодаря смекалке героя в волшебных сказках всегда торжествует справедливость.

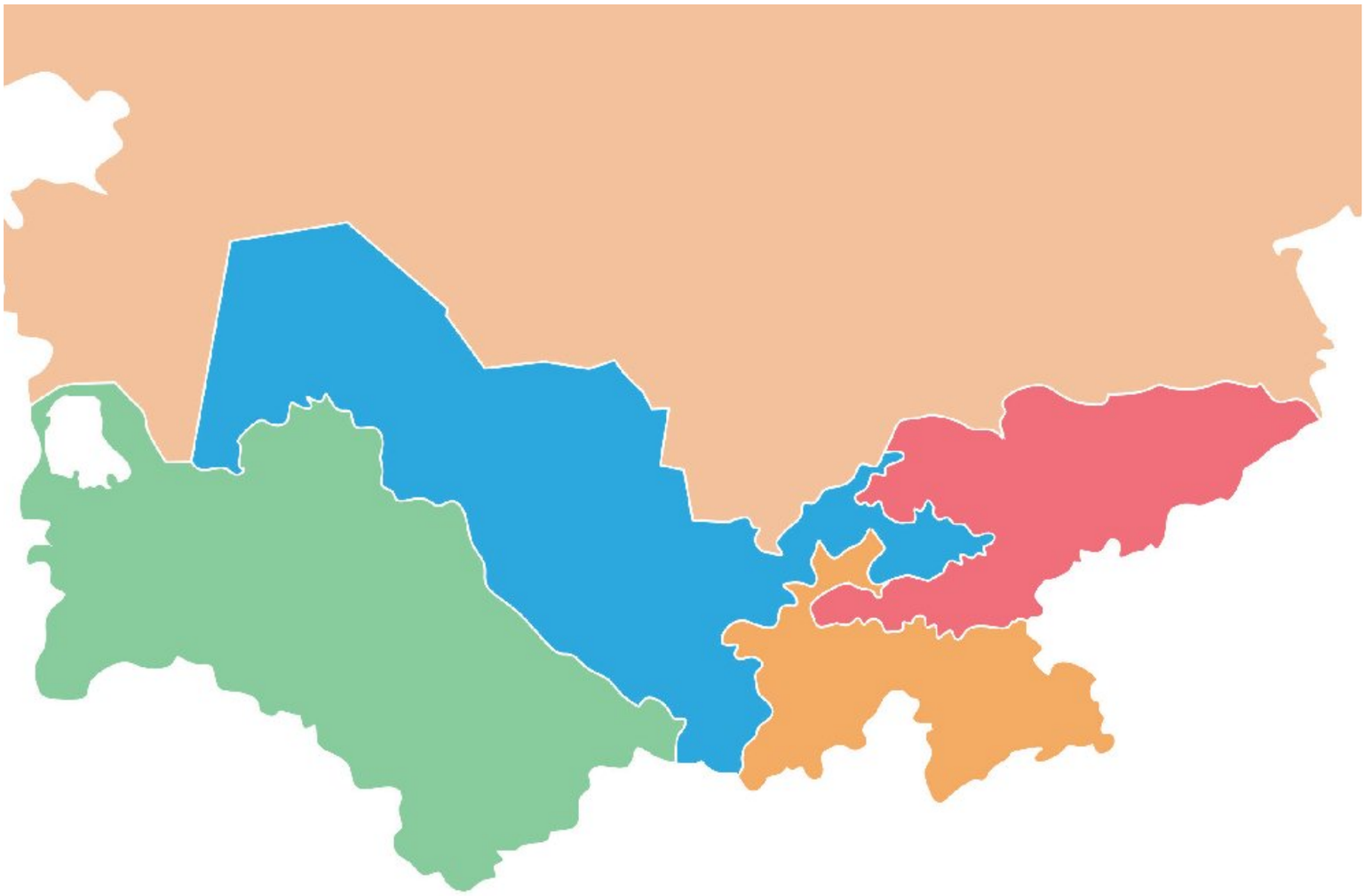
Ещё один популярный тип сказок – **новеллистические.** В них рассказывается о простых людях и затруднительных ситуациях в жизни. Довольно часто в этих сказках поднимается тема отношений между простым народом и властолюбивыми наместниками. Нередко такие сказки носят дидактический характер, объясняя различные крылатые выражения, пословицы и поговорки.

Популярны были и **семейно-бытовые сказки,** рассказывающие о традициях семейной жизни. В этих сказках торжествует мудрость и смирение, человеколюбие, а конфликт разрешается за счёт взаимопомощи и способности людей договариваться друг с другом, умения признавать и исправлять свои ошибки.

Главными хранителями устного народного творчества на Востоке являлись особые люди: **эртакчи,** которые рассказывали сказки, и **бахши,** которые пели дастаны. Используя музыкальное сопровождение – обычно дутар – эти сказители долгими вечерами рассказывали сказки и эпические поэмы, чтобы развлечь и обучить своих слушателей. Эртакчи и бахши сохранили для нас множество интересных, поучительных и уникальных сказок.

Для поддержания национальных традиций в 2019 году в нашей стране в Термезе прошёл Международный фестиваль искусства бахши, на котором любой желающий мог посостязаться в своём умении рассказывать сказки и петь дастаны, а в Туркменистане каждое второе воскресенье сентября отмечается День туркменского бахши.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 40 26/09/24 11:22



Выполните задание.

1. Рассмотрите карту Центральной Азии. Вспомните официальные названия стран на карте. Назовите их столицы.
2. Какие особенности жизни народов каждой из стран Центральной Азии вам известны?
3. Перечертите таблицу в тетрадь и заполните её данными о республиках, изображённых на карте. Какие пункты вы хотели бы добавить?

Страна	Язык	Народ	Климат	Пословица	Сказки

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 41 26/09/24 11:22

Давайте поговорим.

1. Какая сказка вам нравится? Почему? Как вы считаете, какую роль сказки играют в вашей жизни?
2. Как сказки влияют на воспитание подрастающего поколения? Аргументируйте свой ответ.

Три богатыря

(узбекская сказка)

Ну так вот... Давным-давно жил один человек, не богатый, не бедный. У него было три сына. Все трое красивые, подобно месяцу, грамоте обучались, уму-разуму набирались, с плохими людьми не знались. Старшему Тонгуч-батыру был двадцать один год, среднему Ортанча-батыру – восемнадцать лет, а младшему Кенджа-батыру – шестнадцать.

Однажды отец позвал сыновей к себе, усадил, приласкал каждого, погладил по голове и сказал:

– Сыновья мои, я не богат, имущества, что останется после меня, вам надолго не хватит. Большего от меня не ждите и не надейтесь. Воспитал я в вас три качества: во-первых, вырастил вас здоровыми – вы стали сильными; во-вторых, дал вам в руки оружие – вы стали искусными воинами; в-третьих, научил вас ничего не бояться – вы стали храбрыми. Ещё я вам даю три завета. Слушайте и не забывайте их: будьте честными – и будете жить спокойно; не хвастайтесь – и не придётся вам краснеть от стыда; не ленитесь – и будете счастливыми. А обо всем остальном позаботьтесь сами. **Приготовил я вам трёх коней: вороного, буланого и серого.** Сумы ваши наполнил съестными припасами на неделю. Счастье у вас впереди. Отправляйтесь в путь-дорогу, поезжайте посмотреть свет. Не познав света, вы не сможете выйти в люди. Идите ловите птицу счастья. Прощайте, сыновья мои!

Сказав так, отец встал и ушёл.

Батыр́ – богатырь.

Выполните задание. Прочитайте выделенное предложение. Как вы думаете, почему масти коней называются именно так?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 42 26/09/24 11:22

Стали братья собираться в дорогу. Утром рано сели на коней и пустились в путь. Целый день ехали братья и уехали далеко-далеко. К вечеру решили отдохнуть. Сперва стал дежурить старший брат Тонгуч, а другие легли спать. Долго сидел Тонгуч-батыр, играя мечом и посматривая при лунном свете во все стороны. Стояла тишина. Всё было объято сном. Вдруг со стороны леса послышался шум. Тонгуч обнажил меч и приготовился. Недалеко от того места, где остановились братья, было логовище льва. Почуяв запах людей, лев поднялся и вышел в степь. Тонгуч-батыр был уверен, что справится со львом, и, не желая беспокоить своих братьев, побежал в сторону. Зверь погнался за ним. Тонгуч-батыр обернулся и, ударив льва мечом по левой лапе, нанёс ему рану. Раненый лев бросился на Тонгуч-батыра, но тот опять отскочил и со всего размаху ударил зверя по голове. Лев упал мёртвый. Тонгуч-батыр сел верхом на льва, вырезал из его шкуры узкую полоску, подпоясался ею под рубашкой и, как ни в чём не бывало, вернулся к спящим братьям.



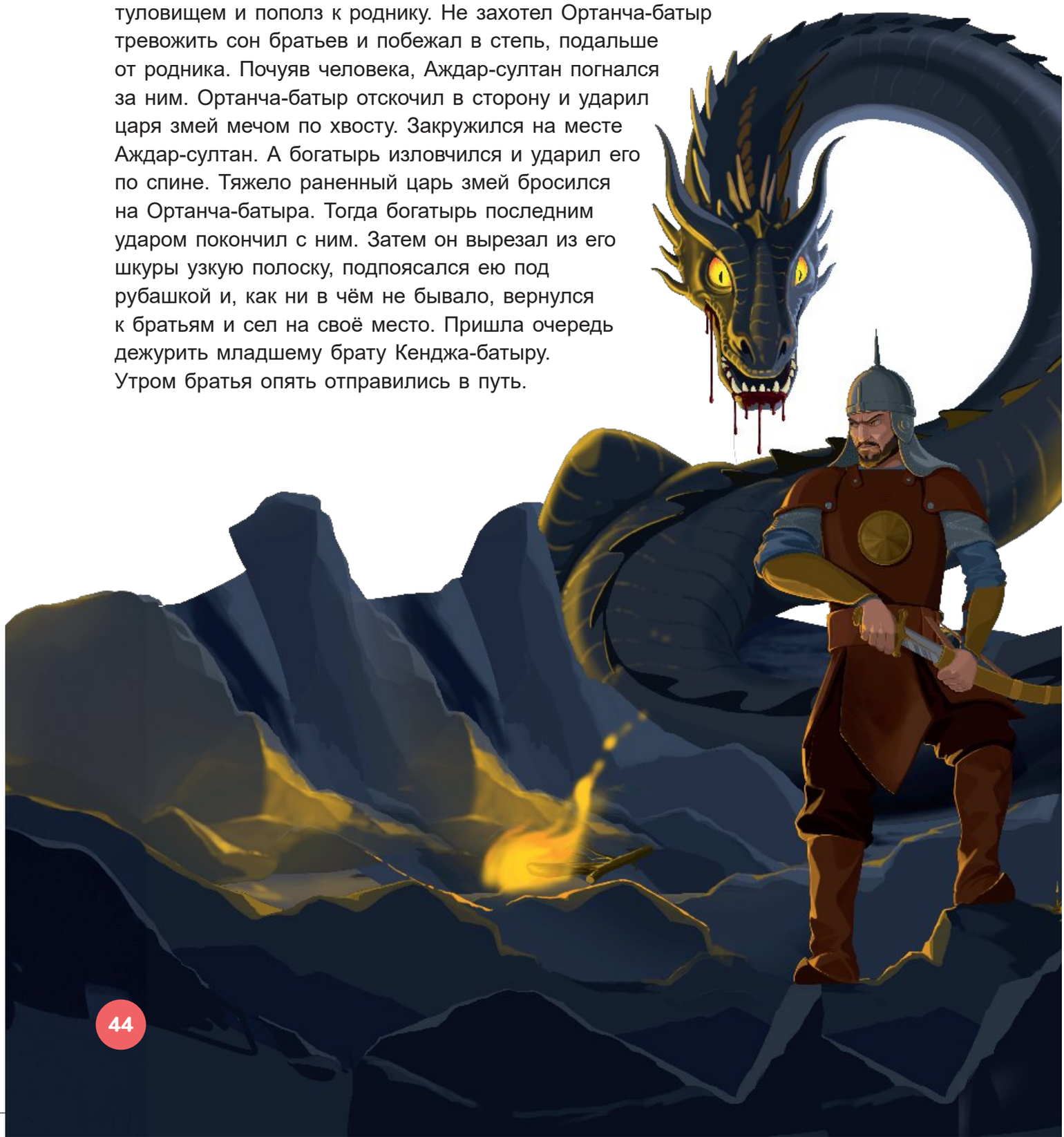
Затем в свою очередь на стражу встал средний брат Ортанча-батыр. В его дежурство ничего не случилось. За ним встал третий брат Кенджа-батыр и охранял покой своих братьев до рассвета. Так прошла первая ночь.

Утром братья снова тронулись в путь. Ехали долго, проехали много и вечером остановились у большой горы. У подножья её стоял одинокий развесистый тополь, под тополем из земли пробивался родник. Около родника была пещера, а за ней

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 43 26/09/24 11:22

жил царь змей, Аждар-султан. Богатыри не знали о царе змей. Спокойно привязали они коней, почистили их скребницей, задали им корму, а сами сели ужинать. Перед тем как ложиться спать, они решили дежурить, как и в первую ночь. Сначала стал на дежурство старший брат Тонгуч-батыр, за ним пришёл черёд среднему брату Ортанча-батыру.

Ночь была лунная, царила тишина. Но вот послышался шум. Немного спустя из пещеры выполз Аждар-султан с головой, как корчага, с длинным, как бревно, туловищем и пополз к роднику. Не захотел Ортанча-батыр тревожить сон братьев и побежал в степь, подальше от родника. Почуяв человека, Аждар-султан погнался за ним. Ортанча-батыр отскочил в сторону и ударил царя змей мечом по хвосту. Закружился на месте Аждар-султан. А богатырь изловчился и ударил его по спине. Тяжело раненный царь змей бросился на Ортанча-батыра. Тогда богатырь последним ударом покончил с ним. Затем он вырезал из его шкуры узкую полоску, подпоясался ею под рубашкой и, как ни в чём не бывало, вернулся к братьям и сел на своё место. Пришла очередь дежурить младшему брату Кенджа-батыру. Утром братья опять отправились в путь.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 44 26/09/24 11:22

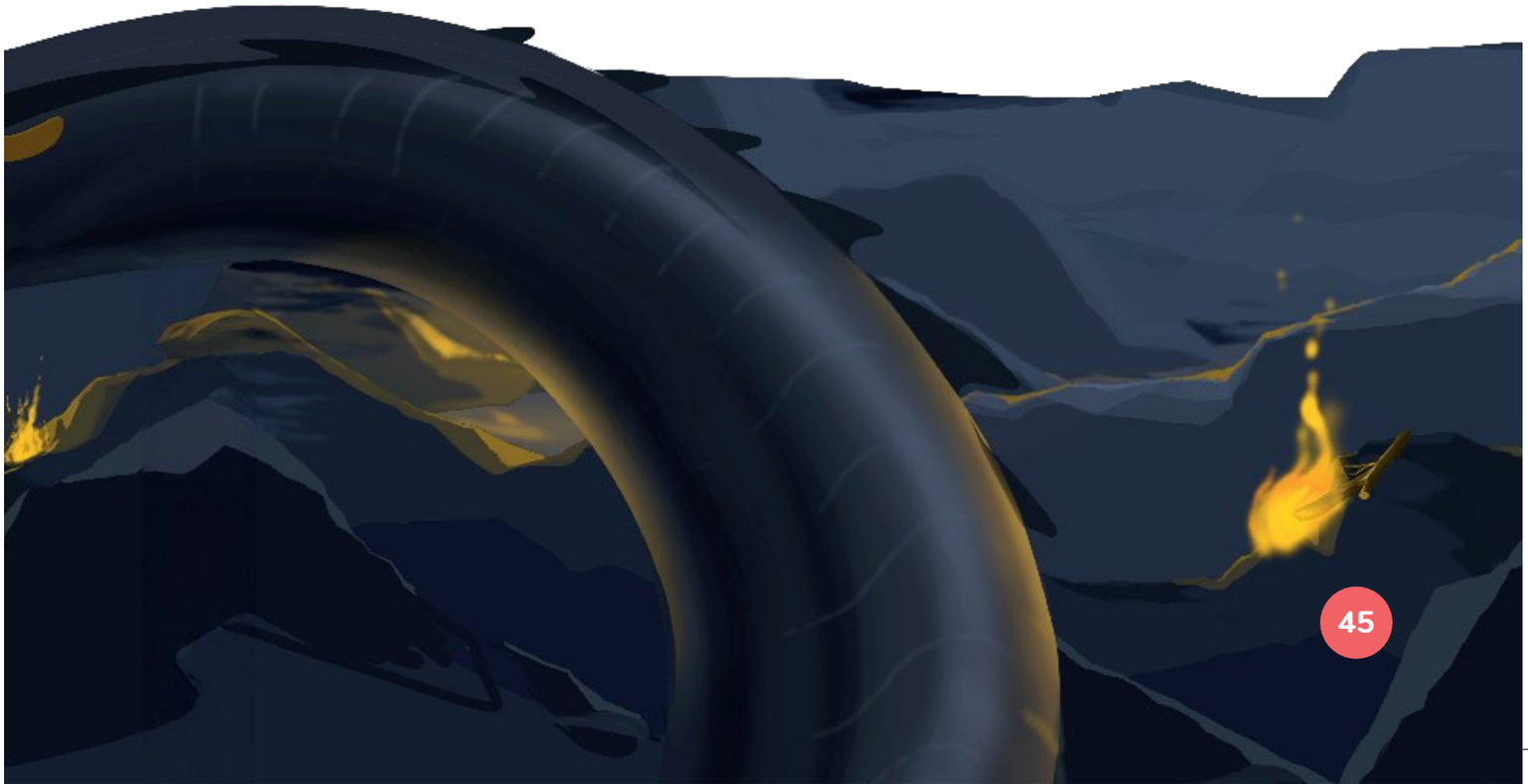
Долго ехали они через степи. На закате солнца подъехали к одинокому холму, слезли с коней и расположились отдыхать. Разожгли костёр, поужинали и опять стали дежурить по очереди: сначала старший, потом средний, наконец очередь дошла до младшего брата. Сидит Кенджа-батыр, охраняя сон своих братьев. Не заметил он, что огонь в костре погас. «Нехорошо оставаться нам без огня», – подумал Кенджа-батыр. Взобрался он на вершину холма и стал смотреть вокруг. Вдалеке время от времени мигал огонёк. Кенджа-батыр сел на коня и поехал в ту сторону.

Долго он ехал и, наконец, доехал до одинокого дома. Слез Кенджа-батыр с коня, тихонько на цыпочках подошёл к окну и заглянул внутрь. В комнате было светло, а на очаге в котле варилась похлёбка. Вокруг очага сидело человек двадцать. У всех были мрачные лица, вытаращенные глаза. Видно, эти люди замышляли что-то недоброе. Кенджа подумал: «Ого, здесь собралась шайка разбойников. Оставить их и уйти – не дело, не подобает поступать так честному человеку. Попробую-ка я схитрить: присмотрюсь, войду к ним в доверие, а потом сделаю своё дело».

Давайте поговорим.

Какой момент сказки пропущен? Что там происходило?

Отец отправил детей на поиски счастья. → Ортанча-батыр победил царя змей. → . . . → Кенджа-батыр обнаружил шайку разбойников и вошёл к ним в доверие.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 45 26/09/24 11:22

Он открыл дверь и вошёл. Разбойники схватились за оружие.

– Господин, – сказал Кенджа-батыр, обращаясь к атаману разбойников, – я ничтожный ваш раб, родом из далёкого города. До сих пор я занимался мелкими делами. Давно я уже хотел пристать к какой-нибудь шайке, вроде вашей. Я услышал, что ваша милость находится здесь, и поспешил к вам. Не смотрите, что я молод. Одна надежда на вас, что вы меня примете. Я знаю немало разных сноровок. Умею рыть подкопы, умею высматривать и разведывать. Я пригожусь в вашем деле.

Так умело повёл разговор Кенджа-батыр. Атаман шайки ответил:

– Хорошо сделал, что пришёл.

[Разбойники помогли младшему брату попасть ночью во дворец к шаху. Там Кенджа-батыр проник в зал с тремя дверями, за которыми находились покои дочерей шаха, и взял у каждой из них по одному предмету. Наутро дочери шаха обнаружили пропажу и рассказали об этом отцу. А братья тем временем решили сходить в гости в шахский дворец.]

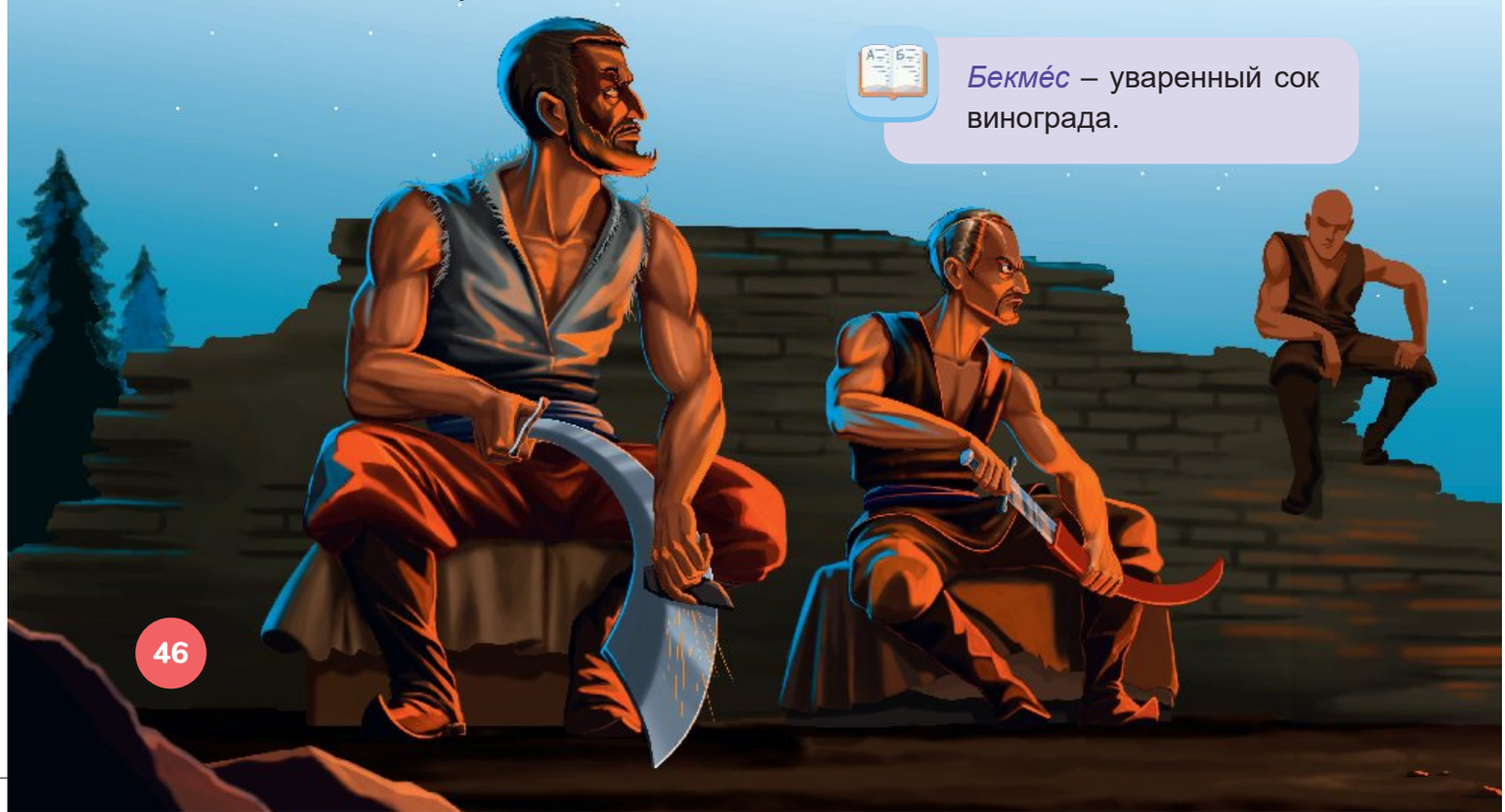
Хозяин караван-сарая предложил своим гостям явиться к шаху. Братья поднялись и не спеша отправились во дворец. Шах, узнав, что они чужестранцы, приказал отвести их в особую комнату с богатым убранством, а визирю поручил выведать у них тайну.

Визирь сказал:

– Если спросить прямо, они, может быть, и не скажут. Лучше оставим их одних и подслушаем, о чём они будут говорить.

В комнате, где сидели братья, кроме них, никого не было. Вот перед ними расстелили скатерть, принесли разные кушанья. Братья принялись за еду. А в смежном покое молча сидели шах и визирь и подслушивали.

– Нам дали мясо молодого барашка, – сказал Тонгуч-батыр, – но он, оказывается, был выкормлен собакой. Шахи не брезгуют и псиной. А я вот чему удивляюсь: от бекме́са дух идёт человеческий.



Бекме́с – уваренный сок винограда.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 46 26/09/24 11:22

– Верно, – промолвил Кенджа-батыр. – Все шахи кровопийцы. Нет ничего невероятного, если в бекмес подмешана человеческая кровь. Меня тоже удивляет одна вещь: лепёшки на подносе уложены так, как может укладывать только хороший пекарь.

Тонгуч-батыр сказал:

– Должно быть, так оно и есть. Вот что: нас позвали сюда, чтобы узнать, что случилось в шахском дворце. Конечно, нас будут спрашивать. Что мы скажем?

– Мы не будем лгать, – сказал Ортанча-батыр. – Мы скажем правду.

– Да, пришла пора рассказать обо всём, что мы видели за три дня в дороге, – ответил Кенджа-батыр.

Тонгуч-батыр стал рассказывать, как он сражался со львом в первую ночь. Потом он снял с себя тесьму из львиной шкуры и бросил перед братьями. Вслед за ним Ортанча-батыр тоже рассказал о случившемся во вторую ночь и, сняв с себя тесьму из шкуры царя змей, показал её братьям. Затем заговорил Кенджа-батыр. Рассказав, что произошло в третью ночь, показал братьям взятые им золотые вещи.

Тут шах и визирь узнали тайну, но они не могли понять, что сказали братья про мясо, бекмес и лепёшки. Поэтому они сначала послали за пастухом. Пришёл пастух.

– Говори правду! – сказал шах. – Барашка, что ты прислал вчера, кормила собака?

– О государь! – взмолился пастух. – Если жизнь мне сохраните, я расскажу.

– Прошу тебя, говори правду, – сказал шах. Пастух рассказал:

– Зимою у меня околела овца. Жаль мне стало ягнёночка, и отдал я его собаке. Та и выкормила его. Вчера я прислал как раз этого барашка, потому что других, кроме него, у меня не осталось, всех уже ваши слуги забрали.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 47 26/09/24 11:22



Затем шах велел позвать садовника.

– Говори правду, – сказал ему шах, – разве в бекмес подмешана человеческая кровь?

– О государь мой, – ответил садовник, – было одно событие, если жизнь мне сохраните, я расскажу вам всю правду.

– Говори, пощажу тебя, – сказал шах. Тогда садовник рассказал:

– Прошлым летом кто-то повадился каждую ночь воровать оставленный для вас самый лучший виноград. Я залёг в винограднике и стал караулить. Смотрю, кто-то идёт. Я с размаху ударил дубинкой по голове. Потом вырыл глубокую яму под виноградной лозой и зарыл тело. На следующий год лоза разрослась и дала такой урожай, что винограда было больше, чем листьев. Только вкус у винограда оказался немного другой. Свежего винограда я вам не посылал, а сварил бекмес.

Что же касается лепёшек, то их укладывал на подносе сам шах. Оказывается, отец шаха был пекарем. Шах пошёл к богатырям в комнату, поздоровался и сказал:

– Всё, что вы рассказали, оказалось правдой, и поэтому вы мне ещё больше понравились. У меня к вам просьба, дорогие гости-богатыри, выслушайте её.

– Говорите, – сказал Тонгуч-батыр, – если подойдёт нам ваша просьба, мы исполним её.

– Есть у меня три дочери, а сыновей нет. Останьтесь здесь. Я бы выдал за вас своих дочерей, устроил бы свадьбу, созвал бы весь город и сорок дней угощал бы всех пловом.

– Говорите вы очень хорошо, – ответил Тонгуч-батыр, – но как же мы можем жениться на ваших дочерях, когда мы не шахские дети, да и отец наш совсем не богат. Ваше богатство добыто царствованием, а мы воспитаны в труде.

Шах настаивал:

– Я властелин страны, а вас воспитал ваш отец трудом своих рук, но раз он отец таких богатырей, как вы, то чем же он хуже меня? На самом деле он богаче меня. А теперь я – отец девушек, перед которыми плакали влюблённые шахи, могущественные властелины мира, – стою перед вами и плача, умоляя, предлагаю вам своих дочерей в жёны.

Братья согласились. Шах устроил пир. Пировали сорок дней, и молодые богатыри стали жить в шахском дворце. Шах больше всех полюбил младшего зятя Кенджа-батыра.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 48 26/09/24 11:22

Однажды шах прилёг отдохнуть в холодке. Вдруг из арыка выползла ядовитая змея и уже собиралась укусить шаха. Но подоспел Кенджа-батыр. Он выхватил меч из ножен, разрубил змею пополам и отбросил в сторону. Не успел Кенджа-батыр вложить меч обратно в ножны, шах проснулся. В его душу запало сомнение. «Он уже недоволен тем, что я выдал за него свою дочь, – подумал шах, – ему всё мало, оказывается, он замышляет убить меня и сам хочет стать шахом».

Шах пошёл к своему визирю и рассказал ему о случившемся. Визирь давно уже затаил вражду к богатырям и только ждал удобного случая. Он стал наговаривать шаху.

– Не спрашивая у меня совета, вы выдали за каких-то проходимцев любимых дочерей. А вот теперь ваш любимый зять хотел вас убить. Смотрите, с помощью хитрости он всё равно погубит вас.

Шах поверил словам визиря и приказал:

– Посадить Кенджа-батыра в тюрьму.

Кенджа-батыра посадили в тюрьму. Опечалилась, загрустила молодая принцесса, жена Кенджа-батыра. Целыми днями она плакала, и её румяные щеки поблекли. Однажды она бросилась отцу в ноги и стала просить его, чтобы он освободил своего зятя. Велел тогда шах привести Кенджа-батыра из тюрьмы.

– Вот вы, оказывается, какой коварный, – сказал шах. – Как же вы решились убить меня?

В ответ Кенджа-батыр рассказал шаху историю попугая.

Когда-то жил шах. У него был любимый попугай. Шах так любил своего попугая, что не мог жить без него ни одного часа. Попугай говорил шаху приятные слова, развлекал его. Однажды попугай попросился на родину. [Падишах скрепя сердце отпустил птицу домой. За шесть дней попугай достиг родного дома. Когда пришло время возвращаться, попугай в дар падишаху принёс волшебные плоды молодости. Но завистливый визирь отравил часть даров и предложил накормить ими павлинов, которые после этого издохли. Попугая казнили. Но вскоре правда раскрылась, когда шах велел одному старику, обречённому на казнь, съесть третий плод. Как только старик съел его, у него сразу выросли чёрные волосы, прорезались новые зубы, глаза заблестели молодым блеском, и он принял вид двадцатилетнего юноши.]

Понял царь, что напрасно погубил попугая, но было поздно.

– А теперь я расскажу о том, что случилось, пока вы спали, – сказал в заключение Кенджа-батыр.

Давайте поговорим.

1. Правда ли, что визирь шаха – бесчестный человек? Как вы это поняли?
2. Шах больше всего любил Кенджа-батыра. Но одна ситуация заставила его засомневаться в богатыре. Опишите эту ситуацию.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 49 26/09/24 11:22

Он пошёл в сад, принёс оттуда рассечённое пополам туловище змеи. Шах стал просить извинения у Кенджа-батыра. Кенджа-батыр сказал ему:

– Господин, разрешите мне с братьями поехать домой в свою страну. С шахами невозможно жить в добре и мире.

Сколько шах ни умолял, ни упрашивал, богатыри не согласились.

– Мы не можем быть придворными людьми и жить во дворце шаха. Мы будем жить своим трудом, – сказали они.

– Ну, тогда пусть дочери мои останутся дома, – сказал шах.

Но дочери заговорили наперебой:

– Мы не расстанемся с мужьями.

Молодые богатыри вернулись к отцу вместе со своими жёнами и зажили счастливой жизнью в довольстве и труде.

Перевод с узбекского С. Паластрова





Давайте поговорим.

Как вы думаете, почему Кенджа-батыр не стал оправдываться, а рассказал историю о попугае? На каком средстве художественной выразительности литературы построена эта история: аллегория, сравнение, повторы? Какие признаки на это указывают? Подтвердите свой ответ примерами из текста.

Ответьте на вопросы.

1. Куда сыновья отправились в путь? Где происходили их приключения в самом начале сказки?
2. Какие качества воспитал в своих сыновьях отец? Аргументируйте свой ответ. Есть ли такие качества у ваших друзей?

Домашнее задание. Прочитайте сказку «Джанай-посол» и выполните все задания в тетради.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 50 26/09/24 11:22

Джанай-посол

(каракалпакская сказка)

Давайте поговорим.

Кто такой посол? Что входит в его обязанности?

Было это в давнее время. Бухарский хан послал письмо хану Хорезмскому. А письмо было вот какое: «Слишком громко ржут жеребцы в твоих стойлах, не дают работать нашим лошадям. Прикажи своим жеребцам, чтобы они не ржали!»

Прочитал это письмо Хорезмский хан и опечалился. «Задирается мой сосед, ищет повода, чтобы начать войну. Надо как-то его уговорить, успокоить. Надо послать к нему на переговоры очень умного, хитрого, находчивого человека. Как его выбрать?»

И он приказал своим советникам и визирям:

– Приведите мне худшего из людей, принесите худшую из птиц и худшую из трав.

«Посмотрю, как они умеют рассуждать», – сказал себе хан.

Визири и советники обскакали всю степь и взяли с собой юродивого, сороку и белую колючку.

– Бесполезный юродивый, конечно, – самый плохой из людей; бесполезная сорока – самая плохая из птиц; бесполезная белая колючка – самая плохая из трав, – говорили они между собой.

По дороге они встретили пастуха. Он сидел, ел хлеб и бил блох. «Уж не он ли самый плохой из людей?» – подумали визири и спросили:

– Что ты тут делаешь?

– Зачем спрашиваете, вы и сами видите, – ответил пастух. – Я одновременно угощаю друзей, бью врагов и подкрепляю свои силы.

Визирям понравился его ответ. Они рассказали пастуху о ханском приказе и о том, что они ему несут.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 51 26/09/24 11:22

– Нет, – сказал пастух, – хан не будет доволен вашим выбором. Самый плохой человек тот, кто после женитьбы перекочёвывает к тестю. Его и возьмите. Самая плохая птица – курица, потому что ест навоз. Даже если хозяин даёт ей вдоволь зерна, она всё равно ест навоз. Самая плохая трава – чёрная куга, она совсем несъедобна, а у белой колючки съедобны плоды, скот их ест.

Визири пришли к хану, доставили ему то, что сказал пастух.

– Вы сами до всего этого додумались? – спросил хан.

– Нет, нам дал советы один пастух.

Хан приказал, чтобы к нему привели этого пастуха.

– Сын мой, – сказал хан, – я хочу отправить тебя послом к Бухарскому хану. Он задирается, хочет начать войну. Поезжай к нему. Ты смекалист, у тебя острый ум, помири нас, сверни его с пути войны.

Парень сказал:

– Я согласен быть послом и ехать в Бухару. Но поеду я только один, без сопровождающих.

Он сел на старого верблюда-крикуна, впереди себя посадил козлёнка и поехал к Бухарскому хану. На улицах Бухары его верблюд громко кричал, а козлёнок блеял. На эти крики выскакивали собаки и лаяли. Парень стрелял в собак. Об этом доложили хану, что, мол, приехал на верблюде незнакомец и стреляет в наших собак. Хан приказал привести парня к себе.

– Кто ты, за что убиваешь собак?

– Я пастух, однажды на моих овец напал волк, а вот эти собаки увидели его, полаяли немного, но на волка не бросились, овец защищать не стали.

– Где же ты пас овец? – спросил хан.

– В Хорезме.

– О чём ты говоришь, парень? Разве могут собаки из Бухары видеть волка в Хорезме?

Парень говорит:

– Если лошади в Бухаре слышат лошадей из Хорезма, то почему здешние собаки не могут видеть хорезмского волка?

Хан удивился, задумался, усмехнулся, понял насмешку и спросил:

– Сын мой, скажи, кто приехал в Бухару впереди тебя?

– Впереди меня приехал козлёнок.

Хан подумал, что парень его не понял, и снова спросил:

– Есть ли кто с тобой старше тебя?

– Старше меня мой верблюд.

Хан удивился словам парня и понял, что тот приехал в Бухару один, что он и есть посол. Хан оказал послу подобающие почести и помирился с Хорезмским ханом. Парня того звали Джанай.

С тех пор у нас смекалистого и остроумного парня зовут Джанай-посол.

Перевод с каракалпакского В. Сачковой

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 52 26/09/24 11:22



Давайте поговорим.

1. Верно ли утверждение, что Бухарский хан «задирал» Хорезмского хана? Подтвердите свой ответ примерами из текста.
2. Как вы думаете, может ли подобное случиться в реальной жизни? Почему это возможно в сказке?
3. Какой совет дал пастух визирям? Объясните, как вы понимаете этот совет.
4. Назовите условие, при котором пастух согласился отправиться к Бухарскому хану. Как вы думаете, почему Джанай выдвинул именно это условие, а не какое-либо другое?



Выполните задание.

1. Сравните образы персонажей узбекской и каракалпакской сказок. Найдите их общие черты: внешность, характер, качества.

Образ	«Три богатыря»	«Джанай-посол»
Главный герой	* * * * *	* * * * *
Правитель	* * * * *	* * * * *
Визирь	* * * * *	* * * * *

2. В сказках часто появляется приём троекратного повтора, при котором какая-то фраза или событие повторяются три раза. Найдите в сказках «Три богатыря» и «Джанай-посол» соответствующие примеры. Как вы думаете, зачем сказитель использует данный приём. Что он даёт читателю?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 53 26/09/24 11:22

Продолжаем наше путешествие по Центральной Азии. Сегодня вы познакомитесь с туркменской сказкой. Но сначала ответьте на следующие вопросы без подсказки:

А. Чем отличаются волшебные сказки от дидактического рассказа?

Б. Какой элемент сюжета сказки начинается со слов «жили-были» или «давным-давно»?

В. Какой приём часто используют сказители, чтобы выделить особенно важные моменты в сказке, а слушателю помочь сосредоточиться на них?

Проданный сон

(туркменская сказка)

Выполните задание. Читайте сказку с остановками. Внимательно следите за текстом и вопросами к нему. Не забегайте вперёд и отвечайте честно. Не бойтесь дать неправильный ответ, ведь вы пока только учитесь.

Было ли не было, в давние времена жил один старик. Детей он не имел, а была у него только старуха-жена. Жили они очень бедно. Как-то ночью старик увидел сон, будто к нему на плечи село по соловью. Наутро старик рассказал обо всём старухе и решил отправиться вслед за сном. Поначалу жена старика не соглашалась отпустить его. Тогда старик сказал ей:

– Судьба такого бедняка, как я, рассказана во сне, я должен пойти.

Наконец старуха согласилась. Старик собрал нужные в дороге вещи и пустился в путь. Через несколько переходов повстречался старик с пастухом, пасшим овец. Отдохнул он у этого пастуха и стал с ним беседовать. Рассказал старик пастуху про сон, который видел, а пастух ему и говорит:

– Послушай, старик, зачем тебе, такому седобородому, этот сон? Дам-ка я тебе десяток овец, а ты продай мне свой сон.

– Да что ты, – отвечал старик, – разве можно отдать такой сон за десять овец?

– Ну, ладно, я дам тебе сто овец.

– Нет, не пойдёт, и за сто овец такой сон не продаётся!

– Хорошо, тогда я дам тебе пятьсот овец.

– Нет, не согласен.

– Ну, старик, я отдаю тебе всех своих овец. Пусть и мой пастушеский посох будет твоим, только продай мне этот сон, – упрашивал пастух.

Давайте поговорим.

1. Как вы думаете, зачем пастух хотел выкупить сон старика?
2. Почему старик не соглашался продать свой сон?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 54 26/09/24 11:22

Наконец старик согласился и продал пастуху свой сон. Попрощавшись со стариком, пастух отправился в путь. Коротко ли, долго ли он шёл, а через несколько переходов подошёл к большому саду. Смотрит – в саду поют соловьи, текут источники, цветут цветы. Ходит пастух по саду – и вот видит красивый дворец, а у порога дворца под деревом спит знатный юноша, привязав к руке повод прекрасного серого коня. Понял пастух, что этот юноша здесь на страже, срезал у него с руки повод коня и стал караулить сам. Через некоторое время пастух заметил туго набитый и завязанный хурджи́н. Взял он этот хурджин и взвалил его на коня. Немного погодя из дворца тихонько выбежала пери. Пастух посадил красавицу-девушку на коня и отправился в путь. А знатный юноша, который стерёг пери, так и остался спать, ни о чём не ведая.

Едет пастух с пери за спиной, а девушка тем временем думает: «Кто этот юноша? Вроде бы он похож на пастуха, но кого он пасёт: верблюдов, коров или овец? А ну-ка испытаю я его!» Проехали они немного и оказались перед полем, заросшим верблюжьей колючкой и гараком.

– На этом поле хорошо пасти верблюда, – проговорила девушка, но юноша ничего не ответил.

Поехали они дальше, и вот показалось поле, поросшее травой и камышом.

– Как много камыша на этом поле, – сказала девушка, – здесь хорошо пасти корову.

Юноша снова промолчал. Едут они дальше, а перед ними – луг, раскинувшийся словно узорчатая шаль. Не успела девушка воскликнуть: «Вот так поле!» – как пастух сказал:

Хурджи́н – традиционная восточная сумка, состоящая из двух мешков, которую перекидывали через седло.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 55 26/09/24 11:22

– Эх, вот самое подходящее место, чтобы пасти овец. Пустить ягнят в одну сторону, маток – в другую, а самому лечь посередине, отдыхать да посматривать, а овцы пусть бродят себе взад и вперёд...

Тут пери поняла, что юноша – пастух, и стала называть его теперь пастухом. Несколько дней ехали верхом пастух и пери и добрались до города. Сняли они дом на окраине города и поселились в нём. Прожили они сколько-то месяцев, отдохнули, тогда пери и говорит пастуху:

– Пастух, нечего нам обоим сидеть без дела, пора о себе позаботиться. Ступай на базар и купи разноцветных шелков. Я вышью своими искусными руками тюбетейки, а ты их продашь, вот и будут у нас деньги на пропитание.

Пастух согласился с пери. Взял он деньги и уже собрался отправиться на базар, чтобы купить шёлку, но тут пери крепко наказала ему:

– Смотри, пастух, ничего не покупай в долг, да не торгуйся с безбородым, иначе не будет тебе добра.

Давайте поговорим.

Как вы думаете, помогло ли пастуху то, что он выкупил сон у старика? Почему?

Пришёл пастух на базар, а у самых ворот сидит какой-то безбородый и продаёт разные красивые шелка. Понравились они пастуху, и стал он их выбирать, а когда начал расплачиваться, денег у него не хватило.

– Остальные деньги отдам тебе дома, – сказал пастух и повёл безбородого к себе домой.

Безбородый очень удивился тому, что у пастуха в жёнах оказалась пери, и побежал сообщить об этом падишаху. Увидел падишах пери и задумал пастуха убить, а пери взять себе. Тогда безбородый ему сказал:

– Нет, падишах, ты его так просто не убивай. Негоже это для чести падишаха. Лучше возьми его к себе на службу, а потом отправь в такое место, откуда ему не возвратиться. Пастух погибнет там, а ты заберёшь его пери.

Потолковав с падишахом, безбородый отправился в дом пастуха и принялся его уговаривать:

– Иди-ка ты служить падишаху: жалованье у тебя будет большое, одежда – даровая, уважать все тебя станут!

Коротко говоря, поступил пастух на службу к падишаху. Вот служит он уже сколько-то дней. И вот падишах, посоветовавшись с безбородым, приказывает пастуху достать молока от чёрной кобылицы. Сильно опечалился пастух и побрёл домой. Встретила его пери и спросила, что с ним. Рассказал пастух ей о том, какое дело поручил ему падишах.

– Ну, это все устроил твой безбородый «друг», который притащился вслед за тобой, – сказала пери. – Пока он жив, много ещё у тебя будет таких поручений. Ступай попроси у падишаха десять дней сроку да выпроси пегого коня.

Наутро встал пастух, отправился к падишаху и попросил сорок дней сроку и пегого коня. Падишах ему сказал:

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 56 26/09/24 11:22

– Ладно, если пегий конь нужен тебе, чтобы справиться с делом, бери его, а сроку тебе даю восемьдесят дней.

Пошёл пастух и стал ловить в табуне пегого коня. А когда поймал его, увидел, что конь этот такой тощий, что вот-вот издохнет. Даже с земли подняться не может. Поднял пастух коня и сорок дней его выхаживал: с одной стороны сыпал перед конём овёс, а с другой – пшено. День ото дня пегий конь жирел и становился сильнее. На сороковой день пегий конь сказал пастуху:

– Зачем ты так заботливо выхаживаешь меня?

– Чтобы верхом на тебе отправиться за молоком чёрной кобылицы, – отвечал пастух.

– Эх, – сказал конь, – если бы я узнал это раньше, убежал бы от тебя. Я ведь и отощал так от страха перед чёрной кобылицей, а теперь и подавно не знаю, как мне быть. Но раз уж ты меня выхаживал и холил, будь что будет – попытаюсь я исполнить порученное тебе дело. Добудь только сорок аршин бязи и сорок воловьих шкур.

Раздобыл пастух всё, что потребовал пегий конь. Сначала он надел на коня одну за другой воловьи шкуры, а потом крепко обмотал его бязью. После этого сел пастух на пегого коня верхом, а тот вдруг взлетел в воздух. Пастух очень изумился. Вот летит пегий конь среди облаков и наконец опускается у подножия горы. Спрятал пегий конь пастуха в пещере, завалил его мельничным жерновом и велел пастуху наблюдать сквозь щёлку.

– Если победит чёрная кобылица, ты погибнешь, если же одолею я, мы доставим кобылицу падишаху.

Сказав это, пегий конь вышел в поле и заржал так громко, что задрожали горы. В ответ ему заржала чёрная кобылица, да так, что с неба начал падать град. Сшиблись они и взлетели в небо. Каждый раз как куснёт чёрная кобылица, она срывает с пегого коня воловью шкуру. И каждый раз как куснёт пегий конь, он отхватывает кусок мяса. Так сшибались они сорок раз, и оказалось, что пегий конь сильнее. Одолел он чёрную кобылицу. Привёл пастух чёрную кобылицу к падишаху и сказал:

– Вот, падишах, я привёл тебе кобылицу, можешь подоить её и попить кумысу.

После этого падишах снова посоветовался с безбородым, и решили они отправить пастуха за цветами, что выпадают изо рта пери Гюлькахкас. Сильно опечаленный пришёл пастух домой. Встретила его пери-жена и спросила:

– Почему ты такой бледный, здоров ли ты?

– Я-то здоров, – отвечал пастух, – да вот падишах снова поручил мне трудное дело.

– Что же это за дело? – спросила пери. – Видно, пока жив этот безбородый, таким делам и конца не будет!

Рассказал пастух о том, что ему приказано добыть цветы, которые выпадают изо рта пери Гюлькахкас. Тогда пери-жена ему и говорит:

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 57 26/09/24 11:22

– Всё это падишах сделал по наущению безбородого. Но с помощью пегого коня ты сумеешь выполнить и это поручение.

Пошёл пастух к пегому коню и рассказал ему о приказе падишаха.

– Садись на меня верхом! – приказал пегий конь. Сел пастух на пегого коня и отправился в путь. Через несколько переходов добрались они наконец до сада этой пери. Тут пегий конь и говорит:

– Вон там виднеется чёрная юрта. В ней живёт старуха-дэв. Если ты ей понравишься, да попросишь её, она может тебе помочь. Я буду пастись на этом поле и ждать тебя три дня. Если через три дня ты не придёшь, я буду знать, что тебя нет в живых, и вернусь обратно.

Пастух расстался с пегим конём, пошёл к старухе-дэву и поздоровался с ней. Старуха ему говорит:

– Если бы ты не приветствовал меня, я бы тебя тотчас проглотила. В эти края кулан забежит – копыт лишится, птица залетит – крыльев лишится, ты-то зачем пожаловал? Отвечай немедля!

Рассказал всё пастух старухе и попросил её о помощи. Тогда старуха ему сказала:

– Иди вон в тот сад, что виден отсюда. Посреди сада увидишь пруд. Спрячься в цветах на его берегу. Вскоре прилетит стая голубей, и обернутся они пери. Все сложат одежду в одном месте и станут купаться, только одна из них положит своё платье в другом месте, отдельно. Это и есть пери Гюлькахкас. Как только пери начнут нырять, ты хватай одежду пери Гюлькахкас и беги, не оглядываясь.

Пастух всё сделал так, как советовала ему старуха. Вот он уже схватил одежду пери Гюлькахкас и бросился бежать, но тут Гюлькахкас крикнула вслед юноше:

– Оставь моё платье, и я исполню всё, что пожелаешь!

Пастух от неожиданности оглянулся и тут же превратился в камень. Наутро старуха узнала об этом и с помощью волшебных заклинаний превратила камень обратно в человека.

– Больше не оглядывайся, бери одежду и убегай, – сказала она пастуху.

Вот второй раз пастух притаился в цветах на берегу пруда. Появилась пери, сняла платье, собираясь купаться, а пастух схватил его и бросился бежать что есть силы. Принёс пастух платье пери старухе. Колдовство старухи оказалось сильнее колдовства пери Гюлькахкас. Посадил пастух пери Гюлькахкас на пегого коня и поехал домой. Жена пастуха встретила их с радостью. Потом она спрятала пастуха и пегого коня, двор чисто подмела метёлкой и легла спать. На рассвете к пери Гюлькахкас прилетели её подруги и завели с ней весёлую беседу. Как только пери Гюлькахкас рассмеется, изо рта красавицы падают цветы и рассыпаются по её подолу.

Давайте подумаем.

1. Как вы думаете, какие персонажи сказки являются волшебными помощниками?
2. Встретились ли вам волшебные предметы в этой сказке?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 58 26/09/24 11:22



А пери – жена пастуха – тут же собирает эти цветы в хурджин. Когда совсем рассвело, беседа кончилась и подруги пери Гюлькахкас улетели. Жена пастуха отдала мужу хурджин с цветами. А пастух унёс его и положил перед падишахом.

Посоветовались падишах и безбородый снова и на этот раз задумали послать пастуха за письмом к родителям падишаха, которые давно умерли, чтобы пастух принёс вести с того света. Сильно опечалившись, пошёл пастух домой и всё думал: «У меня в доме две пери, неужели они не спасут меня своей хитростью?» Пери тотчас же разузнали, в чём дело, и дали пастуху такой совет:

– Пусть падишах велит доставить к озеру сорок верблюдов дров и сорок вёдер нефти. Ты взберись на эти дрова и подожги их, а мы прилетим и незаметно среди дыма унесём тебя.

Вот пастух отправился к падишаху и попросил его доставить сорок верблюдов дров и сорок вёдер нефти. Потом он влез на дрова и велел их зажечь. Падишах зажёг огонь. Тогда в дыму появились пери и, подхватив пастуха, унесли его домой. Потом пери взяли большую тетрадь, заполнили её письменами, разорвали на кусочки и набили ими карманы и рукава одежды пастуха. На семнадцатую ночь они закопали пастуха в золу сгоревшего костра.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 59 26/09/24 11:22

Давайте поговорим.

Какие сказочные приёмы встретились вам в сказке? Подтвердите свой ответ примерами из текста.

А на восемнадцатую ночь слуги падишаха разгребли золу, чтобы посмотреть, не вернулся ли пастух, и обнаружили его. После этого пастух пришёл к падишаху и сказал:

– Государь, я вместе с дымом добрался до того света. И повстречался мне там старик. Стал я выспрашивать у него новости того света. Старик мне рассказал многое, а потом он написал письмо и сунул мне в карман. Вот, возьмите и читайте сами. Ваши родители передали вам привет.

Все придворные падишаха, которые прочитали это письмо, удивились:«Глядика!». А назавтра сам падишах и все его придворные захотели отправиться посмотреть на тот свет. «Если пастух побывал там за восемнадцать дней, мы обернёмся за девять», – сказали они и притащили восемьдесят верблюдов дров и восемьдесят вёдер нефти. Нефть вылили на дрова, а потом туда забрались падишах, его везиры и все придворные беки. Влез туда и безбородый. Когда дрова подожгли, некоторые хотели было спрыгнуть на землю и убежать.

– Если хотите повидать тот свет, не прыгайте! – закричали смотревшие на них люди и стали толкать их обратно. А когда дрова хорошенько разгорелись, у падишаха, его везиров начали трескаться головы. А все, кто слышал этот треск, посмеивались и говорили:

– Вот они и достигли, видать, того света.

Врагам – погибель, а людям – радость, поэтому сделали люди пастуха падишахом.

Перевод с туркменского И. Стеблевой

Давайте подумаем.

1. Объясните финал сказки. Почему так произошло? Как вы думаете, заслуженно ли пастух стал падишахом?
2. Выберите одного из волшебных помощников, встреченных пастухом на своём пути, который вам особенно понравился. Почему вы выбрали именно его? Какую роль в развитии сюжета сыграл этот персонаж? Подтвердите свой ответ примерами из текста.

Домашнее задание. Найдите и прочитайте казахскую сказку «Хайдар-Кокуль и его звери» и выполните задания.

1. Запишите, в какой последовательности появляются в сказке звери. Опишите их. Какие отношения с каждым животным были у героя сказки?
2. Объясните, почему сказка называется «Хайдар-Кокуль и его звери». Придумайте собственное название этой сказки.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 60 26/09/24 11:22

Не только на Востоке создавались интересные сказки, есть они у каждого народа нашей планеты. На этом уроке вы познакомитесь с русской и французской сказками. Найдите сходства и различия между ними. Чему учат эти сказки?

Давайте поговорим.

1. Какие обязательные элементы сюжета сказок вы знаете? Что произойдёт, если какой-либо из них убрать из текста сказки?
2. Восстановите текст сказки «Каша из топора».

Каша из топора

(русская сказка)



Старый солдат шёл на побывку. Притомился я в пути, есть хочется. Дошёл до деревни, постучал в крайнюю избу:

– Пустите отдохнуть дорожного человека!

Дверь отворила старуха.

– Заходи, служивый.

– А нет ли у тебя, хозяюшка, перекусить чего?

У старухи всего вдоволь, а солдата поскупилась накормить, прикинулась сиротой.

– Ох, добрый человек, и сама сегодня ещё ничего не ела – нечего.

– Ну, нет так нет, – солдат говорит. Тут он приметил под лавкой топор.

– Коли нет ничего иного, можно сварить кашу и из топора.

Выполните задание. Дальше эпизоды сказки перемешались. Внимательно прочитайте отрывки и поставьте их в правильной последовательности.

Эпизод А.

Заправил варево крупой. Варил, варил, помешивал, попробовал. Глядит старуха на солдата во все глаза, оторваться не может.

– Ох, и каша хороша! – облизнулся солдат. – Как бы сюда да чуток масла – было б и вовсе объеденье.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 61 26/09/24 11:22



Нашлось у старухи и масло.

Сдобрили кашу.

– Ну, старуха, теперь подавай хлеба да принимайся за ложку: станем кашу есть!

Эпизод Б.

Хозяйка руками всплеснула:

– Как так из топора кашу сварить?

– А вот как, дай-ка котёл.

Старуха принесла котёл, солдат вымыл топор, опустил в котёл, налил воды и поставил на огонь.

Старуха на солдата глядит, глаз не сводит.

Достал солдат ложку, помешивает варево. Попробовал.

– Ну, как? – спрашивает старуха.

– Скоро будет готова, – солдат отвечает, – жаль вот только, что посолить нечем.

– Соль-то у меня есть, посоли.

Солдат посолил, снова попробовал.

– Хороша! Ежели бы сюда да горсточку крупы! Старуха засуетилась, принесла откуда-то мешочек крупы.

– Бери, заправь как надобно.

Эпизод В.

– Вот уж не думала, что из топора эдакую добрую кашу можно сварить, – дивится старуха.

Поели вдвоём кашу. Старуха спрашивает:

– Служивый! Когда ж топор будем есть?

– Да, вишь, он не уварился, – отвечал солдат, – где-нибудь на дороге доварю да позавтракаю!

Тотчас припрятал топор в ранец, распростился с хозяйкою и пошёл в иную деревню.

Вот так-то солдат и каши поел и топор унёс!

Давайте поговорим.

1. Какие признаки вам помогли расставить эпизоды сказки в верной последовательности?
2. Правда ли, что солдат из-за усталости и голода постучался в крайнюю избу?
3. Согласны ли вы с утверждением, что старуха прикинулась сиротой из-за своей жадности?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 62 26/09/24 11:22

Барбаи́к Лохо́ и домовой

(французская сказка)

Барбаик Лохо была служанкой в Керарборне, в окрестностях Плуара. В ту пору она ещё была молода и слыла проказницей и хохотушкой. В Керарборне, как и везде, был свой добрый домовой, который взял на себя заботу о коровах фермы. Потому-то они и давали так много самого лучшего молока, жирного и с густыми сливками. О лошадях домовой Керарборна совершенно не заботился – он угождал только женскому полу. Ночью он подметал кухню, мыл посуду, чистил кастрюли и медные тазы и наводил на них блеск, он натирал мебель, шкафы, буфеты и старинные поставцы́ из резного дуба. И делал это так, что на кухню старой Маркхарит, предшественницы Барбаик, любо было смотреть. Всюду царила удивительная чистота, всё так сияло и блестело, что можно было глядеться в каждую вещь как в зеркало.

Что и говорить, хорошо жилось стряпухе в Керарборне! Но уж зато каждый день, когда Маркхарит ложилась спать, она всегда, бывало, позаботится, чтобы зимою в печи было достаточно жара; в углу, у самого очага, она клала круглый камень-голыш, отполированный морскими волнами и имевший форму тыквы, и, лёжа в постели, смотрела, как её милый домовой, окончивши все свои работы, пробирался к этому камню, устраивался на нём и грелся, слушая песни своего приятеля сверчка, покуда не пропоют петухи. Ростом он был поменьше фута, но Маркхарит ни разу не удалось увидеть его лицо, так как оно всегда было скрыто широкополой шляпой, вроде тех, какие носят в Корнваллисе. К доброму домовому все привыкли и не боялись его, потому что он никому не делал зла.

Но вот старая Маркхарит умерла, и место стряпухи, которого все так добивались, досталось молодой Барбаик. Она была счастлива и гордилась этим. Сначала всё шло как нельзя лучше. Домовой охотно помогал красивой и весёлой Барбаик и избавлял её от самой грубой работы: ему нравились её песни и её смех, которые целый день разносились по всему дому, вместо воркотни и брюзжания старой Маркхарит. Но у Барбаик всегда была какая-нибудь шалость или проказа на уме, и вот однажды ей вздумалось подшутить над своим другом домовым. Увы, это было началом всех её несчастий!

Поставе́ц – *уст.* небольшой шкаф для посуды.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 63 26/09/24 11:22

Однажды вечером, перед тем как лечь спать, она нагрела погорячей на огне камень-голыш и затем положила его на обычное место. Она лежала в постели и с нетерпением ждала появления домового. Он пришёл, как всегда, и, ничего не подозревая, направился на своё всегдашнее место, но сейчас же вскочил и со страшным криком, от которого содрогнулся весь дом, бросился бежать, почёсывая спину и опрокидывая всё на своем пути.

Барбаик испугалась: она поняла свою оплошность и теперь горько раскаивалась в ней. Но увы! Уже было поздно! Начиная с этого дня всё пошло кувырком. Коровы исхудали, стали совсем тощие и почти не давали молока, а то немногое, что они давали, сейчас же скисало. В кухне был беспорядок и невообразимая грязь. Бедная девушка разучилась смеяться, и её рука стала такой несчастливой, что стоило ей прикоснуться к тарелке или к горшку, как эта вещь падала на каменные плиты пола и разбивалась вдребезги, и тогда ей слышался страшный, злорадный смех. Стряпня её также стала отвратительна: и суп, и каша всегда были либо недосолены, либо пересолены, мясо недожаривалось; слуги беспрестанно жаловались на еду, и кончилось тем, что Барбаик рассчитали.

Она вскоре нашла другое место, но несчастья следовали за ней по пятам. Бедная девушка совсем отчаялась, пала духом, и немного времени спустя ей пришлось стучаться во все двери и просить подаяния. Так из-за проклятия домового, которого она обидела, она в тридцать лет превратилась в сгорбленную старуху.

Перевод с французского А. Кулишер

Давайте поговорим.

1. Укажите ложное утверждение.

А. Барбаик поступила на работу стряпухой, когда была ещё молода.
Б. Барбаик плохо готовила: и суп, и каша всегда были либо недосолены, либо пересолены.
В. Домовой помогал девушке по хозяйству, потому что ему нравился её характер.
Г. Маркхарит ложилась спать поздно, но заботилась, чтобы зимою в печи было достаточно жара для домового.

2. Расскажите, как Барбаик могла бы исправить свою ошибку. Что ей стоило бы для этого сделать и сказать? Объясните, почему так важно признавать свои ошибки и уметь извиняться.

3. Составьте поэтапный план, опираясь на предложенные варианты по исправлению ошибки, чтобы помочь Барбаик. Выделите выбранные группы действий различными цветами. Например, словесные действия – синим цветом, активные – зелёным, действия в команде – жёлтым.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 64 26/09/24 11:22

Домашнее задание. **Заполните интеллект-карту под названием «Что я помню по народным сказкам». Используйте предложенный шаблон или придумайте карту самостоятельно.**



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 65 26/09/24 11:22

Жанр сказки настолько популярен в мире, что многие писатели посвятили ему своё творчество. Такие сказки называются авторскими. Однако и в авторских сказках сохраняется богатство мысли народных сказок, их композиция и особенности сказочного мира.

Вспомните самых ярких представителей авторской сказки прошлых веков. Дополните таблицу.

Страна	Век	Автор	Сказки
Франция	XVII	* * * * * * * * * * *	«Красная шапочка» «Кот в сапогах»
Германия	XIX	* * * * * * * * * * *	«Гензель и Гретель» «Бременские музыканты» «Король-лягушонок, или Железный Генрих»
Дания	XIX	Ганс Христиан Андерсен	* * * * * * * * * * *
* * * * * * *	XIX	* * * * * * * * * * *	«Сказка о золотом петушке» «Сказка о рыбаке и рыбке»
* * * * * * *	XX	Алан Милн	«Винни-Пух» «Дом на Пу́ховой опушке»
Россия	* * * * *	* * * * * * * * * * *	«Крокодил Гена и его друзья» «Трое из Простоквашино» «Меховой интернат»

Какая ваша любимая авторская сказка?
Чем она вам запомнилась?
Когда вы прочитали её в первый раз?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 66 26/09/24 11:22



Джанни Родари

Годы жизни: 1920–1980
Страна: Италия
Род деятельности: писатель, журналист
Уникальность: в фильме «Чиполлино» 1973 года снялся в роли самого себя
Визитная карточка:
«Приключения Чиполлино» (1951, сказка)
«Сказки по телефону» (1962, сборник сказок)
«Торт в небе» (1966, роман-сказка)

Собака, которая не умела лаять

(авторская сказка)

Жила-была однажды собака, которая не умела лаять. Ни лаять, ни мяукать, ни мычать, ни ржать – никак не умела разговаривать! Это была самая обыкновенная маленькая собака. И никто не знал, откуда она взялась в этом селе, где прежде никто никогда не видел ни одной собаки. И уж, понятное дело, сама она даже не подозревала, что не умеет лаять. Но вот кто-то спросил её:

– А почему, интересно, ты никогда не лаешь?

– Лаять?… А как это? Я ведь не здешняя, я не умею…

– Вот чудачка! Разве ты не знаешь, что все собаки лают?

– Зачем?

– Не зачем, а потому. Потому что они собаки! Лают на прохожих, на подозрительных кошек, на луну. Лают, когда довольны жизнью, когда нервничают или злятся. Лают чаще всего днём, но, случается, и ночью.

– Очень возможно, но я…

– А ты что за птица такая особенная? Или хочешь, чтоб о тебе написали в газетах?

Собака не знала, что и отвечать. Она не умела лаять и не знала, как этому научиться.

– А ты делай, как я, – из жалости посоветовал какой-то петушок. И он несколько раз прокричал свое звонкое «ку-ка-ре-ку!».

– По-моему, это совсем непросто, – заметила собака.

– Да что ты! Очень даже просто! Послушай ещё и обрати внимание на мой клюв. Короче, смотри и подражай!

И петушок ещё раз пропел «ку-ка-ре-ку!».

Собака попробовала повторить, но у неё получилось только какое-то жалкое «кхе-кхе», и курицы, испугавшись, бросились врассыпную.

– Ничего, – успокоил собаку петушок, – для первого раза очень даже неплохо. А теперь повтори. Ну!

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 67 26/09/24 11:22

Собака ещё раз попыталась прокукарекать, но у неё опять ничего не вышло. И тогда она стала потихоньку тренироваться изо дня в день, иногда уходила в лес – там совсем никто не мешал и можно было кукарекать сколько угодно.

Но вот однажды утром в лесу ей удалось выкрикнуть «ку-ка-ре-ку!» так хорошо, так звонко и красиво, что лиса, услышав этот петушиный клич, подумала: «Наконец-то Петенька собрался навестить меня! Надо скорей поблагодарить его за визит…» И поспешила ему навстречу, не забыв при этом захватить нож, вилку и салфетку, потому что для лисы, как известно, нет блюда лакомее, чем хороший петушок. Можете себе представить, как огорчилась она, когда вместо петушка увидела собаку, которая сидела по-щенячьи на своём хвосте и одно за другим испускала громкие «ку-ка-ре-ку!».



– Ах, – воскликнула лиса, – так, чего доброго, и в ловушку можно попасть!

– В ловушку?

– Ну да! Я подумала, что ты нарочно притворилась петушком, заблудившимся в лесу, чтобы поймать меня. Хорошо ещё, что я тебя вовремя заметила. Но это нечестная охота! Собаки обычно лают, предупреждая, что приближаются охотники.

– Уверяю тебя… Я совсем не собиралась охотиться. Я пришла сюда только поупражняться.

– Поупражняться? В чём?

– Я учусь лаять. И уже почти научилась. Послушай, как у меня хорошо получается.

И она снова звонко пропела «ку-ка-ре-ку!».

Лиса так хохотала, что чуть не лопнула. Она каталась по земле, хватаясь за живот, и никак не могла остановиться. Наша собака ужасно обиделась, что над нею смеются, – ведь она так старалась! Поджав хвост и чуть не плача, побрела она домой. Но тут встретилась ей кукушка. Увидела она печальную собаку и пожалела её:

– Что случилось с тобой?

– Ничего…

– Отчего же ты такая грустная?

– Эх… Так вот и так… Все оттого, что не умею лаять. И никто не может научить меня.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 68 26/09/24 11:22

– Ну если дело только за этим, я научу тебя в два счёта! Послушай хорошенько, как я пою, и повтори точно так же: «Ку-ку, ку-ку, ку-ку!». Поняла?

– Вроде не так уж и трудно…

– Да совсем просто! Я с самого детства умею куковать. Попробуй: «Ку-ку, ку-ку…»

– Ку… – попробовала собака, – ку…

Она повторяла это «ку-ку!» ещё много раз и в этот день, и на следующий. И через неделю стала уже совсем неплохо куковать. Она была очень довольна собой и думала: «Наконец-то, наконец-то я начинаю по-настоящему лаять! Теперь уж никто не станет смеяться надо мной».

Как раз в эти дни начался охотничий сезон. В лесу появилось много охотников, в том числе и таких, которые стреляют куда попало и в кого попало. Могут выстрелить даже в соловья, если услышат его.



И вот идёт один такой охотник по лесу и слышит в кустах: «Ку-ку… ку-ку…» Он поднимает ружьё, целится и – бух! бах! – стреляет.

Пули, по счастью, не задели собаку. Пролетели и просвистели над самым ухом. Но собака испугалась и пустилась наутёк. Она очень удивилась: «Наверное, этот охотник сошёл с ума, если стреляет даже в собаку, которая лает…»

А охотник тем временем искал свою добычу. Он был уверен, что попал в цель.

«Наверное, птицу утащила эта собака, которая выскочила вдруг откуда-то», – подумал он.

И, чтобы отвести душу, выстрелил в мышонка, выглянувшего из своей норки, но не попал и в него. А собака бежала, бежала…

Давайте поговорим.

1. Как вы считаете, почему эту сказку нельзя отнести к народным сказкам? Аргументируйте свой ответ.
2. Укажите верное утверждение. Подтвердите свой ответ примерами из текста.

   А. Сначала собака встретила утку, которая учила её говорить по-утиному.
   Б. Лиса расхохоталась, услышав, как кукарекала собака.

3. Найдите в тексте мнения персонажей – самой собаки, лисы и других – о том, зачем собака пыталась научиться лаять. Запишите их в тетрадь.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 69 26/09/24 11:22

Выполните задание.

У сказки «Собака, которая не умела лаять» существуют три концовки. Прочитайте каждую из них и выберите тот вариант, который вам нравится больше всего. Объясните свой выбор.

Концовка 1



Бежала, бежала собака и оказалась на лугу, где спокойно паслась корова.

– Куда так спешишь?

– Сама не знаю…

– Ну так остановись. Здесь прекрасная трава.

– Эх, если б в траве было дело…

– Ты что – нездорова?

– Хуже. Я не умею лаять!

– Но ведь это самое простое, что только может быть на свете! Послушай меня: «Му-у! Му-у! Му-у!..» Разве некрасиво?

– Неплохо. Но я не уверена, что это как раз то, что мне надо. Ты ведь корова…

– Разумеется, я корова.

– А я – нет. Я собака.

– Разумеется, ты собака. Ну и что? Что тебе мешает выучить мой язык?

– А знаешь, это мысль! Превосходная мысль!

– Какая?

– Да вот эта, которая только что пришла мне в голову. Я выучу языки всех животных и буду выступать в цирке. Все будут аплодировать мне, я разбогатею и выйду замуж за сына короля. Короля собак, разумеется.

– Молодец, ты очень хорошо придумала это! Ну, так за работу. Слушай внимательно: «Му-у… Му-у… Му-у…»

– Му-у… – промычала собака.

Это была собака, которая не умела лаять, зато обладала большими способностями к языкам.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 70 26/09/24 11:22

Концовка 2



Бежала, бежала собака… И встретился ей крестьянин.

– Куда так нёсешься?

– Сама не знаю…

– Тогда идём со мной. Мне как раз нужна собака – курятник сторожить.

– Я бы пошла к вам, но только вот лаять не умею.

– Тем лучше. Собаки, которые лают, только помогают ворам удирать. А тебя они не услышат, подойдут поближе, тут ты их схватишь, укусишь как следует, и они получат по заслугам.

– Согласна! – ответила собака.

Так и случилось, что собака, которая не умела лаять, нашла наконец себе занятие, цепь и миску с костями – раз и навсегда, на всю жизнь.

Концовка 3

Бежала, бежала собака… И вдруг остановилась. Какой странный голос она услышала. «Гав-гав! – говорил кто-то. – Гав-гав!»



«Что-то очень родное и знакомое, – подумала собака. – Хотя никак не могу понять, что это за животное говорит».

– Жираф, может быть? Нет, наверное, крокодил. Это злое животное – крокодил… Надо быть осторожнее.

Прячась за кустами, собака двинулась туда, откуда доносилось это «гав-гав!», от которого, бог знает почему, так сильно забилось её сердце.

– Гав-гав!

– Вот так раз – собака!

Да, да! Причём это оказалась собака того самого охотника, который недавно стрелял, услышав кукование.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 71 26/09/24 11:22

– Привет, собака!
– Привет, собака!
– Что это за звуки ты издаёшь?
– Звуки? Да будет тебе известно, что это не просто звуки, а лай.
– Лай? Ты умеешь лаять?
– Вполне естественно. Не стану же я трубить, как слон, или рычать, как лев.
– Тогда научи меня!
– А ты разве не умеешь лаять?
– Нет…
– Слушай внимательно! Это делается так: «Гав-гав!..»
– Гав, гав! – сразу же залаяла собака. И подумала про себя, радостная и счастливая: «Наконец-то я нашла хорошего учителя!»

Перевод с итальянского И. Константиновой



Домашнее задание. Придумайте свою концовку сказки о собаке, которая не умела лаять. Запишите вариант в тетрадь, а через день перечитайте. Исправьте ошибки, если они есть. Предложите одноклассникам прочитать ваш вариант. Выслушайте их мнение и, если нужно, внесите изменения в текст.



Проектная работа «Моя сказка»

Попробуйте себя в роли автора-сказочника. Для этого вам предлагается создать свою сказку. Подумайте над следующими вопросами:

А. О чём будет сказка?
Б. Как зовут главного героя? Почему именно так? Какой у него характер?
В. Какие у вашего героя сильные и слабые стороны?
Г. Будут ли в сказке волшебные предметы или волшебные помощники?
Д. Какими будут эти предметы-помощники? Какими свойствами будут обладать?

Обязательно продумайте и распишите географическое устройство вашего сказочного мира: какие места посетит герой, в какое время, какие правила поведения в этих местах.

При написании сказки учитывайте композицию народной сказки и её приёмы.

Желаем удачи!

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 72 26/09/24 11:22



Глава III
Чистый мир детства

Понятие о художественном вымысле

Художественный вымысел – плод творческого воображения автора, способ создания им новых художественных сюжетов, основанных на собственном мировоззрении и часто не имеющих прямой связи с событиями реальной жизни.

Художественный вымысел присутствует в большинстве литературных произведений, даже если они основаны на реальных событиях – в репликах и действиях героев, в художественном описании окружающего мира.

У каждого автора мера вымысла в его художественном произведении различна. Это зависит от личности писателя, его творческого замысла, воображения и других факторов. Создавая собственные вымышленные миры и уникальных персонажей, автор показывает глубину замысла произведения, вызывая эмоциональный отклик у читателя.

Вымысел – это не чистое фантазирование, потому что он в той или иной мере связан с реальной жизнью. Даже волшебные народные сказки основаны на реальном укладе жизни, который существовал в то время, когда их создавали.

Именно благодаря художественному вымыслу были созданы сказки, детективы, приключенческие и фантастические произведения.



Ответьте на вопросы.

1. Как вы поняли значение термина «художественный вымысел»?
2. Вспомните прочитанные литературные произведения. Как вы думаете, что в них является реальной жизнью, а что – художественным вымыслом?
3. Представьте себе художественное произведение без вымысла. Каким оно будет?



Выполните задание.

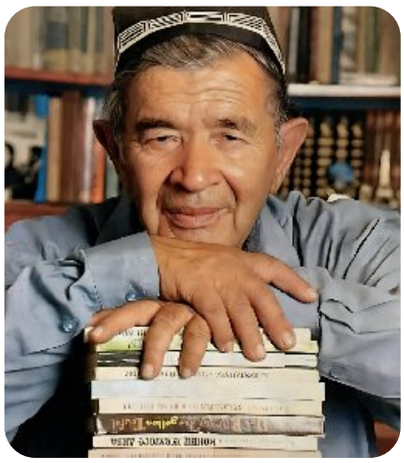
Вспомните прочитанные народные сказки. Перечертите таблицу в тетрадь и заполните её.

Сказка	Художественный вымысел	Вероятная реальность
«Джанай-посол»	* * * * * * * * * * * * * * *	* * * * * * * * * * * * * * *
«Проданный сон»	* * * * * * * * * * * * * * *	* * * * * * * * * * * * * * *
«Каша из топора»	* * * * * * * * * * * * * * *	* * * * * * * * * * * * * * *



Домашнее задание. Кратко напишите реальную историю из своей жизни. Затем добавьте к ней элементы художественного вымысла и перепишите. Что изменилось?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 74 26/09/24 11:22



Худайберды Тухтабаев

Годы жизни: 1932–2021
Страна: Узбекистан
Род деятельности: детский писатель, журналист, педагог
Уникальность: в своих произведениях сочетал традиционные узбекские мотивы с современными реалиями
Визитная карточка:
«Волшебная шапка» (1965, сказочная повесть)

Давайте поговорим.

1. Каким волшебным предметом вы хотели бы обладать? Что бы вы сделали, если бы вам представилась такая возможность?
2. Было ли вам когда-нибудь неловко перед другими за своё поведение? Как вы выходили из этих ситуаций?

Верхом на жёлтом диве

(отрывки из повести)

Дома была радость – вернулась Донохон. Она снова могла бегать, прыгать, скакать. Сестрёнка кинулась мне на шею и пошла щебетать о том, какой у них был хороший доктор, что он приносил ей каждый день конфет, что играл с ней даже в куклы, что она теперь не боится врачей и больше того, когда вырастет, сама обязательно станет врачом, потому что доктора – самые хорошие люди на свете.

Бабушка стояла неподалёку, слушала болтовню Донохон и искоса поглядывала на меня – видно, собиралась спросить, зачем я опять заявился.

– Тебя не доктора спасли, Донохон, – сказал я ласковым голосом. – Тебя спасли горячие молитвы тётушки Сарохон и дедушки муллы Янгока.

Сами понимаете, всё это я говорил, чтобы усыпить бдительность бабушки.

– Но доктора сделали мне операцию! – воскликнула Донохон.

– Видишь ли, операцию они сделали после того, как дедушка Янгок изгнал из тебя злых духов – жёлтых дивов, – продолжал я, незаметно наблюдая за бабушкой.

Та с удовлетворением слушала, не чувствуя, что я ехидничаю. А я всё распалялся, повергая Донохон в изумление своим красноречием. Я умолк, когда бабушка ушла, шепнул сестрёнке, что иду к Узункулаку, и выскользнул на улицу. Лишь бы застать Закира. Мне до зарезу нужна его помощь. Если он пойдёт со мной, я не струшу. Пусть ничего не делает, только бы рядом находился. Остальное я сделаю сам.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 75 26/09/24 11:22

Закир встретил меня не очень приветливо.

– Чего тебе, я уже спать собрался? – спросил он недовольно.

Я молча глянул на солнце, которое ещё висело над горизонтом, и буркнул:

– Спокойной ночи, сын мой. – Сказал и повернул назад, словно собирался уходить.

– Погоди! Пришёл, так уж говори зачем.

– Ты же спать собрался? Позову Арифа, без тебя обойдёмся.

– Перестань упрямиться, скажи, что хотел, – уцепился за рукав Закир.

– Ладно, слушай. Только обо всём, что сейчас услышишь, молчок, ясно?

Закир кивнул. Я продолжал:

– Сегодня из больницы вернулась моя сестрёнка. Она говорит, что видела в зарослях у омута жёлтого дьявола и после этого заболела. Чтобы попасть на станцию, Янгок должен пройти через мостик у омута. Там я и решил подкараулить его.

– А не врёт она? – усомнился Закир.

– В том-то и дело, что не врёт. Я и сам вчера видел дива. Мешок тащил за спиной…

Закир отвёл меня в сторону и таинственно прошептал:

– Теперь верю! Я слыхал, что дивы всегда ходят с мешком. И знаешь, что они в них носят? Кизяки!

Я так и закатился: ну и Закир, вечно какую-нибудь глупость придумает!

– А ты не смейся! В прошлом году тётушка Сарохон рассказывала. Шла она как-то мимо омута, глядит – сидит на кочке мальчик, похожий на Мирабиддинходжу. Сидит и плачет. Тётушка спросила, чего он плачет, а тот ещё пуще ревёт. Пожалела его тётушка, взяла на руки. Он был лёгким, как птичка. Посадила мальчика на плечи и зашагала домой. А мальчик с каждым шагом всё тяжелел и тяжелел, под конец невмоготу стало его нести. «Слазь, сынок, пройди немного пешком», – сказала тётушка, глянула за плечо, а там вместо мальчика – мешок. И в мешке том кизяки!

– Это определённо проделки дива. Вот потому-то я и хочу отколотить его сегодня.

– Что? – округлил глаза Закир.

– Хочу отколотить, – повторил я. – Можешь идти со мной. Докажешь, что ты тоже не трус.

– А я… ночью… книжку хотел почитать… – промямлил Закир потерянно.

Я заранее знал, что он так легко не согласится пойти со мной.

– Как хочешь, – пожал я плечами, – мне думалось, что такой храбрый и сильный человек, как ты, не откажется намять диву бока. Посмотри на свои мускулы – ты ими пяток дивов в бараний рог согнёшь!

Закир с уважением поглядел на свои мускулы.

– Я могу взять и Арифа, – продолжал я. – Он, конечно, послабее тебя, но, чем чёрт не шутит, тоже, может, прославится…

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 76 26/09/24 11:22

– Значит, ты хочешь, чтобы я намял диву бока? – спросил Закир, выпячивая грудь.

– Зачем же? Я и сам справлюсь. А ты будешь вроде судьи. Ну, ещё, если я захочу попить, подашь водички…

– По рукам! – Закир по-богатырски расставил ноги и с силой шлёпнул рукой по моей ладони. Но потом опять засомневался: – А что, если див окажется сильнее нас? Возьмёт и унесёт в небеса…

– Не бойся, не унесёт. Но на всякий случай захвати с собой верёвку. Я привяжу тебя к дереву.

– Ладно, – с радостью согласился Закир.

Потом он сбегал домой, отпросился у матери на ночь: сказал, что пойдёт к Арифу русский язык учить. Что поделать, пришлось соврать. А то бы его не отпустили. Тем более – со мной. Да ещё на бой с какими-то дивами. Но Закир всё-таки молодец – и на ночь отпросился, и кое-что с собой вынес: верёвку, длинный, как сабля, кухонный нож, сучковатую кизиловую палку и снедь – две лепёшки, лукошко огурцов и помидоров. Это у него вообще здорово получилось.

Нож я оставил Закиру («Если див тебя тронет, руби ему голову!»), а сам взял палку.

Когда мы добрались до омута, начинало смеркаться. Мы очистили место под кривым деревом джиды («Сюда ты меня привяжешь, дружище…»), устроили из травы лежанку и залегли в засаде. Справа нас прикрывали большие мшистые валуны, слева – омут, а впереди – мостик через речку. Кто бы здесь ни прошёл, мы бы всех увидали.

– Я привяжу тебя к дереву чуть позже, – пообещал я Закиру.

Он ничего не ответил, даже не обернулся на мой голос. Глаза его были тоскливо устремлены в сторону кишлака, который светился множеством ярких огоньков. Ветер доносил до нас блеяние овец, мычание коров, стук вёдер, женские голоса.

Вскоре всё утихло, прямо над нами всплыла полная луна, ярко осветив лужайку и заросли. Шум речки стал слышнее. Что-то ухнуло в зарослях и умолкло.

– Если кому расскажешь о том, что здесь увидишь… – начал я с угрозой, не отрывая взгляда от моста, – не поздоровится…

Когда с кем-нибудь разговариваешь, страх отступает. Поэтому я хотел слышать голос друга. Но вместо ответа до меня донёсся храп. Мой друг, товарищ и помощник Закир спал безмятежным богатырским сном. В первый момент я хотел шлёпнуть его по макушке, но потом мне стало жаль Закира. «Пусть спит, – решил я. – Важно то, что он пошёл со мной. Боялся, а пошёл. Может, не хотел, чтобы я один подвергался опасности, а может, всерьёз намеревался сразиться с дивами…» Я подумал-подумал и надел волшебную шапочку.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 77 26/09/24 11:22

– Ты чего дрожишь, Хашимджан? – спросила она.
– П-продрог…
– Боишься?
– П-признаться, шапочка моя, немножко боюсь…
– Не бойся. Трусливые никогда не достигают цели, Хашимджан. Помни об этом.

Я сжал палку в руках и крадучись пошёл к мостику. Ветер шуршал в прибрежных камышах, вода тихо журчала в речке, луна спокойно висела над головой. Вокруг никого.

С полчаса посидел я в зарослях и вернулся к Закиру. Он сбросил с себя куртку, раскинул руки и тоненько свистел носом. Я поправил ему голову, чтобы – не дай бог! – не испугал моего «дива» своим храпом, и прилёг рядом. Время, видно, близилось к полуночи, стало клонить ко сну. Может быть, я и уснул бы, если бы вдруг… не услышал сторожкие шаги. Идёт! Я вскочил на ноги, крепко сжимая в руках дубинку. Держись, Хашимджан! Пора отомстить за твою сестрёнку Донохон, за бедного парня в клетчатой рубахе и за всё, за всё!

Ехи́дничать – зло насмехаться над кем-либо; язвить.
Распаля́ться – усиливаться (о чувствах, страстях).
Кизя́к – высушенный, спрессованный навоз, используемый в качестве топлива.
Чем чёрт не шутит – *здесь*: мало ли что может произойти, всё может случиться.
Снедь – *прост.* пища, еда.
О́мут – водоворот на реке, образуемый встречным течением; глубокая яма на дне реки или озера.

Ответьте на вопросы.

1. Почему Хашимджан пришёл к Закиру?
2. Почему ребята решили подкараулить Янгока у омута?
3. О каких проделках дива рассказал Хашимджан Закиру?
4. О чём предупредила волшебная шапочка Хашимджана?
5. Создайте словесные портреты Хашимджана и его друга Закира.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 78 26/09/24 11:22

II

Я вышел навстречу тени, которая несла в руке что-то тяжёлое, и крикнул хриплым от волнения голосом:

– Стой! Кто идёт?

«Див» остановился, испуганно огляделся по сторонам и, никого не увидев, очень удивился.

Конечно, я не ошибся – это был мулла Янгок. Его голос я узнал сразу.

Справившись с замешательством, Янгок двинулся дальше.

– Кому я сказал «стой»?! – Я выбежал к мостику и преградил «диву» дорогу.

Он остановился шагах в десяти от меня.

– А кто это сказал? – решил схитрить Янгок. Или думал, что ослышался: ведь он никого перед собой не видел.

– Я сказал! Человек. – Теперь мне было не страшно. Единственное, что беспокоило меня, – это мой голос. Если Янгок его узнает, всё может провалиться.

– А почему тогда тебя не видно? – допытывался Янгок.

– Не твоё дело, – ответил я. – Сам скажи, кто ты такой: жёлтый или чёрный див?

– Я мулла Янгок, а не див.

Я подошёл поближе и остановился как вкопанный: на Янгоке не было его истрёпанного чапана и пожелтевшей от грязи чалмы. Усов и козлиной бороды тоже нет. Одет в полосатый серый костюм, при галстуке. Новенькая фетровая шляпа сдвинута на самые глаза.

– Это ты, мулла Янгок? – спросил я. – А где же твоя борода?

– Я ещё очень молод, чтобы носить бороду, – ответил он. – Мне всего сорок два года.

– Вот как?! Так ты же мулла?

– Был муллой, да весь вышел, – хихикнул Янгок, потом вдруг спохватился: – Извините, я пойду, очень спешу.

– Стоп! – крикнул я и, подойдя к Янгоку сбоку, постучал палкой по его спине. – Бросай чемодан! Сейчас мы посмотрим, что там у тебя: кизяки или головы безвинно убитых тобой людей?

– Какие кизяки, какие головы?! – возмутился Янгок. – Я на мокрое дело никогда не иду, гражданин… извините, не знаю, как вас величать. Пусть этим занимаются такие дураки, как Балтабай…

– Понятно. Они будут убивать, а ты их укрывать, так, что ли?

– Чёрта с два! Мне бы только на московский поезд успеть, а там ищи ветра в поле! Очень нужен мне ваш Балтабай! Отпустите меня, гражданин, я опаздываю.

– Никуда ты не пойдёшь, – ткнул я палкой в грудь Янгока. – Помолись лучше перед смертью, потому что я решил убить тебя! Жёлтый див я, слыхал про такого?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 79 26/09/24 11:22

– Див? Жёлтый див? – спросил Янгок, нисколько не испугавшись. – Откуда ты взялся, из сказки, что ли? Если бы ты сказал, что ты – невидимый агент, я бы поверил, но див…

– Я тебе покажу – из сказки! – сказал я сердито и, чиркнув спичку, поднёс к лицу Янгока.



Он испуганно упал на колени.

– Молись, пока не поздно.

– Но я не умею молиться, товарищ див…

– Не умеешь? А когда ты работал муллой, молился?

– Бормотал всё, что придёт на язык, и только. Никаких молитв я не знаю!..

– Всё ясно. Бери чемодан в руки! – приказал я, угощая Янгока лёгким пинком. – А теперь нагнись, вот так. И не дрожи, а то уронишь! – предупредил я, взбираясь на него верхом. – Порядок. Ну, давай скачи.

– Куда скакать?

– В кишлак. Прямо к сельсовету. Ну, пошёл!..

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 80 26/09/24 11:22

Скажу я вам, никогда не думал, что это такое удовольствие – скакать верхом на жёлтом диве! Как вы сами помните, я катался и на «Волгах», и на грузовиках, и на трамвае, но такого удовольствия никогда не получал. Янгок Уразаев, отъевшийся на дармовых харчах, нёсся к кишлаку, как первоклассный скакун, – только ветер свистел в ушах. Он, видно, надеялся, что я его отпущу. Но не тут-то было. Я пригнал его прямо к сельсовету, хотел сдать сторожу. А того, как назло, не оказалось на своём посту.

Дверь сельсовета была не заперта, и я, не слезая с Янгока, объехал все кабинеты, высматривая, в каком бы его запереть. Но все окна здесь, оказывается, без решёток. «Нельзя его оставлять тут, – решил я, – сбежит мой мошенник».

Немного подумав, я нашёл наилучший выход: запер Янгока в старой тёмной конюшне, где хранились разные колёса и запчасти к машине Абдушукурова. Потом я вернулся в сельсовет, сел в председательское кресло и написал объявление: «Внимание! Здесь заперт вор и мошенник Я. Уразаев, который выдавал себя за муллу Янгока. Просьба связать его и передать милиции».

Приклеил я листок к двери конюшни и со спокойным сердцем вернулся к омуту.

Перевод с узбекского Э. Умерова

Фе́тровая шляпа – головной убор из тонкого, плотного войлока.

Ответьте на вопросы.

1. Почему Хашимджан решил проучить Янгока?
2. Как вы думаете, в чём основная идея рассказа? Какие чувства он вызывает у вас?
3. Что вам понравилось в Хашимджане? С чем вы не согласны в поступках и поведении мальчика?
4. Напишите мини-сочинение на тему «Можно ли Хашимджана назвать героем?»

Домашнее задание. Вспомните интересную историю, которая приключилась с вами. Напишите её в стиле истории Хашимджана.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 81 26/09/24 11:22



Евгений Львович Шварц

Годы жизни: 1896–1958
Страна: Россия
Род деятельности: писатель, драматург, журналист
Уникальность: обладал уникальным литературным стилем, сочетающим юмор, иронию и глубину
Визитная карточка:
«Пустяки» (1932, кукольная пьеса)
«Дракон» (1942–1944, пьеса)
«Обыкновенное чудо» (1954, пьеса)

Давайте поговорим.

Как вы думаете, каков сюжет сказки о потерянном времени? Можно ли терять время? Запишите свои мысли в тетрадь, чтобы сравнить их со сказкой после её прочтения.

Сказка о потерянном времени

(в сокращении, с изменениями)



Жил-был мальчик по имени Петя Зубов. Учился он в третьем классе четырнадцатой школы и всё время отставал, и по русскому письменному, и по арифметике, и даже по пению.

– Успею! – говорил он в конце первой четверти. – Во второй вас всех догоню.

А приходила вторая – он надеялся на третью. Так он опаздывал да отставал, отставал да опаздывал и не тужил. Всё «успею» да «успею».

И вот однажды пришёл Петя Зубов в школу, как всегда, с опозданием. Вбежал в раздевалку. Шлёпнул портфелем по загородке и крикнул:

– Тётя Наташа! Возьмите моё пальтишко!

А тётя Наташа спрашивает откуда-то из-за вешалок:

– Кто меня зовёт?

– Это я. Петя Зубов, – отвечает мальчик.

– А почему у тебя сегодня голос такой хриплый? – спрашивает тётя Наташа.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 82 26/09/24 11:22



– А я и сам удивляюсь, – отвечает Петя. – Вдруг охрип ни с того ни с сего.

Вышла тётя Наташа из-за вешалок, взглянула на Петю да как вскрикнет:

– Ой!

Петя Зубов тоже испугался и спрашивает:

– Тётя Наташа, что с вами?

– Как что? – отвечает тётя Наташа. – Вы говорили, что вы Петя Зубов, а на самом деле вы, должно быть, его дедушка.

– Какой же я дедушка? – спрашивает мальчик. – Я – Петя, ученик третьего класса.

– Да вы посмотрите в зеркало! – говорит тётя Наташа.

Взглянул мальчик в зеркало и чуть не упал. Увидел Петя Зубов, что превратился он в высокого, худого, бледного старика. Выросли у него борода, усы. Морщины покрыли сеткою лицо.

Смотрел на себя Петя, смотрел, и затряслась его седая борода.

Крикнул он басом:

– Мама! – и выбежал прочь из школы.

Бежит он и думает:

– Ну, уж если и мама меня не узнает, тогда всё пропало.

Прибежал Петя домой и позвонил три раза.

Мама открыла ему дверь.

Смотрит на Петю и молчит. И Петя молчит тоже. Стоит, выставив свою седую бороду, и чуть не плачет.

– Вам кого, дедушка? – спросила мама наконец.

– Ты меня не узнаёшь? – прошептал Петя.

– Простите – нет, – ответила мама.

Отвернулся бедный Петя и пошёл куда глаза глядят.

Идёт он и думает:

– Какой я одинокий, несчастный старик. Ни мамы, ни детей, ни внуков, ни друзей… И главное, ничему не успел научиться. Настоящие старики – те или доктора, или мастера, или академики, или учителя. Бедный я старик! Несчастный я мальчик! Чем же всё это кончится?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 83 26/09/24 11:22

Давайте подумаем.

Почему Петю посетили грустные мысли? Прав ли он в своих размышлениях?

Так Петя думал и шагал, шагал и думал и сам не заметил, как вышел за город и попал в лес. И шёл он по лесу, пока не стемнело.

– Хорошо бы отдохнуть, – подумал Петя и вдруг увидел, что в стороне, за ёлками, белеет какой-то домик.

Вошёл Петя в домик – хозяев нет. Стоит посреди комнаты стол. Над ним висит керосиновая лампа. Вокруг стола – четыре табуретки. Ходики тикают на стене. А в углу горою навалено сено.

Лёг Петя в сено, зарылся в него поглубже, согрелся, поплакал тихонько, утёр слёзы бородой и уснул.

Просыпается Петя – в комнате светло, керосиновая лампа горит под стеклом. А вокруг стола сидят ребята – два мальчика и две девочки. Большие, окованные медью счёты лежат перед ними. Ребята считают и бормочут:

– Два года, да ещё пять, да ещё семь, да ещё три… Это вам, Сергей Владимирович, а это ваши, Ольга Капитоновна, а это вам, Марфа Васильевна, а это ваши, Пантелей Захарович.

Что это за ребята? Почему они такие хмурые? Почему кряхтят они, и охают, и вздыхают, как настоящие старики? Почему называют друг друга по имени-отчеству? Зачем собрались они ночью здесь, в одинокой лесной избушке?

Замер Петя Зубов, не дышит, ловит каждое слово. И страшно ему стало от того, что услышал он.

Не мальчики и девочки, а злые волшебники и злые волшебницы сидели за столом! Вот ведь как, оказывается, устроено на свете: человек, который понапрасну теряет время, сам не замечает, как стареет. И злые волшебники разведали об этом и давай ловить ребят, теряющих время понапрасну. И вот поймали волшебники Петю Зубова, и ещё одного мальчика, и ещё двух девочек и превратили их в стариков. Состарились бедные дети, и сами этого не заметили: ведь человек, напрасно теряющий время, не замечает, как стареет. А время, потерянное ребятами, забрали волшебники себе. И стали волшебники малыми ребятами, а ребята – старыми стариками.

Как быть? Что делать? Да неужели же не вернуть ребятам потерянной молодости?

Домашнее задание. Представьте, что вы попали в такую же ситуацию, как и Петя. Какая внешность у вас была бы? Запишите это описание в тетрадь.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 84 26/09/24 11:22

Подсчитали волшебники время, хотели уже спрятать счёты в стол, но Сергей Владимирович – главный из них – не позволил. Взял он счёты и подошёл к ходикам. Покрутил стрелки, подёргал гири, послушал, как тикает маятник, и опять защёлкал на счётах.

Считал, считал он, шептал, шептал, пока не показали ходики полночь. Тогда смешал Сергей Владимирович костяшки и ещё раз проверил, сколько получилось у него.

Потом подозвал он волшебников к себе и заговорил негромко:

– Господа волшебники! Знайте – ребята, которых мы превратили сегодня в стариков, ещё могут помолодеть.

– Как? – вскрикнули волшебники.

– Сейчас скажу, – ответил Сергей Владимирович.

Он вышел на цыпочках из домика, обошёл его кругом, вернулся, запер дверь на задвижку и поворошил сено палкой.

Петя Зубов замер, как мышка.



Но керосиновая лампа светила тускло, и злой волшебник не увидел Пети. Подозвал он остальных волшебников к себе поближе и заговорил негромко:

– К сожалению, так устроено на свете: от любого несчастья может спастись человек. Если ребята, которых мы превратили в стариков, разыщут завтра друг друга, придут ровно в двенадцать часов ночи сюда к нам и повернут стрелку ходиков на семьдесят семь кругов обратно, то дети снова станут детьми, а мы погибнем.

Помолчали волшебники.

Потом Ольга Капитоновна сказала:

– Откуда им всё это узнать?

А Пантелей Захарович проворчал:

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 85 26/09/24 11:22

– Не придут они сюда к двенадцати часам ночи. Хоть на минуту, да опоздают.

А Марфа Васильевна пробормотала:

– Да куда им! Да где им! Эти лентяи до семидесяти семи и сосчитать не сумеют, сразу собьются!

– Так-то оно так, – ответил Сергей Владимирович. – А всё-таки пока что держите ухо востро. Если доберутся ребята до ходиков, тронут стрелки – нам тогда и с места не сдвинуться. Ну а пока нечего время терять – идём на работу.

И волшебники, спрятав счёты в стол, побежали, как дети, но при этом кряхтели, охали и вздыхали, как настоящие старики.

Дождался Петя Зубов, пока затихли в лесу шаги. Выбрался из домика. И, не теряя напрасно времени, прячась за деревьями и кустами, побежал, помчался в город искать стариков-школьников.

Город ещё не проснулся. Темно было в окнах, пусто на улицах, только милиционеры стояли на постах. Но вот забрезжил рассвет. Зазвенели первые трамваи. И увидел наконец Петя Зубов – идёт, не спеша по улице старушка с большой корзинкой.

Подбежал к ней Петя Зубов и спрашивает:

– Скажите, пожалуйста, бабушка, вы не школьница?

А старушка как застучит ногами да как замахнётся на Петю корзинкой. Еле Петя ноги унёс. Отдышался он немного – дальше пошёл. А город уже совсем проснулся. Летят трамваи, спешат на работу люди. Грохочут грузовики – скорее, скорее надо сдать грузы в магазины, на заводы, на железную дорогу. Дворники счищают снег, посыпают панель песком, чтобы пешеходы не скользили, не падали, не теряли времени даром. Сколько раз видел всё это Петя Зубов и только теперь понял, почему так боятся люди не успеть, опоздать, отстать.

Оглядывается Петя, ищет стариков, но ни одного подходящего не находит. Бегут по улицам старики, но сразу видно – настоящие, не третьеклассники.

Вот старик с портфелем. Наверное, учитель. Вот старик с ведром и кистью – это маляр. Вот мчится красная пожарная машина, а в машине старик – начальник пожарной охраны города. Этот, конечно, никогда в жизни не терял времени понапрасну.

Ходит Петя, бродит, а молодых стариков, старых детей, – нет как нет. Жизнь кругом так и кипит. Один он, Петя, отстал, опоздал, не успел, ни на что не годен, никому не нужен.

Ровно в полдень зашёл Петя в маленький скверик и сел на скамеечку отдохнуть.

И вдруг вскочил.

Увидел он – сидит недалеко на другой скамеечке старушка и плачет.

Хотел подбежать к ней Петя, но не посмел.

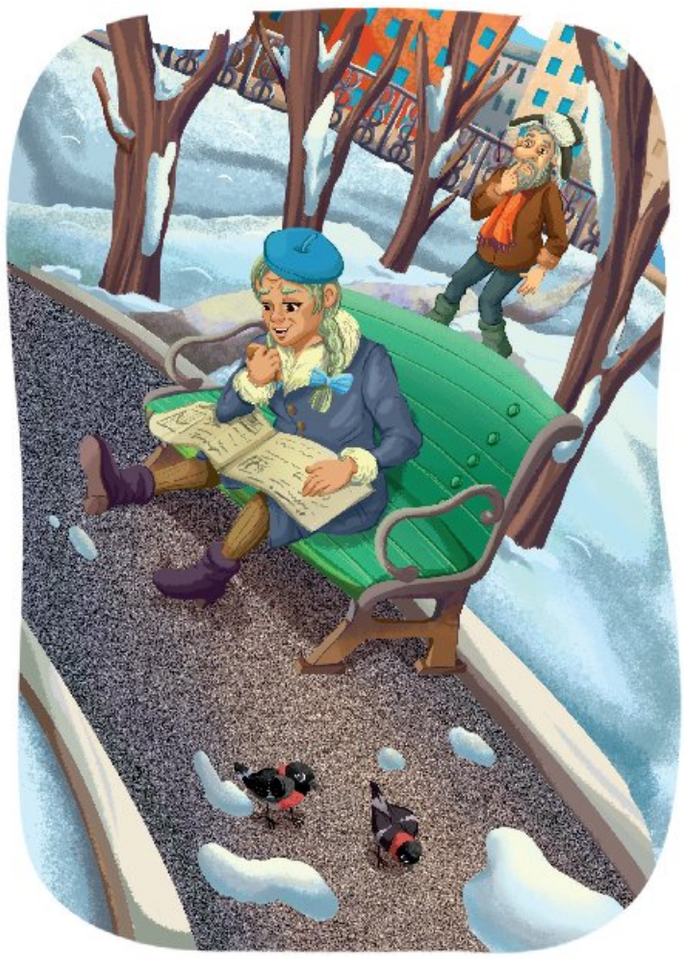
– Подожду! – сказал он сам себе. – Посмотрю, что она дальше делать будет.

А старушка перестала плакать, сидит, ногами болтает. Потом достала из кармана одного газету, а из другого кусок ситного с изюмом. Развернула старушка

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 86 26/09/24 11:22

газету – Петя ахнул от радости: это детская газета! – и принялась старушка читать и есть. Изюм выковыривает, а самый ситный не трогает.

Кончила старушка читать, спрятала газету и ситный и вдруг что-то увидела в снегу. Наклонилась она и схватила мячик. Наверное, кто-нибудь из детей, игравших в сквере, потерял этот мячик в снегу.



Оглядела старушка мячик со всех сторон, обтёрла его старательно платочком, встала, подошла не спеша к дереву и давай играть в трёшки.

Бросился к ней Петя через снег, через кусты. Бежит и кричит:

– Бабушка! Честное слово, вы школьница!

Старушка подпрыгнула от радости, схватила Петю за руки и отвечает:

– Верно, верно! Я ученица третьего класса Маруся Поспелова. А вы кто такой?

Рассказал Петя Марусе, кто он такой. Взялись они за руки, побежали искать остальных товарищей. Искали час, другой, третий. Наконец зашли во второй двор огромного дома. И видят: за дровяным сараем прыгает старушка. Нарисовала мелом на асфальте классы и скачет на одной ножке, гоняет камешек.

Бросились Петя и Маруся к ней.

– Бабушка! Вы школьница?

– Школьница! – отвечает старушка. – Ученица третьего класса Наденька Соколова. А вы кто такие?

Рассказали ей Петя и Маруся, кто они такие. Взялись все трое за руки, побежали искать последнего своего товарища.

Но он как сквозь землю провалился. Куда только ни заходили старики – и во дворы, и в сады, и в детские театры, и в детские кино, и в Дом Занимательной Науки – пропал мальчик, да и только.

А время идёт. Уже стало темнеть. Уже в нижних этажах домов зажёгся свет. Кончается день. Что делать? Неужели всё пропало?

Вдруг Маруся закричала:

– Смотрите! Смотрите!

Посмотрели Петя и Наденька и вот что увидели: летит трамвай, девятый номер. А на колбасе висит старичок. Шапка лихо надвинута на ухо, борода

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 87 26/09/24 11:22

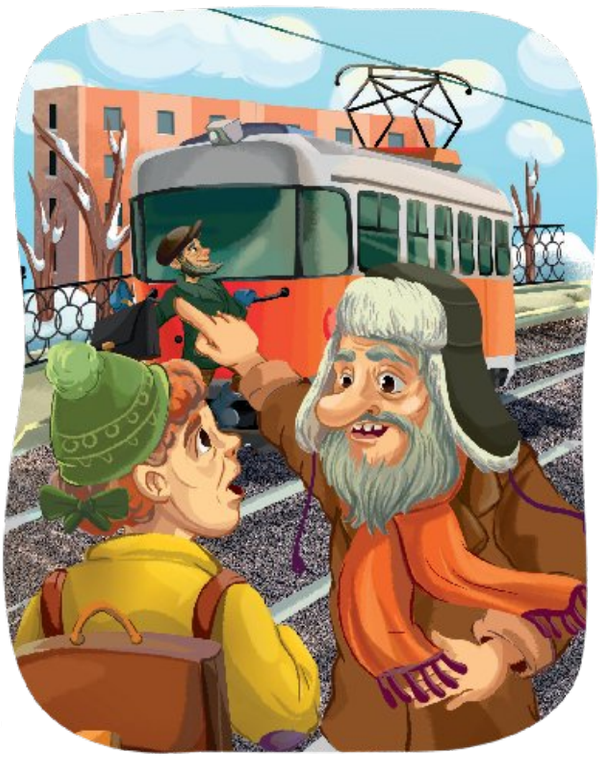
развевается по ветру. Едет старик и посвистывает. Товарищи его ищут, с ног сбились, а он катается себе по всему городу и в ус не дует!

Бросились ребята за трамваем вдогонку. На их счастье, зажёгся на перекрёстке красный огонь, остановился трамвай.

Схватили ребята колбасника за полы, оторвали от колбасы.

– Ты школьник? – спрашивают.

– А как же? – отвечает он. – Ученик второго класса Зайцев Вася. А вам чего?



Рассказали ему ребята, кто они такие.

Чтобы не терять времени даром, сели они все четверо в трамвай и поехали за город к лесу.

Какие-то школьники ехали в этом же трамвае. Встали они, уступают нашим старикам место:

– Садитесь, пожалуйста, дедушки, бабушки.

Смутились старики, покраснели и отказались. А школьники, как нарочно, попались вежливые, воспитанные, просят стариков, уговаривают:

– Да садитесь же! Вы за свою долгую жизнь наработались, устали. Сидите теперь, отдыхайте.

Тут, к счастью, подошёл трамвай к лесу, соскочили наши старики – и в чащу бегом.

Но тут ждала их новая беда. Заблудились они в лесу.

Наступила ночь, тёмная-тёмная. Бродят старики по лесу, падают, спотыкаются, а дороги не находят.

– Ах, время, время! – говорит Петя. – Бежит оно, бежит. Я вчера не заметил дороги обратно к домику – боялся время потерять. А теперь вижу, что иногда лучше потратить немножко времени, чтобы потом его сберечь.

Совсем выбились из сил старички. Но, на их счастье, подул ветер, очистилось небо от туч и засияла на небе полная луна.

Влез Петя Зубов на берёзу и увидел – вон он, домик, в двух шагах белеют его стены, светятся окна среди густых ёлок.

Спустился Петя вниз и шепнул товарищам:

– Тише! Ни слова! За мной!

Подползли ребята по снегу к домику. Заглянули осторожно в окно.

Ходики показывают без пяти минут двенадцать. Волшебники лежат на сене, берегут украденное время.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 88 26/09/24 11:22



– Они спят! – сказала Маруся.

– Тише! – прошептал Петя.

Тихо-тихо открыли ребята дверь и поползли к ходикам. Без одной минуты двенадцать встали они у часов. Ровно в полночь протянул Петя руку к стрелкам и – раз, два, три – закрутил их обратно, справа налево.

С криком вскочили волшебники, но не могли сдвинуться с места. Стоят и растут, растут. Вот превратились они во взрослых людей, вот седые волосы заблестели у них на висках, покрылись морщинами щёки.

– Поднимите меня! – закричал Петя. – Я делаюсь маленьким, я не достаю до стрелок! Тридцать один, тридцать два, тридцать три!

Подняли товарищи Петю на руки.

На сороковом обороте стрелок волшебники стали дряхлыми, сгорбленными старичками. Всё ближе пригибало их к земле, всё ниже становились они.

И вот на семьдесят седьмом и последнем обороте стрелок вскрикнули злые волшебники и пропали, как будто их и не было на свете.

Посмотрели ребята друг на друга и засмеялись от радости. Они снова стали детьми. С бою взяли, чудом вернули они потерянное напрасно время.

Они-то спаслись, но ты помни: человек, который понапрасну теряет время, сам не замечает, как стареет.

Давайте поговорим.

1. Как зовут главного героя? Опишите его.
2. Почему мальчик не узнал себя в зеркале?
3. Вспомните все случайные встречи героя в следующих местах: в лесу, на лавочке, во дворе дома. Важны ли эти встречи для сюжета сказки?
4. Как Петя вернул потерянное время? Он справился с этим один или кто-то ему помог?

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 89 26/09/24 11:22



Тургунбай Гаипов

Годы жизни: 1904–2006
Страна: Узбекистан
Род деятельности: поэт, драматург, литературный критик, переводчик
Уникальность: узбекский сказочник
Визитная карточка:
«Три волшебных слова» (1972, сборник сказок)

Давайте познакомимся.

Увлечение чтением появилось у Тургунбая Гаипова ещё в раннем детстве, и писатель пронёс его через всю жизнь. Но особую любовь будущий писатель питал к волшебным сказкам. Мир джиннов и русалок открылся Тургунбаю Гаипову в детстве, когда он ездил в гости к своей тёте Кундуз, которая с удовольствием рассказывала мальчику разные народные сказки.

Писатель настолько полюбил сказки, что стал их коллекционировать – он общался с разными людьми и старательно записывал рассказанные ими волшебные истории. Как считал сам Тургунбай Гаипов, сказка способна подарить духовные силы и мудрость каждому человеку.

И вот наступил тот день, когда Тургунбай Гаипов решил написать сказку сам. Так и появился новый сказочник, создавший более ста современных сказок и пьес для детей, которые до сих пор успешно ставятся на сценах детских театров нашей страны.

Удивительные приключения Гани

(отрывок из повести)

I
Крылатый конь

Да, малыш, каких только чудес нет на свете, каких тайн и загадок! Надо только суметь найти к ним свою тропинку, а для этого человек должен, прежде всего, быть смелым и упорным.

Как раз таким и был мальчуган по имени Гани, о котором я хочу тебе рассказать. Смелости ему было не занимать, да и упорством он не был обделён – уж если чего хочет, то не отступится ни за что, пока своего не добьётся.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 90 26/09/24 11:22

Вот и в этот раз так случилось: Джахангир, старший его брат, собрался с друзьями в дальний поход к Волшебной Горе, а Гани случайно узнал об этом. Стал проситься, чтобы ребята его с собой взяли. Те ни в какую, но Гани не уступал: возьмите да возьмите. Как только его ни отговаривали: дорога, мол, дальняя, Волшебная Гора во-о-о-н где, взобраться на неё трудно (тут ребята делали страшные-престрашные глаза), водятся, дескать, там диковинные ужасные звери. Увидишь – упадёшь, заболеешь со страху.

– Ничего, – отвечал Гани, – не заболею. А заболею, отец вылечит – он ведь врач.

Джахангир только рассмеялся и рукой махнул.

– Собирайся, – сказал он, – только не отставай и потом, смотри, не хнычь, не ной, что бы ни случилось.

– Ещё чего, – буркнул Гани, подтягивая штаны, и вся компания отправилась прямиком к Волшебной Горе, которая чётко виднелась на горизонте, – синие и фиолетовые тени в ущельях, снежная шапка на вершине.

Долго ли, коротко ли шли ребята, не помню. Думаю, что долго, путь-то был неблизкий. Но вот она, Волшебная Гора, перед ними. Крутой склон, вершина – доберись-ка, попробуй! Задерёшь голову, чтобы посмотреть на неё, тюбетейка свалится. Глазам больно от белизны снега, от сверкания ледников, и ни дерева там, ни кустика, ни зелёной былиночки. Голо.

Но делать нечего – пришли, так подниматься нужно. Полезли ребята, за камни цепляются, друг дружке помогают. Впереди – Джахангир, за ним его друзья и уж самым последним – маленький Гани...

Гани набрёл на маленькую пещеру, в которой увидел множество висящих сверкающих ледяных сосулек – все они переливались, вспыхивали синими звёздами в свете фонарика. Гани так долго любовался, что не заметил, как удалились, утихли голоса и он остался один. Мальчик наудачу двинулся вперёд и вскоре увидел в одном из гротов свет. Подошёл поближе и остолбенел: на ровной площадке у самого входа стоял... деревянный конь. Не конь, а чудо! Ножки стройные, точёные, сам небольшой, ушки аккуратные, маленькие, а из глаз, похожих на прозрачные льдинки, льётся свет...

Гани подошёл к коню, потрепал его по деревянной гриве, по спине погладил. Потом, осмелев, вскочил в седло. Но как только он коснулся коленями боков коня, тот задвигался, ожил, стал переступать копытцами, согнулся дугою и звонко заржал...

Смекнув, в чём дело, Гани ещё сильнее сдавил ногами своего скакуна, дёрнул за узду, и у того вдруг выросли серебристые крылья. Конь вынес Гани из пещеры, взмыл ввысь, в небесную синеву. Далеко внизу осталась земля, сады, селения, арыки. Крылатый конь мчался быстро, грудью рвал белый хлопок облаков. Гани сидел на нём ни жив ни мёртв, изо всех сил вцепившись в гриву. Он был и сам не рад, что увязался за Джахангиром. Шутка ли – конь несёт неведомо куда,

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 91 26/09/24 11:22

дом, родные, мама где-то внизу, позади, и неизвестно теперь, увидит ли он их когда-нибудь. Впору заплакать!

Вдобавок откуда-то налетел бешеный смерч, вихрь. Был он, похоже, наделён страшной силой – с корнем вырывал из земли большие деревья и кружил их в воздухе, точно пушинки... С крестьянского поля смерч поднял в небо мешки с зерном – те замелькали, закувыркались в воздухе, будто и не весили ничего. Тут плакать да маму звать было некогда – приходилось всё время смотреть в оба и внимательно управлять конём. Гани так и делал и до поры неплохо справлялся, но потом всё-таки зазевался: один из мешков с зерном неожиданно вывернулся откуда-то сбоку, ударил коня, и мальчик, не удержавшись, вылетел из седла, упал на вершину холма.

Очнулся Гани ночью: полная луна озаряла всё вокруг янтарным, призрачным светом, и везде, куда ни кинь взгляд, толпились безмолвные холмы. Всё как будто вымерло. Но что это? Из-за ближайшего холма стало медленно выползать, вытягиваться какое-то диковинное, страшное чудище. Лапы у него были короткие, кривые, с могучими когтями, чешуя отливала в лунном свете стальным блеском, а длинная зубастая пасть то медленно открывалась, то закрывалась...

Вот чудовище опёрлось на передние лапы, подтянулось, прыгнуло в сторону Гани, и хвост его оставил в воздухе огненный след. Мальчик в страхе закрыл глаза, но тут что-то тонко просвистело, пропело в воздухе, затем послышался тяжёлый стук падения. Гани открыл глаза и увидел неподалёку поверженное чудище. Хвост его вздрогнул раз, другой и застыл в неподвижности.

Гани вытер со лба холодный пот, облегчённо вздохнул, и в этот миг из-за холма появились трое в длинных белых одеждах. Они неторопливо двинулись к Гани, белые одежды мерно колыхались, почти растворяясь в лунном мерцающем свете... Когда они подошли ближе, Гани сначала рассмотрел высокого старика с благородной осанкой; на грудь ему ниспадала белая борода. За стариком шла тоненькая девушка, на боку у неё висела сумка, и мальчик заметил на ней красный санитарный крест – точь-в-точь такой, какой был на белой машине, которая отвозила папу к больным. Третьим шёл юноша. Был он немного старше девушки. У всех троих блестели в руках длинные изогнутые трубки. Гани смотрел во все глаза. Страха в его душе уже не было; теперь мальчугана обуревало любопытство – кто эти люди, что они будут делать, куда же он попал?

Старец стал что-то говорить, но мальчик, увы, не понял ни слова. Тогда старик повернулся к холмам, что-то произнёс, и откуда-то высыпала стайка ребят. Они подхватили Гани на руки и понесли его.

Дорога была недолгой – вскоре все приблизились к высокому дворцу из белого камня. Долго шли длинными коридорами, и Гани заметил, что двери открываются сами. Наконец пришли в большой зал. Мягкий зеленоватый свет лился сверху через прозрачный купол. Вдоль стен стояли большие скамьи из тёмного дерева, а в центре зала на возвышении – два больших чана. В одном, золотом, что-то

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 92 26/09/24 11:22

побу́лькивало, пыхтело и пикало, и над ним клубился пар, распространявший приятный запах. Другой, серебряный чан, весь заиндевéл, и по краям его свисали сосульки.

Девушка с санитарной сумкой велела положить Гани на скамью, внимательно осмотрела его, что-то сказала. Мальчика несколько раз окунули сначала в золотой, потом в серебряный чан. У Гани перехватило дух, ему показалось, что холод ледяной купели пронзил его, точно нож, но тут мальчика ловко выхватили из чана, крепко растерли и облачили в шерстяную рубашку. Тело Гани горело огнём после растирания, мышцы внезапно налились силой, и он ощутил необычайную бодрость.

Гани с удовольствием бы побегал, попрыгал или поборолся с кем-нибудь из ребят, принёсших его во дворец, но старец взял его за руку и повёл в соседний зал. Там он усадил Гани в кресло, надел на него лёгкий металлический шлем с множеством рычажков и кнопок и нажал на одну из них. В ушах у Гани возник ровный монотонный звук – так бывает, когда приложишь к уху морскую раковину или ныряешь на большую глубину. Потом звук прервался, и Гани услышал женский мелодичный голос. Он что-то спрашивал, спрашивал настойчиво, но Гани не мог понять, чего же от него хотят, и молчал.

Старик, стоявший поодаль и внимательно наблюдавший за Гани, стал поочерёдно нажимать на разные кнопки шлема, женский голос продолжал говорить. Звучание все время менялось, но Гани было понятно, что его продолжают спрашивать о чём-то. И вдруг – радость! – голос заговорил по-узбекски, мальчик просиял, а старик довольно улыбнулся: он нашёл, наконец, нужный для Гани рычажок.

Вопросы посыпались градом:

– Откуда ты прилетел на нашу планету?

– Ты один или с тобою друзья?

– Зачем и как ты прилетел к нам?

Гани едва успевал отвечать. Как только он стал говорить о своём полёте, о деревянном коне и о том, как он его лишился, все ребята, стоявшие вокруг старца, оживились, а одна маленькая девочка, недолго думая, дёрнула старика за полу.

Чан – очень большая деревянная или металлическая посудина.
Заиндевéть – покрыться инеем от сильного мороза, стужи.

– Дедушка, – сказала она, – ты давно обещал нам рассказать о крылатом коне. Этот мальчик, – она кивнула на Гани, – даже летал на нём, а мы его не видели...

– Ты права, малышка, – сказал старик, поглаживая бороду. – Пожалуй, настало время рассказать об этом коне. Слушайте же…

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 93 26/09/24 11:22



Давайте поговорим.

1. Подумайте, какие черты характера присущи герою повести. Подтвердите свой ответ примерами из текста.
2. Почему друзья не хотели брать Гани с собой в поход? Какие аргументы приводил Гани, чтобы друзья изменили своё решение?
3. Как выглядела Волшебная Гора, к которой направлялись ребята? Найдите её описание в тексте и проанализируйте. Какие слова использует автор для создания образа горы?



Выполните задание.

1. Перескажите отрывок прочитанной вами истории по схеме:

   А. Опишите действия Гани во дворце (пошёл, увидел, сделал).
   Б. Расширьте действия описанием деталей (золотой, серебряный).
   В. Добавьте к каждому из получившихся этапов чувства и эмоции героя.

2. Представьте себя на месте Гани. Какие вопросы вы задали бы старцу?



Домашнее задание.

Вариант 1. Творческое письмо.

Представьте, что вы – это Гани и только что обнаружили деревянного коня. Напишите короткую историю по одному из нижеперечисленных пунктов, в которой вы:
– описываете внешний вид и уникальные особенности коня;
– исследуете, что происходит, когда вы взаимодействуете с конём (например, касаетесь его, говорите с ним);
– размышляете о возможных секретах и происхождении коня.

Вариант 2. Художественное задание.

Нарисуйте или создайте трёхмерную модель деревянного коня, описанного в отрывке. Убедитесь, что вы передали его уникальные особенности.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 94 26/09/24 11:22

II
История крылатого коня

– Было это очень давно, – начал старик, – когда ни вас, ни меня, ни даже родителей наших на свете не было...

Жил в те давние времена один царь. Сын его, царевич, к несчастью, характером пошёл в отца. Капризен был и криклив – просто беда! То и дело приставал к отцу: хочу то, достань мне это. Чтобы выполнять капризы царевича, к нему были приставлены две дюжины слуг, да и те с ног сбивались. Однажды нянька царевича – о неразумная, болтливая женщина! – рассказала ему сказку о летающем деревянном коне...

Царевич, как только услышал про летающего деревянного коня, тут же его и потребовал, секунду не промедлил! Нянька стала объяснять: сказка, мол, где же такое взять, успокойся! А тот кричит, ногами топает, все свои игрушки расшвырял по углам, а глупую несчастную няньку со злостью за ухо укусил. Та – в плач, царевич тоже орёт. «Что же такое случилось?» – всполошился царь. Царевич завопил, что хочет иметь деревянного летающего коня. И царь, недолго думая, приказал провозгласить указ: «Кто доставит во дворец летающего деревянного коня, вправе потребовать, чего его душе угодно».

Глашатаи прокричали этот указ на всех площадях и базарах, а люди затылки почесали да горько усмехнулись – деревянного, да ещё летающего коня подай царевичу! Ишаки, это верно, у многих были; кони, самые обыкновенные кони, тоже у некоторых имелись, а вот деревянных, летающих никто в глаза не видывал. Придумают же!..

Один мудрец, учёный, тоже слышал царских глашатаев и решил попытать счастья. Цель у него была самая благородная: если летающий деревянный конь получится, просить лишь одного – чтобы отпустили на волю всех осуждённых.

Много дней и бессонных ночей провёл учёный в трудах. Он сделал множество чертежей, пытался сначала на бумаге прикинуть, как же будет двигаться и летать его конь. Потом он выковал нужные механизмы: колёсики, пружины, шестерёнки. Работе, казалось, не будет конца... Но в один прекрасный день конь был готов. Он сверкал лаком, седло на нём было из малинового бархата, стремена серебряные, а узда золотая. Вот какой был конь!

Учёный с гордостью понёс его во дворец, и за ним валом валил народ... «Подождите, – думал он, – подождите немного, моя работа принесёт радость всем несчастным и горемыкам».

Учёного приняли во дворце с почётом, усадили на самые большие подушки, принесли ему фрукты, сладости и стали расспрашивать, как же ему удалось сделать коня. Учёный охотно отвечал, царь благосклонно кивал, беседа текла ровно и чинно, но тут из дальних покоев ворвался в зал царевич и с криком: «Вот он! Вот он!» – бросился к коню. Никто не успел и глазом моргнуть, как царевич оказался в седле и…

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 95 26/09/24 11:22

– Скакун ожил! – закричал Гани.

– Правильно, малыш! Конь вздрогнул, одним скачком достиг дворцового окна, грудью разбил стекло – только осколки посыпались – и умчался под облака. Царь и придворные не успели и ахнуть. Когда же пришли в себя, то разгневались ужасно: пропало царское дитя, наследник трона!

«Палача!» – вскричал царь.

Тяжко топая, переваливаясь на кривых ногах, прибежал палач.

«Я слушаю, повелитель, мой меч наготове!» – склонил он голову в поклоне, и учёный в страхе закрыл глаза.

«Повесить его! – приказал царь. – Нет, лучше привязать к хвосту дикой кобылицы и погнать сквозь колючий кустарник! Пусть останется кожа на шипах и сучьях, пусть прольётся кровь этого умника!»

«Слушаюсь, о государь!» – радостно ответил палач. Но тут вмешался главный визирь.

«О повелитель! – сказал он. – Может быть, мы не будем торопиться с казнью, пока не получим известий о царевиче. С казнью успеем всегда, но как бы нам не пришлось пожалеть о нашей торопливости – этот учёный может нам пригодиться».

«Пожалуй, ты прав», – подумав, молвил царь, и учёного бросили в тёмный зиндан на острые камни, к крысам и скорпионам.

Недолго мучился он там, вскоре умер. А на следующий день после его смерти царевич, как ни в чём не бывало, вернулся во дворец. Он рассказал, как носил его конь над разными землями и странами, как Млечный путь стелился ровной дорогой под копытами скакуна, звёзды проносились мимо золотыми искрами, заходящее солнце красило багрянцем копыта крылатого коня.



16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 96 26/09/24 11:22

Утомлённый царевич, не докончив своих рассказов, заснул, а царь подумал, что коня надо бы спрятать подальше: кто знает, вернётся ли царское дитя живым в следующий раз, если оседлает крылатое чудо...

Так и сделали. Коня отвели к высокой горе и спрятали в одной из пещер. Было всё это на планете, которая называется Земля. Я никогда на ней не был, вы, дети, и подавно, а вот этот мальчик, похоже, оттуда. Пусть же он и расскажет нам о Земле, – закончил старик, и взоры всех обратились к Гани.

– Земля большая, – начал Гани. – Конечно, я видел пока очень мало, но отец рассказывал мне, что на Земле много разных стран. В одних холодно, снег никогда не тает, и люди там всегда в меховых одеждах. В других странах – жаркое солнце, высокие красивые деревья, они называются пальмы, и на них растут большие, с мою голову, орехи, очень вкусные... А куда я попал? И что это было за чудовище, которое хотело напасть на меня?

– Наша планета называется Овама – Новая Звезда, – ответил старик. – Она красива – ты ещё успеешь убедиться в этом, но, к сожалению, водятся на ней чудовища. Мы называем их Салдирма... Очень опасные твари! Не застрели мы сегодня одну из них из этой штуки, – старик показал трубку, которую держал в руке, – тебе пришлось бы плохо. К счастью, всё обошлось благополучно. Тебе ведь рано или поздно нужно вернуться на Землю. Конечно, мы рады гостю, но понимаем, что ты оставил там дом, родных. Там твоя родина, а человек не может без неё... Ты плачешь?..

– Да, – Гани ревел уже вовсю. Он вдруг очень захотел к маме. Смелость смелостью, упорство упорством, но мама – это мама, верно ведь? А тут какая-то Овама – Новая Звезда, на ней чудовище Салдирма, а ведь мама так далеко. Попробуй-ка удержаться от слёз!

Еле-еле успокоили Гани, что обязательно найдут крылатого деревянного коня, на котором он сможет вернуться домой. Было решено на поиски отправиться завтра же.

Перевод с узбекского И. Штокмана



Давайте поговорим.

1. Сравните планеты – Землю и Оваму. Чем они различаются?
2. О каком чудовище идёт речь в этой главе? Можете ли вы его описать? Есть ли эта информация в тексте?
3. Посмотрите на реакцию Гани. В какие моменты, на ваш взгляд, он вёл себя неправильно? А как поступили бы вы?



Выполните задание.

Прочитайте главу «Дворец колдуна» и запишите в тетрадь описание этого злого волшебника.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 97 26/09/24 11:22

скачано с сайта www.idum.uz

Содержание

Глава I. Жемчужины мудрости

Тема 1. А. Арипов. «Осень в Узбекистане» 5
Тема 2. Понятие о пословице и загадке 7
Тема 3. Понятие о басне. Эзоп. «Лев, Медведь и Лиса» 10
Тема 4. И. А. Крылов. «Прохожие и собаки». «Обезьяна» 12
Тема 5. М. Ш. Гульхани. «Рассказы совы» 16
Тема 6. Понятие о дидактической литературе 20
Тема 7. А. Навои. Сборник «Сокровищница мыслей» 22
Тема 8. З. М. Бобур. Рубаи 24
Тема 9. Как написать дидактический рассказ 26
Темы 10–11. А. П. Чехов. «Каштанка» 28

Глава II. Сказка ложь, да в ней намёк, добрым молодцам урок

Тема 12. Сказки народов Центральной Азии 40
Тема 13. Узбекская сказка «Три богатыря» 42
Тема 14. Каракалпакская сказка «Джанай-посол» 51
Тема 15. Туркменская сказка «Проданный сон» 54
Тема 16. Русская сказка «Каша из топора». Французская сказка «Барбаик Лохо и домовой» 61
Тема 17. Дж. Родари. «Собака, которая не умела лаять» 67

Глава III. Чистый мир детства

Тема 18. Понятие о художественном вымысле 74
Тема 19. Х. Тухтабаев. «Верхом на жёлтом диве» 75
Темы 20–21. Е. Л. Шварц. «Сказка о потерянном времени» 82
Темы 22–23. Т. Гаипов. «Удивительные приключения Гани» 90

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 98 26/09/24 11:22

скачано с сайта www.idum.uz

O‘quv nashri

Rotanov Aleksey Nikolayevich
Krivova Liliya Arsenovna
Abduraimova Zulfiya Xaitovna

Adabiyot
5-sinf
I qism

Ta’lim rus tilida olib boriladigan maktablar
uchun darslik

«Novda Edutainment»
Toshkent – 2024

Редактор	*Е. А. Маджидова*
Художественный редактор	*М. М. Заимбетов*
Корректор	*З. А. Сардарян*
Иллюстраторы:	*Т. М. Даминов, Е. Р. Саляхова*
Дизайнер-верстальщик	*Р. Н. Гаппаров*

Издательская лицензия AI №158.
Подписано в печать с оригинал-макета 12.08.2024 г.
Формат 60x84 1/8. Кегль 12 н/шпон. Гарнитура «Arial».
Офсетная печать. Бумага машинного мелования (Machine Finished Coated) 80 гр/м^2.
Условно-печатный л. 11,63. Учётно-издательский л. 8,32.
Тираж 106 177. Номер заказа 24-300.
Отпечатано в ИПТД «O‘zbekiston».

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 99 26/09/24 11:22

Сведения о состоянии учебника

№	Ф. И. О. ученика	Учебный год	Состояние учебника при получении	Подпись классного руководителя	Состояние учебника при сдаче	Подпись классного руководителя
1						
2						
3						
4						
5						
6						

При выдаче учебника и сдаче его в конце учебного года классным руководителем заполняется приведённая выше таблица в соответствии с критериями

Новый	Учебник в отличном состоянии.
Хороший	Обложка целая, не оторвана от основной части книги. Все страницы имеются, целые, не порваны, не отклеены, на страницах нет надписей и линий.
Удовлетворительный	Обложка измята, испорчена, края обтрёпаны, отделена частично от основной части книги и отреставрирована пользователем. Реставрирование удовлетворительное. Вырванные страницы подклеены, некоторые страницы испорчены.
Неудовлетворительный	Обложка исчерчена, разорвана полностью или частично оторвана от основной части книги, отреставрирована удовлетворительно. Страницы порваны, отсутствуют некоторые страницы, разукрашены, испачканы, восстановление невозможно.

16 READING LITERACY SCHOOLBOOK G5 P1 RUS 205x290 100PG.indd 100 26/09/24 11:22